

**KIM JONG UN**

**RECHENSCHAFTSBERICHT  
DES ZENTRAKKOMITEES DER  
PARTEI DER ARBEIT KOREAS  
AN DEN VII. PARTEITAG**

**Verlag für Fremdsprachige Literatur  
DVR Korea  
Juche 105 (2016)**

WERKTÄTIGE DER GANZEN WELT, VEREINIGT EUCH!

**KIM JONG UN**

**RECHENSCHAFTSBERICHT  
DES ZENTRAKKOMITEES DER  
PARTEI DER ARBEIT KOREAS  
AN DEN VII. PARTEITAG**

*6.–7. Mai Juche 105 (2016)*

Verlag für Fremdsprachige Literatur  
DVR Korea  
Juche 105 (2016)

# INHALT

1. GROSSER SIEG DER JUCHE-IDEOLOGIE UND DER SONGUN-POLITIK .....	2
1) Kampf für den siegreichen Fortschritt des sozialistischen Werkes .....	2
2) Rühmensewerte Erfolge beim Aufbau eines starken aufblühenden Staates.....	15
3) Glänzende Fortsetzung des revolutionären Werkes .....	26
2. FÜR DIE VOLLENDUNG DER SOZIALISTISCHEN SACHE .....	31
1) Die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus.....	31
2) Aufbau eines wissenschaftlich-technisch starken Staates .....	37
3) Aufbau einer Wirtschaftsmacht, Strategie für die Entwicklung der Volkswirtschaft.....	45
4) Aufbau eines zivilisierten mächtigen Staates .....	58
5) Verstärkung der politisch-militärischen Macht .....	68
3. FÜR DIE SELBSTSTÄNDIGE VEREINIGUNG DES VATERLANDES .....	76
4. FÜR DIE VERWIRKLICHUNG DER SOUVERÄNITÄT IN DER WELT .....	93
5. FÜR DIE STÄRKUNG UND WEITERENTWICKLUNG DER PARTEI .....	107

Genossen!

Der Zeitraum vom VI. Parteitag der Partei der Arbeit Koreas (PdAK) bis auf den heutigen Tag war in der langen Geschichte unserer Partei eine ohnegleichen harte Kampfperiode und Jahre glorreicher Siege, in denen große Veränderungen erreicht wurden.

In der Berichtsperiode legte die PdAK unter den beispiellos ernstesten Verhältnissen in jedem Zeitabschnitt der fortschreitenden Revolution eine eigenständige Linie und Politik dar, brachte gestützt auf unser großes Volk die Revolution und den Aufbau voller Energie voran, trug so bei der Verwirklichung des sozialistischen Werkes glänzende Siege davon und leitete eine neue Epoche des Gedeihens unseres Vaterlandes ein.

Im Verlauf der harten und dornenreichen Revolution, die historisch keiner Partei und keinem Volk zugestoßen war, überzeugte sich unsere Partei zutiefst von der Richtigkeit und Unbesiegbarkeit ihrer Ideologie und Sache und es festigte sich weiter der Entschluss und Wille unseres Volkes, der Partei folgend auf ewig auf dem einzigen Weg des Juche voranzuschreiten.

Voller unvergesslichen Erinnerungen und voll brodelndem Stolzgefühl der Sieger, mit unbeugsamen Geisteskräften und durch heroischen Kampf rühmenswerte Großtaten vollbracht zu haben, begrüßen heute alle unsere Parteimitglieder und die gesamte Bevölkerung den bedeutsamen VII. Parteitag.

Der VII. Parteitag der PdAK wird ein historischer Scheidepunkt dafür sein, unter dem hoch erhobenen Banner der Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus unsere Partei weiter zu festigen und den Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates und den endgültigen Sieg der koreanischen Revolution zu beschleunigen.

# **1. GROSSER SIEG DER JUCHE-IDEOLOGIE UND DER SONGUN-POLITIK**

Genossen!

In der Berichtsperiode hielt die PdAK das Banner der großen Juche-Ideologie und die Linie der Songun-Revolution fest im Griff und organisierte und mobilisierte alle ihre Mitglieder und anderen Bürger zur Verwirklichung der koreanischen revolutionären Sache.

Die Juche-Ideologie war das stets siegreiche Banner, das trotz weltweiter großer politischer Stürme und Wogen und aufgetürmter Schwierigkeiten unsere Revolution auf den einen Weg des Juche führte, und die Songun-Politik war das Prunkschwert des Sieges, das es unserer Partei und unserem Volk ermöglichte, der ernststen und schwierigen Lage Herr zu werden und Wunder historischen Ausmaßes zu schaffen.

Dank der großen Juche-Ideologie und Songun-Politik der PdAK und durch den aufopferungsvollen Kampf unserer der Partei grenzenlos treuen Armee und des eben solchen Volkes wurden beim sozialistischen Aufbau rühmenswerte Siege erreicht und die für alle Zeiten währende Grundlage für die Vollendung des koreanischen revolutionären Werkes gelegt.

## **1) Kampf für den siegreichen Fortschritt des sozialistischen Werkes**

Genossen!

Das sozialistische Werk ist eine heilige Sache für die Reali-

sierung der souveränen Forderungen und Ideale der Volksmassen und eine revolutionäre Sache, die im erbitterten Kampf mit den Imperialisten und allen anderen konterrevolutionären Kräften voranschreitet.

In der Berichtsperiode entfaltete die PdAK inmitten von beispiellosen ernstesten Prüfungen und Schwierigkeiten den Kampf für den Fortschritt des sozialistischen Werkes.

Der VI. Parteitag der PdAK wurde zu einem historischen Meilenstein dafür, unter dem Banner der Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu der Juche-Ideologie alle Bereiche des gesellschaftlichen Lebens dem Gebot dieser Weltanschauung nach umzugestalten und umzuwälzen und so die politisch-militärische und ökonomische Macht unserer Revolution zu stärken und das sozialistische Werk siegreich voranzubringen.

Unsere Partei beschleunigte entsprechend dem von ihrem VI. Parteitag dargelegten Programm zur Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu der Juche-Ideologie aktiv die Arbeit zur Umgestaltung der ganzen Partei und der ganzen Armee getreu der Juche-Ideologie und zur Revolutionierung aller Gesellschaftsmitglieder, zu deren Umformung nach dem Vorbild der Arbeiterklasse und zu deren Intellektualisierung und festigte so das Subjekt des sozialistischen Werkes. Unsere Partei hielt an der Eigenständigkeit der Volkswirtschaft, deren Modernisierung und Verwissenschaftlichung als strategischer Richtlinie fest, organisierte und mobilisierte das Volk zum Kampf für deren Realisierung und erzielte bei der Erreichung der zehn Entwicklungsziele beim sozialistischen Wirtschaftsaufbau große Fortschritte. Die glänzenden Siege und Erfolge, die inmitten der hoch auflodernden Flamme der Bewegung um die Schaffung des Tempos der 1980er Jahre im Ringen um die Durchsetzung der Beschlüsse des VI. Parteitages erkämpft wurden, wurden zu festen Basen dafür, die Überlegenheit des Sozialismus stark zur

Entfaltung zu bringen und den vollständigen Sieg des Sozialismus beschleunigt zu realisieren.

Der Kampf unserer Partei und unseres Volkes für die Erreichung des vollständigen Sieges des Sozialismus unter dem Banner der Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu der Juche-Ideologie stieß Ende des vergangenen Jahrhunderts im weltweiten Gegensturm des Antisozialismus und der Konterrevolution auf ernste Herausforderungen.

Auf dem internationalen Schauplatz trugen sich tragische Vorfälle zu, bei denen aufgrund der Machenschaften der Imperialisten und der Renegaten des Sozialismus nacheinander in vielen Ländern der Sozialismus zusammenbrach, und in Ausnutzung dieser Gelegenheit konzentrierten die Imperialisten ihre antisozialistische Offensive auf unser Land, das Bollwerk des Sozialismus. Sie unternahmen verzweifelte Umtriebe, um auf allen Gebieten – Politik, Militärwesen, Wirtschaft, Ideologie und Kultur – unseren Sozialismus zu strangulieren.

Angesichts der entstandenen ernststen Situation organisierte und entfaltete die PdAK mit dem entschlossenen Willen, die konterrevolutionäre Offensive der Imperialisten mit unserer revolutionären Gegenoffensive zu durchkreuzen, einen kühnen Kampf dafür, das sozialistische Werk zu bewahren und voranzubringen.

Mit der revolutionären ideologischen Gegenoffensive verfocht und verteidigte unsere Partei das sozialistische Gedankengut und Ideal vor den Angriffen und Verleumdungen der Imperialisten und konsolidierte unsere politisch-ideologische Stellung.

Inmitten des Zusammenbruchs des Sozialismus und des Gegenwindes der antisozialistischen ideologischen Strömungen begründete unsere Partei wissenschaftlich und theoretisch, dass der Triumph des Sozialismus als souveränes Ideal der Volksmassen und der Gerechtigkeit unvermeidlich ist, wodurch sie den Völkern die Zuversicht auf den Sieg des Sozialismus einflößte und den

Imperialisten und anderen Reaktionären, die vom „Ende“ des Sozialismus schwätzten, empfindliche Schläge versetzte.

Wir erhöhten unter den Parteimitgliedern und anderen Werktätigen den Grad der politisch-ideologischen Erziehung und erreichten somit, dass das ganze Volk den Glauben daran, dass der Schutz des Sozialismus Sieg und seine Aufgabe Tod bedeutet, fest beherzigte und sich aktiv dafür einsetzte, dem Sozialismus unserer Prägung zur weiteren Ausstrahlung zu verhelfen.

Von dem veränderten internationalen Umfeld und der historischen Lehre aus dem sozialistischen Aufbau ausgehend, festigte unsere Partei allseitig ihre politisch-ideologische Stellung, bewahrte zugleich in allen Bereichen des sozialistischen Aufbaus und des gesellschaftlichen Lebens den Wesenszug des Sozialismus und brachte die Überlegenheit des Sozialismus unserer Prägung stark zur Geltung.

Gestützt auf die feste Überzeugung von der Richtigkeit des sozialistischen Werkes koreanischer Prägung und dessen Triumph sowie das feste Vertrauen zu unserem unbeirrbar der Partei folgenden Volk, hielt unsere Partei das Banner der Juche-Ideologie und des Sozialismus weiterhin hoch und brachte das sozialistische Werk ununterbrochen voran.

Zu der Zeit, als in der sich rasch verändernden Situation unsere sozialistische Sache getreu der Juche-Linie siegreich voranschritt und sich eine helle Perspektive für die Vereinigung des Vaterlandes auftrat, erlitten unsere Partei und unser Volk wie ein Blitz aus heiterem Himmel den größten Verlust unserer Nation, das unrlötzliche Ableben des großen Führers Genossen Kim Il Sung, dem sie mit abgöttischem Vertrauen gefolgt waren. Sein Ableben war für unsere Partei und unser Volk die größte Trauer und der größte Verlust und für unsere Revolution die allergrößte Bewährungsprobe.

Nach dem größten Verlust unserer Nation erreichten der politisch-militärische Druck, die Kriegsprovokationen und Wirt-

schaftsblockaden seitens der Imperialisten und der ihnen willfährigen Kräfte, die uns strangulieren wollten, ihren Höhepunkt. Hinzu kamen verheerende Naturkatastrophen, wodurch der Wirtschaftsaufbau und das Volksleben unbeschreibliche Prüfungen und Schwierigkeiten erleiden mussten. Die Sicherheit unseres Vaterlandes und das Schicksal unseres Sozialismus gerieten in Gefahr und unser Volk sah sich genötigt, den in seiner Geschichte beispiellosen Schweren Marsch und Gewaltmarsch anzutreten.

Die Welt war in Besorgnis um das Schicksal Koreas, und die imperialistischen Reaktionäre schwadronierten törichterweise von unserem „Kurswechsel“ und „Systemfall“. Zu dieser Zeit erklärte Kim Jong Il entschlossen seinen eisernen Willen, das von Kim Il Sung eingeleitete koreanische revolutionäre Werk, mag der Weg der Revolution auch noch so dornenvoll sein, unbeirrbar zu behaupten, bis zum Letzten fortzusetzen und zu vollenden, und führte die Revolution und den Aufbau einzig und allein getreu dem Vorhaben Kim Il Sung und auf dessen kluge Art und Weise.

Die PdAK setzte unter der weisen Führung Kim Jong IIs das Werk Kim Il Sung fort, hielt so an der Linie der Songun-Revolution, dem stets siegreichen geraden Weg der koreanischen Revolution, unentwegt fest und praktizierte allseitig die Songun-Politik.

Die Songun-Politik ist Kim Jong IIs politischer Hauptstil im Sozialismus, der nach dem Prinzip „Priorität den Waffen“ und der Bevorzugung des Militärwesens die militärischen Angelegenheiten allen anderen Arbeiten voranstellt, das Subjekt der Revolution mit der Volksarmee als Kern und Hauptformation festigt und auf dieser Grundlage die sozialistische Sache siegreich vorantreibt. In der Songun-Politik sind der Grundsatz der Songun-Revolution verkörpert, dass sich die Würde des Landes und der Nation wie auch der Sieg der Revolution auf die revolu-

tionäre Bewaffnung gründen, und der Geist der Selbsthilfe und der eigenen Stärkung, nach dem die Revolution nur durch die Stärkung der eigenen Kraft sowie mit eigener Kraft durchgeführt werden muss, wie auch der unerschütterliche antiimperialistische und souveräne Standpunkt sowie das revolutionäre Prinzip unserer Partei zusammengefasst.

Songun ist die ruhmreiche Tradition der koreanischen Revolution, und der Songun-Politik liegen die Geschichte und die Erfahrungen unserer Revolution zugrunde, die unter dem Banner des Juche mit Waffen begann und vorankam. Da der Politikstil des Songun aufgrund der großen Juche-Ideologie als Wurzel entstand und die im Prozess des Kampfes für die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dieser Ideologie gefestigte politisch-ideologische wie auch militärische Kraft existierten, konnte die große Macht des Songun stark zur Geltung kommen und sich ein neues Zeitalter der koreanischen Revolution, das Songun-Zeitalter, eröffnen.

Kim Jong Il setzte mit absolutem Vertrauen zu unserer Armee und unserem Volk, die dem Werk der Partei treu ergeben sind, den Songun-Weg unaufhörlich fort und lenkte das sozialistische Werk koreanischer Prägung auf den Weg des Sieges.

Unsere Partei festigte allseitig die Volksarmee, die Hauptformation der Songun-Revolution, setzte dabei das Staatsapparatssystem mit der Landesverteidigung im Mittelpunkt durch und gestaltete alle Bereiche entsprechend den Prinzipien und Forderungen des Songun um.

Unsere Partei bot nach dem Prinzip der Wertschätzung und Priorität des Militärwesens ihre erstrangige Kraft für die Entwicklung der Verteidigungsindustrie auf.

Zu jener schwierigen Zeit, als die Machenschaften der Feinde zur Isolierung und Strangulierung unserer Republik das äußerste Maß erreichten und das ganze Land den Gürtel enger schnallen

musste, konsolidierte Kim Jong Il mit dem eisernen Willen, die Verteidigungskraft des Landes zu festigen, egal, wie teuer dies dem Land auch zu stehen kommen mag, unsere Rüstungsindustrie zu einer mächtigen Rüstungsindustrie zum Selbstschutz des Landes und entwickelte sie weiter. Die durch die Songun-Politik entstandene eigenständige Verteidigungsindustrie wurde zum Unterpfand dafür, die Aggressionsumtriebe der Imperialisten zum Scheitern zu bringen und die Sicherheit des Vaterlandes und die Festung des Sozialismus zuverlässig zu schützen.

Die PdAK bewahrte im ganzen Verlauf der Songun-Politik unentwegt den antiimperialistischen und souveränen Standpunkt und das sozialistische Prinzip.

Dieser Standpunkt und dieses Prinzip sind der Grundstandpunkt und das Grundprinzip, an denen eine revolutionäre Partei bei der Verwirklichung des sozialistischen Werkes festzuhalten hat, und der Prüfstein, der die Revolution und die Konterrevolution wie auch den Sozialismus und den Opportunismus voneinander unterscheidet. Die Wahrung des besagten Standpunktes und Prinzips stellte sich in keiner Zeit wie in der Zeit des Schweren Marsches vor unsere Partei und unser Volk als eine akute Frage des Entscheidungskampfes um Leben und Tod, und zwar entweder würdevoll als souveränes Volk zu leben oder erneut zu Sklaven des Imperialismus zu werden. Unsere Partei hielt, je ernster die Situation wurde, das Banner des Songun höher denn je, bewahrte gestützt auf die Macht der Bewaffnung standhaft den antiimperialistischen souveränen Standpunkt und das sozialistische Prinzip und führte dadurch unsere Revolution zuversichtlich auf den Weg des Sieges.

Unsere Partei nahm durch schonungslos harte Gegenmaßnahmen, dem Messer der Feinde mit dem Schwert und deren Gewehr mit der Kanone entgegenzutreten, den despotischen Druck und die Herausforderungen der Imperialisten entschlossen

in die Zange und vereitelte sie, fegte mit dem Geist der Songun-Bewaffnung den aus unserer Umgebung herüberwehenden schmutzigen Wind der bürgerlichen Liberalisierung und den Wind der „Reform“ und „Öffnung“ hinweg und schritt auf dem von uns gewählten Weg des Sozialismus geradeaus vorwärts.

Nach dem Ende des Kalten Krieges gaben nicht wenige Länder, entmutigt vom militärischen Druck und der Willkür der USA, ihre Prinzipien auf und schlugen den Weg des Kompromisses und der Unterwerfung ein. Doch auch zu dieser Zeit wahrte die PdAK ohne die geringste Schwankung den antiimperialistischen und souveränen Standpunkt und das sozialistische Prinzip. Ihre Kampferfahrungen zeigten, dass heute, im Zeitalter der Kraftprobe mit dem Imperialismus, das antiimperialistische, souveräne und sozialistische Prinzip nicht durch Worte oder Schriften, sondern nur durch schlagkräftige Bewaffnung eingehalten und verteidigt werden kann.

Die PdAK führte den Kampf dafür zum Sieg, mit der unbezwingbaren Macht der Bewaffnung das Schicksal des Vaterlandes und Volkes zu schützen, den Sozialismus zu verteidigen und voranzubringen.

Gestützt auf ihre mächtige militärische Kraft, vereitelte unsere Partei rigoros den zunehmenden militärischen Druck der Imperialisten und der ihnen hörigen Kräfte und deren Aggressionsmachten auf Schritt und Tritt.

Um unseren Fortschritt aufzuhalten und den Sozialismus unserer Prägung zu strangulieren, klammerten sich die imperialistischen Reaktionäre an die internationalen Sanktionen und Blockademachenschaften, legten unser Land sogar als Objekt des nuklearen Erstschlags fest und unternahmen wütende Aggressionsversuche. Doch sie vermochten unsere Republik, eine mit der Macht des Songun gebildete eiserne Festung, nicht im Geringsten anzutasten.

Unsere Partei bot der unverhohlener werdenden militärischen Erpressung und den Aggressionsumtrieben der Feinde, die die Souveränität unseres Landes und das Schicksal unseres Volkes zu verletzen und unsere Gesellschaftsordnung zu ersticken beabsichtigten, entschlossen die Stirn und rief generell alle ihre Mitglieder, die ganze Armee und das gesamte Volk zum gerechten Kampf für den Schutz des Vaterlandes, zum Kampf für die Verteidigung des Sozialismus auf.

Dank des heroischen Kampfes der Offiziere und Soldaten der Volksarmee und des Volkes, die in einmütiger Geschlossenheit um die Partei sich wie ein Mann erhoben, erreichten wir in dem lang währenden, erbitterten antiimperialistischen und antiamerikanischen Konfrontationskampf Sieg auf Sieg, beendeten siegreich den Schweren Marsch und den Gewaltmarsch und schützten in Ehren die Sicherheit und Souveränität des Vaterlandes und den Sozialismus.

Unsere Partei durchkreuzte die ununterbrochenen Kriegsprovokationen der Imperialisten und rettete das Volk vor dem schrecklichen Inferno des Krieges, wodurch sie ihrer Mission und Aufgabe als Beschützer des Schicksals des Vaterlandes und Volkes hervorragend nachkam. Zurzeit nehmen zwar überall auf der Welt die Schrecken des Krieges kein Ende und Menschen vieler Länder wandern auf der Suche nach Existenzmöglichkeiten umher, aber in unserem Land rollt schon seit mehreren Jahrzehnten kein Geschützdonner eines Krieges mehr, und unser Volk genießt ein friedliches und stabiles Dasein, ohne den Krieg zu kennen, wenngleich es nicht in Wohlstand lebt. Das ist eben der Songun-Politik zu verdanken, und eben hierin liegt das größte Verdienst unserer Partei.

Auch mitten in dem harten Kampf für den Schutz des Sozialismus sah unsere Partei voller Siegeszuversicht die Zukunft des gedeihenden Vaterlandes voraus, steckte sich das hohe Ziel des

Aufbaus eines mächtigen sozialistischen Staates, kämpfte beharrlich und brachte das sozialistische Werk in ein neues Stadium voran.

Die Errichtung eines mächtigen sozialistischen Staates war der Wille Kim Il Sung und das Ideal und der Wunsch unseres Volkes. Unsere Partei legte gemäß den Forderungen der Songun-Zeit die neue Richtlinie des Wirtschaftsaufbaus dar, die Verteidigungsindustrie bevorzugt und gleichzeitig die Leichtindustrie und Landwirtschaft zu entwickeln, organisierte und mobilisierte die ganze Armee und das gesamte Volk zum Generalvormarsch für den Aufbau eines starken sozialistischen Staates. Unsere Partei stellte die Volksarmee als Hauptformation der Songun-Revolution und Schöpfer des Glücks des Volkes in den Vordergrund und wirkte darauf hin, dass die ganze Gesellschaft dem in der Volksarmee bekundeten revolutionären Soldatengeist nacheiferte. Dank ihrer Führung der Songun-Revolution entstand der Geist von Kanggye, die Verkörperung des revolutionären Soldatengeistes, loderte die Fackel von Songgang hoch auf und wurden an allen Fronten des sozialistischen Aufbaus ununterbrochen an Wunder grenzende Leistungen und Großtaten vollbracht.

Unsere Partei führte durch ihre Führung der Songun-Revolution beim Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates eine große Wende herbei und bewies somit die Wahrheit, dass sie auch unter den schlimmsten Verhältnissen einen starken Staat von Weltgeltung aufbauen kann, wenn sie die Bewaffnung unter Kontrolle hat, und leitete ein neues, höheres Stadium der eigenständigen Entwicklung der Nation und der Verwirklichung des sozialistischen Werkes ein.

Unsere Armee und unser Volk traten unter der Führung der PdAK ohne fremde Hilfe den vereinten imperialistischen Kräften mit dem US-Imperialismus als Rädelsführer entgegen, schützten

den Sozialismus und brachten das sozialistische Werk siegreich voran. Das ist ein historisches Wunder, ein großer Sieg der Juche-Ideologie und der Songun-Politik.

Genossen!

In einer Zeit, als sich bei der Realisierung der koreanischen revolutionären Sache eine historische Wende vollzog und der Sozialismus unserer Prägung auf dem von der Songun-Politik eröffneten Weg des Sieges zügig voranschritt, erlitten unsere Partei und unser Volk urplötzlich erneut durch das Ableben des Heerführers Kim Jong Il den größten Verlust unserer Nation.

Im Meer von blutigen Tränen der Trauer um ihn wandelten alle unsere Parteimitglieder, Offiziere und Soldaten der Volksarmee sowie das ganze Volk, die Kämpfer und Schüler des Heerführers, ihre Traurigkeit in Kraft und Mut um und erhoben sich entschlossen zum Kampf dafür, im engen Zusammenschluss um das Zentralkomitee der Partei die von Kim Jong Il zu seinen Lebzeiten gehegten Pläne und Herzenswünsche zu verwirklichen.

Die PdAK organisierte und führte ganz im Sinne der Ideen und Vorhaben Kim Jong IIs den Kampf dafür, bei der Verwirklichung des sozialistischen Werkes eine neue Wendephase einzuleiten.

Aus Anlass der historischen 4. Parteikonferenz verkündete unsere Partei ihren revolutionären Glauben und Willen, Kim Il Sung und Kim Jong Il als ewige Führer unserer Partei und Revolution zu verehren und den großen Kimilsungismus-Kimjongilismus als ewige Leitideologie hochzuhalten, und organisierte und mobilisierte ihre Mitglieder und alle anderen Bürger zum Kampf für die Durchsetzung der von den Führern hinterlassenen Hinweise.

Entsprechend den Forderungen der wichtigen historischen Wendephase zur Fortsetzung der koreanischen revolutionären Sache festigten wir einerseits die Partei, die wegweisende Kraft der Revolution, organisatorisch-ideologisch weiter und rangen in

der ganzen Partei mit großer Intensität darum, Autoritätsmissbrauch und Bürokratismus, Korruption und Dekadenz mit Stumpf und Stiel auszurotten, erhöhten andererseits durch die Herstellung einer eisernen Ordnung und Disziplin in der Partei allseitig ihre Kampfkraft und Macht.

Die PdAK legte gemäß den Forderungen der entstandenen Lage und der fortschreitenden Revolution die strategische Richtlinie über die parallele Entwicklung des Wirtschaftsaufbaus und des Aufbaus der Nuklearstreitkräfte dar und setzte sich aktiv für deren Durchsetzung ein. Die neue Richtlinie unserer Partei für diese parallele Entwicklung ist nicht eine temporäre Gegenmaßnahme zur Überwindung der sich plötzlich verändernden Lage, sondern eine strategische Linie, die von den höchsten Interessen unserer Revolution ausgehend ständig verfolgt werden muss. Sie ist die absolut richtige und revolutionäre Linie dafür, die Verteidigungskraft des Landes mit der nuklearen Streitmacht als Rückgrat wie einen eisernen Wall zu festigen, zugleich dem Wirtschaftsaufbau Dynamik zu verleihen und somit einen starken und aufblühenden sozialistischen Staat so schnell wie möglich zu errichten. Dank des energiegeladenen Ringens unserer Armee und unseres Volkes um die Realisierung der strategischen Richtlinie der Partei wurde ein mächtiges Unterpfand dafür geschaffen, den antiimperialistischen und antiamerikanischen Konfrontationskampf abzuschließen und den endgültigen Sieg unseres Werkes näher rücken zu lassen.

Die PdAK organisierte und entfaltete eine das ganze Volk umfassende Bewegung zum Generalmarsch, um getreu den Konzeptionen und Wünschen unserer großen Führer ein reiches und starkes Paradies des Volkes zu errichten, und leitete ein neues Zeitalter der Prosperität des Vaterlandes ein.

Wir wirkten darauf hin, dass die Parteiorganisationen und Machtorgane das die Interessen und Annehmlichkeiten des Volkes

höchst bevorzugende und verabsolutierende Prinzip fest in den Händen halten und selbstlos darum ringen, unserem in der Welt hervorragendsten Volk das ganze Glück des Sozialismus angeeignen zu lassen.

In aktiver Unterstützung der Führung durch die Partei entfaltet unsere Armee und unser Volk tapfer den Kampf für die Durchsetzung der von unseren Führern hinterlassenen Hinweise und die Verteidigung der Parteipolitik und leiteten mit der Schaffung eines neuen Korea-Tempos beim sozialistischen Aufbau das „Mallima“-Zeitalter ein, in dem das Pensum von zehn Jahren in einem Jahr erledigt wird.

Die erstaunswürdige Wirklichkeit, die sich heute auf dem Boden unseres Vaterlandes ausbreitet, beseelt alle Parteimitglieder und anderen Bürger mit der festen Überzeugung, dass aus eigener Kraft ein starker sozialistischer Staat, den unsere Führer so sehr herbeigesehnt hatten, ganz gewiss errichtet werden kann und der Tag des endgültigen Sieges der koreanischen revolutionären Sache nicht mehr fern ist.

Das sozialistische Werk koreanischer Prägung ist eine Wissenschaft, und der Sieg unserer Revolution und das ewige Gedeihen unserer Nation gründen sich darauf, die von unseren Führern bewahrten eigenständigen revolutionären Linien und Methoden unentwegt zu behaupten und konsequent in die Praxis umzusetzen. Das eben stellt die Hauptbilanz aus dem Kampf unserer Partei und unseres Volkes für den Fortschritt des sozialistischen Werkes in der Berichtsperiode dar.

Der heroische Kampf der PdAK und des koreanischen Volkes, die unter den beispiellos harten und schlimmsten Verhältnissen das Juche-Banner, das Songun-Banner, hochhielten und die sozialistische Sache siegreich voranbrachten, wird auf ewig in die erhabene Geschichte unserer Partei und die Geschichte des Kampfes der Volksmassen für ihre Souveränität eingehen.

## **2) Rühmenswerte Erfolge beim Aufbau eines starken aufblühenden Staates**

Genossen!

In der Berichtsperiode wurden glänzende Siege beim sozialistischen Aufbau erreicht und eine weit in die Zukunft reichende Basis für die Stärkung und Prosperität des Vaterlandes geschaffen.

Der stolze Erfolg, den unsere Partei und unser Volk beim sozialistischen Aufbau erkämpften, besteht darin, einen politisch-ideologisch starken Staat mit einer einmütigen Geschlossenheit und ein unbesiegbares militärisch starkes Land errichtet zu haben.

Ideologie und Politik spielen im gesellschaftlichen Leben die führende Rolle, und folglich erweist es sich beim Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates als erstrangige wichtige Aufgabe, die politisch-ideologische Stellung des Sozialismus zu konsolidieren und die politisch-ideologische Macht zu festigen.

Die PdAK setzte die eigenständige Theorie über die Priorität der Ideologie, die revolutionäre Philosophie von der einmütigen Geschlossenheit und die politische Linie der Souveränität durch und verwandelte so unser Land in einen würdevollen politisch-ideologisch starken sozialistischen Staat.

In der Berichtsperiode hielt sie unverrückbar an der Ideologie als Hauptsache fest, räumte der ideologischen Erziehungsarbeit und der politischen Arbeit unbeirrbar den Vorrang ein und entwickelte alle ihre Mitglieder und anderen Bürger zu überzeugten revolutionären Streitern, die den festen Glauben teilen, dass unsere Partei und Gesellschaftsordnung wie auch unser Gedankengut und Werk am besten sind. Die imperialistischen Reaktionäre manövrierten zwar verzweifelt, um in unser Inneres die unserer

Art fremde bürgerliche Ideologie und Kultur eindringen zu lassen und so unsere revolutionäre Formation zu verderben und zu zersetzen, konnten aber die Überzeugung unseres in der Geborgenheit der Partei erzogenen und gebildeten Volkes vom Sozialismus und seinen Willen nicht brechen. Heute demonstriert unser Land seine Macht als ein ideologisch starker und unbesiegbarer Staat, in dem die ganze Gesellschaft von der Juche-Ideologie und der Songun-Idee durchdrungen ist und die ganze Armee und das gesamte Volk den klaren Geist des Schutzes der Revolution und den standhaften Geist der Verteidigung des Sozialismus besitzen und mithilfe der großen Geisteskraft der Kim-Il-Sung-Nation eine Geschichte grandioser Umbrüche schaffen.

Die Realisierung der einmütigen Geschlossenheit der ganzen Gesellschaft, in der die ganze Partei und das gesamte Volk um den Führer im Denken und Wollen wie auch moralisch und pflichttreu eng geschart sind, ist ein großer Erfolg und das große Verdienst unserer Partei in der Berichtsperiode.

Die einmütige Geschlossenheit von Führer, Partei und Massen ist die revolutionäre Philosophie Kim Jong Ils. Er legte die Idee über die auf einer Ideologie und einem Zentrum basierende einmütige Geschlossenheit dar und verwirklichte mit bewährter Führungskraft die einmütige Geschlossenheit der ganzen Partei und der ganzen Gesellschaft.

Unsere Partei gab die Losung „Alles für das Volk, alles gestützt auf die Volksmassen!“ aus und wirkte darauf hin, dass alle ihre Organisationen das Volk lieben, dem Volk selbstlos dienen und auf das Volk bauend ihren Kampf entfalten. Dank der von unserer Partei praktizierten Politik der Liebe zum Volk und ihrer Politik der Fürsorge nahm das Vertrauen der Volksmassen zur Partei zu, wurde die politische Stabilität der Gesellschaft gewährleistet und ein in sich vollendetes Ganzes von Partei und Volksmassen gefestigt. Führer, Partei und Volksmassen sind durch ein

einziges Gedankengut und Kredo, kameradschaftliche Liebe und Pflichttreue eng geschart und die ganze Gesellschaft bildet eine einträchtige große Familie, in der man einander hilft und mitreißt und miteinander das Schicksal teilt. Eben hierin ist das wahre Antlitz des Sozialismus unserer Prägung zu sehen.

Die unbesiegbare Macht unseres Vaterlandes als politisch-ideologisch starker Staat kommt klar und eindeutig darin zum Ausdruck, dass anhand der die Juche-Ideologie verkörpernden souveränen Politik die Souveränität und Würde des Landes und der Nation auf dem höchsten Stand zur Blüte gebracht werden.

Wir lösen alle Fragen in der Revolution und beim Aufbau im Einklang mit den Interessen unseres Volkes und der konkreten Realität unseres Landes, wahren in der Partei- und Staatstätigkeit unverrückbar das revolutionäre Prinzip und die eigenständige Position und üben in der Arena der Weltpolitik mit Fug und Recht unsere Autorität und Einflusskraft als würdevoller und politisch starker Staat aus.

Die PdAK behielt in der ganzen Periode der Führung der Revolution die Wertschätzung der Jugend als strategische Linie bei und bildete sie zum zuverlässigen Fortsetzer der Revolution heran, der an die Tradition Koreas anknüpft, und errichtete so einen in der Welt einzigartigen jugendstarken Staat.

Sie hielt an der ideologischen Erziehung der jungen Menschen als Unterpfand zur Lösung der Jugendfrage fest und bot ihre große Kraft dafür auf. Sie stellte das junge Volk als Helden der Zeit heraus, betraute den Jugendverband damit, große Aufgaben zu erfüllen, und zog somit die Jugendlichen im praktischen Kampf zuverlässig heran. Unsere junge Welt erbaute in hervorragender Weise das von der Partei in Auftrag gegebene Paektusan-Kraftwerk der Heroischen Jugend, demonstrierte damit vor aller Welt die unbeugsame Geisteskraft der koreanischen Jugend und ihre Kraft der Selbsthilfe und der eigenen Stärkung und versetzte

den US-Imperialisten und den ihnen willfährigen Kräften einen harten Schlag. Der Geist der heroischen Jugend vom Paektusan, den die Jugendavantgardisten auf der Hochebene Paektu, wo die koreanische Revolution eingeleitet wurde, schufen, ist der Zeitgeist von heute. Die jungen Menschen wurden zuverlässig zu vertrauenswürdigen Avantgardisten und Titanen der Schöpfung vorbereitet, die an der Spitze die Autorität der Partei verfechten und dem Ruf der Partei folgend ohne Scheu vor Wasser und Feuer kämpfen. Das ist ein schlüssiger Beweis der Richtigkeit und Lebenskraft der Idee und Linie unserer Partei, Wert auf die Jugend zu legen.

Es ist der Stolz und ein großer Sieg unserer Partei, die Jugendfrage, die Frage der Fortführer der Revolution, die weltweit ein heikles Problem darstellt, glänzend gelöst und ein jugendstarkes Land aufgebaut zu haben, auf das wir in der ganzen Welt stolz sein können. Dank der Errichtung eines jugendstarken Landes wurde es unserem Land ermöglicht, sein würdevolles Ansehen als eigenständiger, politisch-ideologisch starker Staat voller Vitalität und Hoffnung anschaulicher denn je zu demonstrieren.

Ein außergewöhnlicher Erfolg der PdAK in der Berichtsperiode besteht darin, dass die Linie der Songun-Revolution, die militärische Linie des Selbstschutzes zum Durchbruch kam und unser Vaterland somit zu einem unbesiegbaren, militärisch starken Staat gefestigt und weiterentwickelt wurde.

Unsere Partei stellte, vom Prinzip der Songun-Revolution ausgehend, den Aufbau eines militärisch starken Landes als eine wichtige strategische Aufgabe für den Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates in den Vordergrund und unternahm große Anstrengungen für deren Realisierung.

Unter der Führung der Partei ist unsere Volksarmee eine starke Revolutionsarmee, die Hauptformation zur Verwirklichung des koreanischen revolutionären Werkes geworden, in der das

einheitliche Armeeführungssystem des Obersten Befehlshabers konsequent durchgesetzt ist und die vom Geist des todesmutigen Schutzes des ZK der Partei und vom Geist, sich als Munition und Bombe aufzuopfern, beseelt ist.

Die Volksarmee ist heute zu einer Truppe der wahren Waffenbrüder und Gesinnungsgenossen, die auf der Grundlage der revolutionären Kameradschaft und Pflichttreue um den Obersten Befehlshaber fest zusammengeschlossen ist, zusammengewachsen und veranschaulicht ihre Macht als eine Elitekampfformation, in der eine revolutionäre Armeeatmosphäre und eine eiserne Militärdisziplin herrschen und die das reglementarische Ansehen hervorragend ausgeprägt hat. In dem die ganze Armee durchwehenden heißen Sturm der Gefechtsübungen vom Paektusan sind die Offiziere und Soldaten der Volksarmee zu Kämpfern herangewachsen, die mit den Militärideen von Kim Il Sung und Kim Jong Il und ihren Strategien und Taktiken konsequent ausgerüstet sind und eine hohe Gefechtsfähigkeit besitzen, sodass jeder Einzelne hundert Gegner zu schlagen vermag. Unsere Volksarmee wurde zu einer unbesiegbaren revolutionären Streitmacht gestärkt, die über alle modernen Angriffs- und Verteidigungswaffen unseres Typs verfügt, mit denen sie jedwede imperialistische Aggressionskräfte, die die Souveränität und Würde unseres Landes zu verletzen suchen, mit einem Schlag zurückschlagen und vernichten kann. Unter klarer Bekundung des revolutionären Soldatengeistes schlägt sie an den wichtigen Kampffronten des sozialistischen Aufbaus für das Erstarren und Aufblühen des Vaterlandes und das Glück des Volkes eine Bresche zum Vorstoß und demonstriert dabei Mut und Macht einer starken Revolutionsarmee, für die es nichts Unmögliches gibt.

Unter Führung unserer Partei wurden die Koreanischen Volkstruppen des Innern zu einer parteitreuen revolutionären Streitmacht, zum zuverlässigen Beschützer des Vaterlandes und

des Volkes verstärkt und entwickelt, sodass sie ihrer Mission und Aufgabe für den Schutz des Führers, der Gesellschaftsordnung und des Volkes hervorragend nachkommen.

In der Berichtsperiode wurden in der Verteidigungsindustrie und im Bereich der Verteidigungswissenschaft und -technik sprunghafte Fortschritte erzielt, die die Welt in Erstaunen versetzten.

Die Funktionäre, Wissenschaftler und Techniker dieser Bereiche trieben in aktiver Unterstützung der Idee unserer Partei von der Priorität der Landesverteidigung die Entwicklung neuer Waffen unserer Prägung energisch voran und eröffneten so die Perspektive für die Erreichung von Spitzenleistungen in der Verteidigungsindustrie. Heutzutage haben unsere Verteidigungswissenschaft und -technik den höchsten Stand erreicht, was sich darin äußert, dass die Verteidigungsindustrie ganz nach Wunsch präzierte, leichte, vollautomatisierte und intelligente Hightech-Waffen und -Equipments unserer Prägung herstellen kann. Der Bereich Forschung und Entwicklung von Atomwaffen führte erfolgreich drei unterirdische Atomtests und den ersten Wasserstoffbomben-Test durch und stellte so unser Land unumstritten in die erste Reihe der Atommächte der Welt. Dies war ein rühmenswürdiger Triumph, mit dem der blutigen Geschichte der Aggression und atomaren Bedrohung der US-Imperialisten ein Ende gesetzt wurde.

Unsere Verteidigungsindustrie entwickelte sich zu einer starken selbstständigen und revolutionären Industrie, die schlagkräftige Waffen und Ausrüstungen produziert und liefert, mit denen man jedwede moderne Waffen und Equipments des Gegners mit einem Schlag vernichten kann. Vor der Macht der Verteidigungsindustrie unserer Prägung, die das Spitzenniveau erreicht hat, zittern die Feinde in Panik, wohingegen sich unser Volk im Schutz der mächtigen Verteidigungskraft und Kriegsabschre-

ckungsfähigkeit ohne Sorge um das Leben und voller Siegeszuversicht für den sozialistischen Aufbau einsetzt.

In der ganzen Gesellschaft wurde die Atmosphäre der Wertschätzung der Bewaffnung und Bevorzugung des Militärwesens fest etabliert und bei der Vollendung der Kampfvorbereitung der bewaffneten Kräfte der Zivilbevölkerung eine Wende herbeigeführt. Das ganze Land hält das Militärwesen für die allerwichtigste Staatsangelegenheit und ordnet ihm alles unter, und das gesamte Volk bringt mit der todesverachtenden Entschlossenheit, im Moment der Entscheidung durch einen allumfassenden Widerstandskampf die heilige Sache der Vereinigung des Vaterlandes zu verwirklichen, das Blut im Herzen in Wallung. Die bewaffneten Kräfte der Zivilbevölkerung wie die Rote Arbeiter-und-Bauern-Wehr wurden zur revolutionären Streitmacht verstärkt, die zum selbstständigen Schutz ihres Bezirks, ihres Kreises und ihrer Heimat in der Lage ist, womit ein das ganze Volk und den ganzen Staat umfassendes Verteidigungssystem geschaffen wurde.

Wir können überaus stolz darauf sein, dass unsere Partei, unsere Armee und unser Volk unter dermaßen schwierigen Bedingungen und Umständen mit enger geschnalltem Gürtel beharrlich kämpften und so ein unbesiegbares, militärisch starkes Land aufbauten, das die Welt bewundert. Das ist eine historische Leistung, dank der eine feste militärische Garantie für das Erstarren und Aufblühen des Vaterlandes und den Triumph der koreanischen revolutionären Sache geschaffen und der Schutz des Friedens auf der Koreanischen Halbinsel und in der Region ermöglicht wurde.

Mit dem ausgezeichneten Aufbau eines politisch-ideologisch und militärisch starken Staates wurden die eigenen Kräfte unserer Revolution unvergleichlich verstärkt. Ein Volk, das mit der revolutionären Ideologie der Partei ausgerüstet und mit einem Herzen

und einer Seele um die Partei zusammengeschart ist und eine starke Bewaffnung in seinen Händen hält, ist das mächtigste Subjekt der Revolution. Die heilige Sache dieses Volkes ist stets siegreich.

In der Berichtsperiode wurden auch beim Aufbau der Wirtschaft und Kultur große Fortschritte erzielt.

Im Zuge des dynamischen Kampfes um die Durchsetzung der strategischen Richtlinie des sozialistischen Wirtschaftsaufbaus festigten unsere Partei und unser Volk die materiell-technischen Grundlagen der selbstständigen nationalen Wirtschaft und schufen ein Sprungbrett für den Aufbau einer Wirtschaftsmacht.

Die Durchsetzung der Eigenständigkeit in der Volkswirtschaft, deren Modernisierung und Verwissenschaftlichung wurden aktiv vorangetrieben.

Die Rohstoff-, Brennstoff- und Energiebasen der selbstständigen Wirtschaft wurden verstärkt und in den wichtigen Sektoren einheimische Produktionstechnologien eingeführt, sodass die Zweigstruktur der Industrie weiter verbessert wurde. Große, mittlere und kleine Kraftwerke wie das Jugend-Kraftwerk Anbyon, das Huichoner Kraftwerk und das Paektusan-Kraftwerk der Heroischen Jugend wurden gebaut und aussichtsreiche Kohlen- und Erzbergwerke neu erschlossen. Es wurden das Produktionsverfahren von Juche-Eisen eingeführt, die Produktionstechnologien für Düngemittel und Vinalon auf der Basis einheimischer Rohstoffe geschaffen und in verschiedenen Zweigen der Volkswirtschaft neue Produktionsbasen errichtet, wodurch die Selbst- und Eigenständigkeit der Wirtschaft weiter gefestigt wurden.

Mitten in der Flamme der industriellen Revolution im neuen Jahrhundert wurde in den Betrieben die Modernisierung von Ausrüstungen und Produktionsabläufen aktiv vorangetrieben und das Niveau der gesamten technischen Ausstattung in der Volks-

wirtschaft erhöht. Es entstanden moderne Produktionszentren für Maschinen, elektronische und Automatisierungsbaulemente und -geräte, welche die Wirtschaftsentwicklung des Landes garantieren. Dadurch erreichte unsere Industrie ein derart hohes Niveau, dass man Hightech-Einrichtungen aus eigener Kraft bauen kann. Bei der Entwicklung des Post- und Fernmeldewesens wurden innovative Erfolge errungen, und die Produktionstechnologien, die technischen Ausstattungen und Betriebsmittel in verschiedenen Bereichen wie Transportwesen und Baumaterialindustrie wurden weiter modernisiert.

In der Berichtsperiode stellte unsere Partei die Frage des Lebensniveaus des Volkes als die allerwichtigste Angelegenheit heraus und setzte ihre große Kraft dafür ein, das materiell-kulturelle Leben des Volkes zu verbessern.

In der Landwirtschaft vollzogen sich revolutionäre Umwälzungen bei Saatgutzucht und Kartoffelanbau sowie hin zu zwei Ernten im Jahr und zum wissenschaftlich fundierten Ackerbau. Es wurden – wie es sich für den Boden des sozialistischen Korea angemessen ist – über 320 000 ha Ackerland bereinigt und insgesamt über 10 000 km natürlich fließende Kanäle angelegt. So wurde die Garantie dafür geschaffen, die Getreideproduktion zu steigern. Überall im ganzen Land entstanden unter der Führung der Partei moderne Viehzuchtzentren, Fischzuchtanstalten, Gemüsegewächshäuser und Pilzproduktionsbasen sowie weitflächige und verjüngte Obstplantagen. All diese Einrichtungen sind wertvolle Fundamente für die Verbesserung des Volkslebens. Im Fischereiwesen wurde um die Verwirklichung des Konzepts der Partei gerungen, das Meer zu einer Goldgrube des reichen Fischfangs zu machen, wodurch in der Entwicklung dieses Bereiches ein entscheidender Durchbruch erzielt werden konnte. Die Betriebe im Bereich Leichtindustrie aktivierten die technischen Erneuerungen und die Arbeit für den Einsatz von einheimischen Rohstoffen und

Materialien, was es möglich machte, mehr Volksgebrauchsgüter hoher Qualität zu produzieren und zu liefern.

Aufgrund der grandiosen Baukonzeption der Partei entstanden viele monumentale Bauwerke, die das Zeitalter der PdAK bezeugen und deren eigenständige Idee über die Baukunst verkörpern. Dadurch wurde die Grundlage für den Aufbau der sozialistischen Wirtschaft und die Verbesserung des Volkslebens gefestigt.

Beim Aufbau der sozialistischen Kultur wurden große Erfolge errungen.

Durch die Durchsetzung des Kurses der Partei von der Schwerpunktsetzung auf Wissenschaft und Technik wuchsen trotz der schweren Wirtschaftslage des Landes hervorragende wissenschaftlich-technische Kräfte heran, festigte sich die materiell-technische Grundlage im Bereich der wissenschaftlichen Forschung und wurde eine epochale wissenschaftlich-technische Entwicklung erreicht. Unsere zuverlässigen Wissenschaftler und Techniker vereitelten die böartigen Störmanöver der US-Imperialisten und der ihnen willfährigen Kräfte und errangen die Welt in Erstaunen setzende und an Wunder grenzende Erfolge im Bereich der Spitzenwissenschaft und -technik wie Querschnittstechnologien und Weltraumtechnik und demonstrierten somit die Klugheit und Begabung der Intellektuellen Koreas, die in der Geborgenheit der Partei heranwuchsen. Vor dem historischen VII. Parteitag errangen unsere Weltraumwissenschaftler, stolze Helden Juche-Koreas, unter der Aufmerksamkeit der ganzen Welt einen großen Erfolg beim Start des Erdbeobachtungssatelliten „Kwangmyongsong-4“ und demonstrierten dadurch nachhaltig die Autorität unseres Staates und den unbeugsamen Geist unseres großen Volkes.

In der Berichtsperiode wurden nach der Idee und den Richtlinien unserer Partei über die Wertschätzung des Bildungswesens, entsprechend den Forderungen des Zeitalters der IT-Industrie,

neue Entwicklungen im Bildungswesen erreicht, darunter die Einführung der allgemeinen zwölfjährigen Schulpflicht und die Einrichtung eines Online-Fernbildungssystems. Der Palast der Wissenschaft und Technologie wurde als großer Tempel für das Studium des ganzen Volkes im 21. Jahrhundert und als eine zentrale Basis für die Vermittlung neuester Erkenntnisse von Wissenschaft und Technik in hervorragender Weise errichtet. Überall im ganzen Lande wurden die Digitalbibliothek Mirae und Kabinette für die Vermittlung von Wissenschaft und Technik eingerichtet. Dadurch wurde die Grundlage gelegt, um sprunghaft zum Gipfel einer wissenschaftlich-technischen Macht und eines an Talenten reichen Staates aufzusteigen.

Dank der eigenständigen Idee und Politik unserer Partei für den Gesundheitsschutz wurden moderne medizinische Einrichtungen wie das Forschungsinstitut für Brustdrüsentumor in der Pyongyanger Entbindungsklinik, das Kinderkrankenhaus Okryu und die Zahnklinik Ryugyong gebaut und ein landesweites Telemedizinssystem eingerichtet, sodass die medizinischen Dienstleistungen für das Volk verbessert werden konnten.

Dank der Politik der Partei für die Wertschätzung des Sports wurde eine Sportbegeisterung entfacht, es wurden Sporteinrichtungen saniert und so bei der Entwicklung des Sports im Lande eine neue Wende herbeigeführt. Unsere zuverlässigen Sportler legten bei internationalen Wettbewerben wie bei Olympischen Spielen und Weltmeisterschaften für das Juche-Korea Ehre ein und gaben dadurch dem Volk Kraft und Mut.

In der Berichtsperiode wurde in der Volksarmee ein Vorbild der Songun-Kultur geschaffen. Das Verdiente Staatliche Chorensemble, Stolz unseres Staates, und viele andere Künstlerensembles spielten ihre Rolle als Trompeter für den revolutionären Vormarsch. Der mehrteilige Spielfilm „Die Nation und das Schicksal“ und die große Massensport- und Kunstschau „Arirang“

wurden als Erfolgswerke der Literatur und Kunst koreanischer Prägung und als Meisterwerke von Weltruf geschaffen. Unter den Armeegehörigen und Werktätigen entfaltete sich das kulturelle und künstlerische Volksschaffen, sodass in der ganzen Gesellschaft eine revolutionäre Romantik herrscht.

Die Journalisten, Redakteure und andere Medienvertreter waren sich ihrer Mission als treue Fürsprecher, standhafte Verteidiger und einflussreiche Propagandisten der Parteipolitik bewusst und unterstützten mit der Feder der Revolution in Treue die Ideologie und die Sache der Partei.

Im Landesmaßstab wurde darum gerungen, Städte, Dörfer, Straßen und Siedlungen in sozialistische Landschaften zu verwandeln. Mehrere Sehenswürdigkeiten und Zentren für kulturell-emotionales Leben wurden ausgezeichnet ausgestaltet, wodurch die Rahmenbedingungen für das kulturelle Leben des Volkes verbessert wurden.

Die rühmenswerten Erfolge beim sozialistischen Aufbau, welche unsere Armee und unser Volk in loyaler Unterstützung der großen Juche-Ideologie und der Songun-Führung durch die Partei mit dem revolutionären Geist des Schaffens aus eigener Kraft und des beharrlichen Kampfes und mit patriotischem Elan errangen, sind wertvolle Reichtümer der Nation, die von kostbarem Blut und Schweiß der ganzen Armee und des gesamten Volkes durchtränkt sind, und ein kostbares Fundament, das den Aufbau eines aufblühenden Vaterlandes und die Vollendung der sozialistischen Sache garantiert.

### **3) Glänzende Fortsetzung des revolutionären Werkes**

Genossen!

Das Hauptgeheimnis aller Siege und Erfolge, die unsere Partei

und unser Volk in der Berichtsperiode bei der Verwirklichung der koreanischen revolutionären Sache erkämpften, besteht darin, Kim Il Sung und Kim Jong Il als Führer hoch verehrt und unter ihrer klugen Führung gekämpft und ihre revolutionäre Sache über Generationen hinweg glänzend fortgesetzt zu haben.

Die revolutionäre Sache der Volksmassen, das sozialistische Werk, ist eine heilige Sache, die unter der Führung des Führers eingeleitet und vorgebracht wird, und eine langwierige Arbeit, die von Generation zu Generation fortgesetzt wird. Sieg oder Niederlage der Revolution und die Zukunft des Landes und der Nation sind abhängig davon, ob man unter der Führung eines großen Führers steht oder nicht und ob die Sache des Führers, der den Weg der Revolution bahnte und diese voranbrachte, über Generationen hinweg unbeirrt fortgesetzt wird oder nicht. Die Geschichte des Kampfes der Volksmassen für ihre Souveränität hat die ernste Lehre hinterlassen, und zwar die, dass eine Partei ohne großen Führer in der Revolution keinen Sieg davontragen kann und dass die Partei entartet und die Revolution zum Scheitern gebracht wird, wenn die Sache des Führers nicht richtig fortgesetzt wird.

Unsere Partei und unser Volk hielten in der gesamten Periode des revolutionären Kampfes Kim Il Sung und Kim Jong Il an der Führungsspitze der Revolution in Ehren.

Kim Il Sung ist der große Führer unserer Partei und unseres Volkes, der die unvergängliche Juche-Ideologie begründete und die koreanische revolutionäre Sache auf den siegreichen Weg führte.

Seitdem er früh den Weg der Revolution eingeschlagen hatte, führte er über eine lange Zeit die bis dahin von niemandem in Angriff genommene harte und entbehrungsreiche koreanische Revolution zum Sieg, ließ so die Würde und Ehre der Nation erstrahlen, errichtete auf diesem Boden einen sozialistischen Staat, der souverän, selbstständig und zum Selbstschutz fähig ist,

und schuf somit ein für alle Zeiten bestehendes Fundament für den Sieg der koreanischen revolutionären Sache. Beginnend in den historischen Tagen, wo er in den Wäldern des Paektu für die Wiedergeburt des Vaterlandes kämpfte, bis zur letzten Stunde seines Lebens erlitt er alle Schwierigkeiten und Nöte, kämpfte er doch voller Elan immer nur für das Glück des Volkes, das Erstarren und das Gedeihen des Vaterlandes, die Vereinigung des Landes und für die große Sache der Souveränität in der Welt und tat alles in seinen Kräften Stehende für Vaterland, Volk und Nation.

Kim Jong Il ist ein hervorragender Führer, der die Ideen und die Sache von Kim Il Sung treu fortsetzte, die PdAK zu einer revolutionären Partei koreanischen Typs weiterentwickelte und die koreanische revolutionäre Sache auf den Weg zum Sieg führte.

Er sah in der Vollendung der am Paektu begonnenen revolutionären Sache seine Lebensaufgabe, leitete unsere Partei und unseren Staat, unsere Armee und unser Volk klug an und schuf somit in allen Bereichen der Revolution und des Aufbaus eine neue Geschichte von Wundern und Umwälzungen. Als unsere Revolution beispiellos harten Zeiten ausgesetzt war, rettete er durch die originelle Führung der Songun-Revolution das Schicksal der Revolution, des Vaterlandes und des Volkes aus der Krise und leitete ein neues Zeitalter des Gedeihens der Nation und eine neue Blütezeit zur Verwirklichung der koreanischen revolutionären Sache ein.

Sein revolutionäres Leben war das leuchtendste Beispiel eines großen Revolutionärs, der sich unter dem hoch erhobenen roten Banner der Revolution seinen entbehrungsreichen Weg bahnte und sich um das Zeitalter und die Revolution, um Vaterland und Volk unvergängliche Verdienste erwarb. Es war das höchst edle Leben eines außergewöhnlichen Patrioten und eines großen Mannes, der für unser von Kim Il Sung uns anvertrautes Vaterland und Volk sein ganzes Leben wie eine Kerze brennen ließ.

In der Berichtsperiode wusste unser Volk Kim Il Sung und Kim Jong Il als Führer der Revolution in seiner Mitte und kämpfte unter ihrer klugen Führung. Daher konnte es zu einem höchst souveränen und würdevollen Volk werden, unser Vaterland sein Ansehen als ein starkes sozialistisches Land koreanischer Prägung demonstrieren und unsere Revolution, den Stürmen und Wogen der Geschichte trotzend, den von Sieg und Ruhm gekrönten Weg zurücklegen.

Die PdAK erhob Kim Il Sung und Kim Jong Il zu ihren Führern und legte einen Weg des Sieges zurück, löste auf hervorragende Weise die theoretischen und praktischen Fragen bei der Fortsetzung der revolutionären Sache und konnte so die Ideen und die Sache der Führer in Treue fortsetzen und weiterentwickeln.

Sie löste vollständig die Frage der Fortführung der revolutionären Sache und zeigte damit der Welt beispielhaft, wie man das revolutionäre Werk des Führers über Generationen hindurch verfechten und ihm zu weiterer Ausstrahlung verhelfen muss.

Kim Jong Il verehrte Kim Il Sung als ewigen Führer unserer Partei und unseres Volkes, verfocht unbeirrbar seine Ideen und seine Sache von Generation zu Generation, ließ sie erstrahlen und leitete den Ursprung für die große Sache der Verewigung des Führers ein. Er flößte den Herzen aller Armeeangehörigen und des gesamten Volkes die Überzeugung von der Verewigung des Führers – der große Führer Kim Il Sung weilt auf ewig unter uns – ein und ließ das große revolutionäre Leben und die unvergänglichen Verdienste Kim Il Sung in alle Ewigkeit erstrahlen.

Die PdAK verehrt, auf die unerschütterliche revolutionäre Überzeugung und die moralische Pflichttreue bauend, Kim Il Sung und Kim Jong Il als ihre ewigen Führer, als ewige Führer unserer Revolution und setzt ihre Ideen und Sache treu fort und entwickelt sie weiter.

Unsere Partei ließ den Sonnenpalast Kumsusan, wo Kim Il Sung

und Kim Jong Il in Gestalt wie zu ihren Lebzeiten aufgebahrt liegen, zur geheiligsten Stätte des Juche majestätischer ausgestalten und überall im Land ihre Bronzestatuen und Sonnenporträts ehrerbietig errichten, sodass sie stets unter unserem Volk weilen und in den Herzen unseres Volkes und der fortschrittlichen Menschheit ewig fortleben. Sie wirkte darauf hin, dass alle Bereiche und Einheiten den Kampf für die Durchsetzung der von unseren großen Führern hinterlassenen Hinweise als Hauptlinie und Lebensfaden im Blick halten und die Vorhaben und Zielstellungen der Führer ohne die geringsten Abstriche und Zugeständnisse konsequent in die Tat umsetzen, damit die heilige Geschichte des revolutionären Wirkens der Führer mit dem von Tag zu Tag prachtvoller aufblühenden und gedeihenden Vaterland weiterhin beständig voranschreitet.

Im Verlauf des Kampfes dafür, unter dem Banner der Juche-Ideologie und des Songun den Sozialismus zu schützen und erstrahlen zu lassen, bewiesen unsere Partei und unser Volk in aller Klarheit das kostbare Grundprinzip, dass bei der Realisierung der revolutionären Sache der Volksmassen für die Souveränität der Führer die entscheidende Rolle spielt und die Frage der Fortsetzung der Sache des Führers die Kernfrage ist, die das Schicksal der Revolution und die Zukunft des Volkes entscheidet.

Die PdAK, die jahrzehntelang den Weg des Sieges zurücklegte, ist eine ehrwürdige und ruhmreiche Partei, die sich des Glücks erfreut, hervorragende Führer in ihrer Mitte zu wissen. Die PdAK, die die Ideen und die Führung des Führers glänzend fortsetzt, ist auf ewig unbesiegbar und siegreich.

## **2. FÜR DIE VOLLENDUNG DER SOZIALISTISCHEN SACHE**

Genossen!

Heute stehen wir vor der wichtigen Aufgabe, die Ideen und Verdienste von Kim Il Sung und Kim Jong Il zum Grundstein für alle Zeiten zu nehmen, so die koreanische Revolution auf eine noch höhere Stufe zu bringen und das sozialistische Werk bis ins Letzte zu vollenden.

Die Vollendung des sozialistischen Werkes unserer Prägung, für das unsere großen Führer ihr ganzes Leben einsetzten, ist eine historische Mission unserer Partei, unserer Armee und unseres Volkes.

Wir müssen unter dem hoch erhobenen Banner der Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus auf dem einzigen Weg der kontinuierlichen Revolution voller Tatkraft vorwärtsschreiten und die sozialistische Sache hervorragend vollenden.

### **1) Die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus**

Genossen!

Um das sozialistische Werk zu vollenden und die Souveränität der Volksmassen vollständig zu verwirklichen, ist die ganze Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus umzugestalten.

Das Werk der Volksmassen für ihre Souveränität, die sozialistische Sache, kann erst dadurch glänzend vollendet werden, dass der große Kimilsungismus-Kimjongilismus zur leitenden Richtschnur genommen und die ganze Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus umgestaltet wird.

Die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus ist das höchste Programm unserer Partei.

Sie ist die revolutionäre Fortsetzung der früher von Kim Jong Il dargelegten und durchgeführten Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus und deren Vertiefung und Weiterentwicklung auf eine neue, höhere Stufe.

Heute ist unsere Revolution in ein historisches Stadium eingetreten, in dem sie unter dem Banner des großen Kimilsungismus-Kimjongilismus das souveräne Ideal und den Wunsch des Volkes allseitig verwirklicht. Im Kampf um die Verteidigung und die siegreiche Voranbringung des Sozialismus wurden die eigenen Kräfte unserer Revolution felsenfest konsolidiert und die strategische Stellung und Einflusskraft unseres Landes außerordentlich verstärkt.

Wir müssen die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus zügig beschleunigen und somit unsere politisch-militärische und wirtschaftliche Macht allseitig ausbauen und verstärken, um in der Konfrontation mit den vereinten imperialistischen Kräften den endgültigen Sieg zu erreichen, auf diesem Boden so schnell wie möglich ein vereinigtes und aufblühendes Paradies des Volkes zu errichten und Herren bei der Verwirklichung der Souveränität in der Welt zu werden.

Die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus bedeutet, mit dem großen Kimilsungismus-Kimjongilismus als einziger Richtschnur unsere Revolution voranzubringen und gestützt auf den Kimilsungismus-Kimjongilismus eine ideale Gesellschaft des Volkes aufzubauen

und zu vervollkommen. Dies bedeutet mit anderen Worten, alle Mitglieder der Gesellschaft zu wahren Kimilsungisten und Kimjongilisten zu entwickeln, alle Bereiche – Politik, Militärwesen, Wirtschaft und Kultur – entsprechend den Forderungen des Kimilsungismus-Kimjongilismus umzugestalten und somit die Souveränität der Volksmassen vollständig zu verwirklichen.

Der Kimilsungismus-Kimjongilismus ist ein in sich geschlossenes System der von Kim Il Sung begründeten und von ihm und Kim Jong Il vertieften und weiterentwickelten Juche-Ideologie und der von dieser umrissenen Theorien und Methoden über die Revolution und den Aufbau.

Der Kimilsungismus-Kimjongilismus klärt, wissenschaftlich fundiert, das Endziel unserer Partei – das wahre Erscheinungsbild der Gesellschaft, in der die Souveränität der Volksmassen vollständig verwirklicht ist – , den gesetzmäßigen Weg zum Aufbau dieser Gesellschaft und die Strategie und den Kampfkurs, an denen wir im ganzen Verlauf der Verwirklichung der sozialistischen Sache unbeirrt festhalten sollten.

Er systematisiert auf der Grundlage der großen Juche-Ideologie und Songun-Idee allseitig die Revolutionstheorien und Führungsmethoden für den endgültigen Sieg der sozialistischen Sache und weist klar den Weg zur revolutionären Umgestaltung aller Bereiche des gesellschaftlichen Lebens gemäß den souveränen Bestrebungen und Forderungen der Volksmassen. Hierin bestehen die besondere historische Stellung und die unbesiegbare Macht des Kimilsungismus-Kimjongilismus als die vollendete Leitideologie der Revolution in unserem Zeitalter.

Die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus ist ein heiliger Kampf dafür, im Sinne der Ideen und Vorhaben von Kim Il Sung und Kim Jong Il die Revolution und den Aufbau voranzubringen und ihre unvergänglichen Verdienste um Vaterland und Revolution, Epoche und

Geschichte erstrahlen zu lassen. Wir müssen das Ringen um die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus unablässig vertiefen und dadurch in allen Bereichen die von ihnen hinterlassenen Hinweise konsequent durchsetzen und unsere Partei, unseren Staat und unsere Armee ewig zu Partei, Staat und Armee Kim Il Sung und Kim Jong IIs verstärken und weiterentwickeln.

Hierbei besteht heute unsere Hauptkampfaufgabe darin, die Sache für den Aufbau eines starken sozialistischen Staates zu vollenden.

Ein starker sozialistischer Staat ist der mächtigste Staat auf der Erde, der starke Macht hat und immerwährend aufblüht und in dem die Bevölkerung nach Herzenslust ein glückliches Leben genießt, ohne andere in der Welt beneiden zu müssen.

Der Aufbau eines solchen Staates ist ein Ringen um die Vollendung der Sache für den Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates, den unsere großen Führer konzipierten und für den sie eine Basis für alle Zeiten legten. Die sozialistische Sache wird in scharfer Konfrontation mit den Imperialisten in jedem Land und jeder Nation als Einheit durchgeführt. Sie kann nur durch den Aufbau eines solchen Staates siegreich vollendet werden, der in allen Bereichen – Politik, Militärwesen, Wirtschaft, Wissenschaft, Technik und Kultur – Merkmale eines starken Staates in sich vereint.

Der Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates stellt eine historische Etappe des Kampfes für die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus und einen Prozess dar, in dem die Grundlage des Sozialismus gefestigt und dessen vollständiger Sieg erreicht wird.

Im Kampf zur Verwirklichung des hohen Ziels für den Aufbau eines starken sozialistischen Staates werden die politisch-militärischen Kräfte und die wirtschaftlich-technische und kulturelle Grundlage gefestigt, die den vollständigen Sieg des Sozialismus

garantieren, sowie die Vorzüge unserer sozialistischen Gesellschaftsordnung allseitig zur Geltung gebracht. Wir müssen durch die Beschleunigung des Aufbaus eines mächtigen sozialistischen Staates die Stellung als ein politisch-militärisch starkes Land konsolidieren und auf dem Gipfel einer Wissenschafts- und Technologienation, einer Wirtschaftsmacht und eines zivilisierten starken Landes die Siegesfahnen flattern lassen, somit im Kampf für die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus eine entscheidende Wende herbeiführen.

Um unter dem Banner der Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus einen starken sozialistischen Staat erfolgreich aufzubauen, müssen wir die Generallinie unserer Partei, die Volksmacht zu festigen, ihre Funktion und Rolle zu verstärken und dabei die drei Revolutionen – die ideologische, die technische und die kulturelle Revolution – tatkräftig zu entfalten, konsequent durchsetzen.

Die Volksmacht ist eine mächtige Waffe für den Aufbau eines starken sozialistischen Staates. Nur durch die Festigung der Volksmacht und die Verstärkung ihrer Funktion und Rolle ist es möglich, die souveränen Rechte und die schöpferische Tätigkeit der Volksmassen vollumfänglich zu gewährleisten, die sozialistische Ordnung zuverlässig zu schützen, die Macht des Kollektivismus maximal zur Geltung zu bringen und somit den sozialistischen Aufbau zu beschleunigen.

Die drei Revolutionen – die ideologische, die technische und die kulturelle Revolution – sind die Aufgabe der kontinuierlichen Revolution, die im ganzen Verlauf des sozialistischen Aufbaus zu erfüllen ist, und eine Revolution auf der höchsten Etappe für die Verwirklichung der Souveränität der Volksmassen. Durch die drei Revolutionen werden die ideologische Durchdringung der ganzen Gesellschaft mit dem Kimilsungismus-Kimjongilismus

und ihre Einheit und Geschlossenheit auf hohem Niveau verwirklicht, beim Aufbau von Wirtschaft und Kultur sprunghafte Entwicklungen eingeleitet und somit die Ziele für den Aufbau eines starken sozialistischen Staates erreicht.

Heute findet der Aufbau eines starken sozialistischen Staates inmitten der bösartigen ideologisch-kulturellen Infiltration und der wirtschaftlich-technischen Blockade der Imperialisten und anderer Reaktionäre statt und es erfolgt ein Generationswechsel in unserer Revolution. Diese Wirklichkeit erfordert, die drei Revolutionen – die ideologische, die technische und die kulturelle Revolution – noch konsequenter durchzuführen. Wir sollten der ideologischen Revolution unentwegt den Vorrang einräumen und parallel dazu die technische und die kulturelle Revolution beschleunigen, um unsere Ideologie, Gesellschaftsordnung und Kultur vor den antisozialistischen Umtrieben der Imperialisten zuverlässig zu schützen und in jeder Hinsicht den Unterschied zwischen dem Sozialismus und dem Kapitalismus so groß wie zwischen Himmel und Erde zu machen.

Wir haben die Priorität des eigenen Entwicklungspotenzials hochzuhalten.

Diese Priorität bedeutet den revolutionären Geist, gestützt auf die eigene Kraft und Technik sowie die einheimischen Ressourcen, die eigenen Kräfte zu verstärken und sich den eigenen Weg zu bahnen.

Die Geschichte der koreanischen Revolution ist eine Geschichte, die zeigt, wie sie aus eigener Kraft eingeleitet worden und siegreich vorangeschritten ist. Der Priorität des eigenen Entwicklungspotenzials liegt die revolutionäre Ideologie unserer großen Führer zugrunde, dass man die Revolution des eigenen Landes mit eigener Kraft durchführen soll, und die Kampfmethodik für die eigene Stärkung ist das Schaffen aus eigener Kraft und beharrlicher Kampf. Der von den großen Führern begründete Geist der Selbsthilfe und der eigenen Stärkung, dass jeder selbst Herr des eigenen Schicksals ist und nur mit eigener Kraft das

eigene Schicksal gestalten muss, entwickelte unsere Bürger zu Besitzern der größten Geisteskräfte, die nichts Unmögliches kennen, und verwandelte unser Vaterland in einen unbesiegbaren starken Staat, den niemand ignorieren kann.

Heute haben wir auf nichts als unsere eigene Kraft zu vertrauen. Niemand will uns helfen und wünscht, dass unser Land vereinigt und gestärkt wird sowie Wohlstand und Aufblühen erreicht. Nur mit dem Geist der Selbsthilfe und der eigenen Stärkung kann man allen Bewährungsproben und Schwierigkeiten trotzen und auch unter den schlimmsten Bedingungen größte Erfolge erzielen. Wir sollten das Kriechertum und das Angewiesensein auf die äußeren Kräfte zurückweisen, den Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates gestützt auf unsere Kraft, Technik und Ressourcen und mit dem revolutionären Geist des Schaffens aus eigener Kraft und des beharrlichen Kampfes vorantreiben und auch die Vereinigung des Vaterlandes, den Herzenswunsch der Nation, mit unseren verstärkten eigenen Kräften selbstständig erreichen.

Wir müssen die Generallinie des sozialistischen Aufbaus und die Priorität des eigenen Entwicklungspotenzials als eine konstante strategische Richtlinie im Auge behalten, beim Aufbau eines starken sozialistischen Staates den großen Sieg davontragen und die historische Sache, nämlich die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus, hervorragend verwirklichen.

## **2) Aufbau eines wissenschaftlich-technisch starken Staates**

Genossen!

Ein wissenschaftlich-technisch starker Staat ist ein wichtiges Ziel, das wir heute beim Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates zuallererst erstürmen sollen.

Die Gegenwart ist ein Zeitalter der Wissenschaft und Technik und deren Entwicklungsniveau ein Kriterium, das die komplexe Macht und Stellung eines Landes bestimmt. Die wissenschaftlich-technische Macht ist die wichtigste strategische Ressource eines Staates und die machtvolle Triebkraft der gesellschaftlichen Entwicklung.

Um die wirtschaftlich-technische Blockade der Imperialisten zu durchbrechen, unser eigenes Entwicklungspotenzial rapide zu vergrößern und alle Bereiche schnell zu entwickeln, sind die Wissenschaft und Technik als Lebensnerv im Auge zu behalten.

Wir müssen den Aufbau einer Wissenschafts- und Technologiengeneration zügig vorantreiben, um in kurzer Zeit neue Sprünge bei der Entwicklung von Wissenschaft und Technik unseres Landes zu vollbringen, eine mithilfe der Wissenschaft prosperierende Epoche einzuleiten und beim sozialistischen Aufbau eine revolutionäre Wende herbeizuführen.

Ein wissenschaftlich-technisch starker Staat ist ein Land, in dem seine gesamte Wissenschaft und Technik ein Weltspitzenniveau erreicht hat und sich durch die führende Rolle der Wissenschaft und Technik alle Bereiche wie Wirtschaft, Landesverteidigung und Kultur rapide entwickeln.

Das Ziel des Aufbaus eines wissenschaftlich-technisch starken Staates besteht darin, in naher Zukunft in die Reihe der hinsichtlich der komplexen wissenschaftlich-technischen Macht weltweit fortgeschrittenen Länder vollberechtigt einzutreten. Bei der Entwicklung von Wissenschaft und Technik sollten wir nicht nur dem von anderen beschrittenen Weg folgen, sondern die patriotische Loyalität unserer Wissenschaftler, die Klugheit und das nationale Selbststichtungsgefühl unseres Volkes voll zur Geltung bringen und so über Jahrzehnte hinweg in Sprüngen voranschreiten.

Im Bereich von Wissenschaft und Technik ist ein tatkräftiger Kampf um Spitzenleistungen zu entfalten.

Dieser Kampf ist ein Kampf mit Ideologie und Intelligenz, um die Schlüsselbereiche der modernen Wissenschaft und Technik unbeirrt im Auge haben und in allen anderen Bereichen von Wissenschaft und Technik einen weltweiten Vorsprung einnehmen zu können. Nur durch die dynamische Entfaltung dieses Kampfes ist es möglich, die gesamte Wissenschaft und Technik des Landes schnell zu entwickeln und die Grundlage der Wissensökonomie zu legen.

In den Bereichen Spitzenwissenschaft und -technologie muss man voller Energie um die Erschließung von Technologien mit weltweiter Konkurrenzfähigkeit ringen. Es gilt, die Querschnittstechnologien wie Informations-, Nano- und Biotechnologie sowie die zentralen und zugkräftigen wissenschaftlich-technischen Bereiche wie z. B. Technologien für neue Werkstoffe und für neue Energieträger, Weltraum- und Kerntechnik als Hauptangriffsrichtungen festzulegen und darauf Kräfte zu konzentrieren. Es ist unerlässlich, Kräfte für aussichtsreiche Forschungsprojekte mit gewisser, bereits bestehender Grundlage aufzubieten, so die Spitzenposition in der Welt zu erlangen und ihre Erfolge auszubauen, um auf diese Weise die Wissenschaft und Technik schnell zu entwickeln. Auf der Basis der Verdienste Kim Jong Ils um den Aufbau einer Raumfahrtnation als Grundlage für alle Zeiten sollten wir die Weltraumwissenschaft und -technik weiterentwickeln und so mehr Anwendungssatelliten – Zusammenfassung und Quintessenz der Spitzentechnologien – bauen und starten.

Die Technologien wichtiger Bereiche wie z. B. Maschinen-, Metall- und Werkstoffkunde sowie Wärmetechnik sind schnell zu entwickeln und ihre Erfolge aktiv in verschiedene Wirtschaftszweige umzusetzen.

Die Grundwissenschaften sind eine Stütze für einen wissenschaftlich-technisch starken Staat. Nur wenn sich die Grundwissenschaften auf hohem Niveau stabilisieren, können sich die

Wissenschaft und Technik des Landes auf einer soliden Basis unablässig entwickeln. In den Bereichen der Grundwissenschaften wie Mathematik, Physik, Chemie und Biologie sind die prinzipiellen und methodischen Grundlagen für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik zu festigen und Forschungserfolge von Weltgeltung hervorzubringen.

Gemäß der komplexen Entwicklungstendenz der Wissenschaft und Technik und den Erfordernissen der sozioökonomischen Entwicklung sind große Kräfte für die Erforschung und Entwicklung neuer Grenzwissenschaften einzusetzen. Mit dem selbstsicheren Mut, dass wir in naher Zukunft in der gesamten Wissenschaft und Technik die Welt übertreffen können, müssen wir unaufhörlich an Wunder grenzende Spitzenleistungen vollbringen.

Wissenschaft und Technik haben beim Aufbau einer Wirtschaftsmacht die Rolle einer Lokomotive zu spielen.

Im Bereich der wissenschaftlichen Forschung sollte man die Einstellung und den Standpunkt beziehen, dass man mit der Wissenschaft und Technik den Weg zur Wirtschaftsentwicklung öffnen und die Wirtschaft führen muss, klare wissenschaftlich-technische Pläne und Umsetzungsmaßnahmen für die Verstärkung der Selbstständigkeit und Eigenständigkeit unserer Wirtschaft und die Verbesserung des Volkslebens erarbeiten und ausführen.

Die Hauptkraft ist für die wissenschaftlich-technische Lösung des Energieproblems, des Problems der Eisen- und Stahlproduktion und der Chemierzeugnisse, des Nahrungsmittelproblems und der anderen Fragen anzubieten, die gegenwärtig beim Aufbau einer Wirtschaftsmacht eine Schlüsselbedeutung haben. Es sind wissenschaftlich-technische Maßnahmen dafür einzuleiten, die angespannte Elektrizitätslage des Landes zu lösen und dem Wirtschaftswachstum unbeirrt die Energieversorgung voranzustellen.

Es ist die wissenschaftliche Forschung dafür zu beschleunigen, die unseren realen Verhältnissen entsprechende Produktionstechnologie für Juche-Eisen zu vervollkommen und die auf Import angewiesenen Rohstoffe, Materialien und Ausrüstungen durch die einheimischen zu ersetzen. Es ist notwendig, die wissenschaftlich-technischen Fragen bei der Verwissenschaftlichung und Industrialisierung der Agrarproduktion sowie bei der Modernisierung der Leichtindustrie aktiv zu lösen und so zur Verbesserung des Volkslebens beizutragen.

Es ist die Integration von Wissenschaft und Technik und Wirtschaft zu beschleunigen, und bei der Modernisierung der Wirtschaft des Landes und deren Ausstattung mit der Informationstechnologie hat der Bereich Wissenschaft und Technik eine führende Rolle zu spielen.

Damit unser Land in die Position eines wissenschaftlich-technisch starken Staates aufsteigt, sind die Talente wertzuschätzen und die Entwicklung des gesamten Volkes zu wissenschaftlich-technischen Talenten zu verwirklichen.

Die Talente entscheiden über alles. Man muss die Reihen wissenschaftlich-technischer Talente formieren, die die Wissenschafts- und Technogenation gestalten werden, und ihre Forschungs- und Entwicklungsfähigkeit auf ein weltweit führendes Niveau heben. Nach der staatlichen Strategie für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik ist die Zahl der Forschungskräfte in diesem Bereich in naher Zukunft mehr als zu verdreifachen. Gemäß den Forderungen des Zeitalters der Wissensökonomie sind die Verwaltungstalente, die die technologieintensive Industrie und die modernisierte Wirtschaft leiten können, planmäßig heranzubilden und die Betriebe und Institutionen noch besser mit Kräften für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik auszustatten.

Die Heranbildung des gesamten Volkes zu wissenschaftlich-technischen Talenten ist eine wichtige Aufgabe, um alle Mitglieder

der Gesellschaft zu gebildeten Werktätigen mit dem Wissensniveau von Hochschulabsolventen und Trägern der Entwicklung von Wissenschaft und Technik zu entwickeln.

Es ist ein landesweites Verbreitungsnetz zu bilden, in dessen Mittelpunkt der Palast der Wissenschaft und Technologie – ein großer Tempel für das Studium des ganzen Volkes und ein multifunktionales Zentrum für die Vermittlung von Wissenschaft und Technik – steht, damit neue wissenschaftlich-technische Erkenntnisse von der Zentrale bis in die untersten Ebenen wie ein Wasserstrom schnell und ungehindert verbreitet werden können. Die Institutionen, Betriebe, Fabriken und die genossenschaftlichen Landwirtschaftsbetriebe sollten Kabinette für die Vermittlung von Wissenschaft und Technik, die durch ein Netzwerk mit dem eben genannten Palast verbunden sind, einrichten und diese regelmäßig betreiben, damit die Werktätigen ihr wissenschaftlich-technisches Wissensniveau erhöhen und zur Entwicklung der Technik in ihren Arbeitsbereichen aktiv beitragen können.

Es gilt, die staatliche Planung, Anleitung und Verwaltung für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik des Landes richtig vorzunehmen, ein wohlgeordnetes System zur wissenschaftlichen Forschung und Entwicklung herzustellen und die staatliche Versorgung für den Bereich Wissenschaft und Technik zu verbessern.

Bei der Planung und Anleitung für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik ist eine strategische Konzentriertheit zu gewährleisten und dabei zu verhindern, dass die wissenschaftlichen Forschungsinstitute jedes für sich separat Forschungen unternehmen. Die Pläne für die Verwirklichung der strategischen Ziele des Staates wie z. B. der Plan für Spitzenleistungen und der Plan für die Hightech-Industrialisierung sind richtig aufzustellen und streng auszuführen. Es sind System und Ordnung durchzusetzen, nach denen die Erarbeitung des Plans für die Integration

von Wissenschaft und Technik und Wirtschaft und der Stand seiner Erfüllung staatlich erfasst und angeleitet sowie diese Integration vorangetrieben werden.

Es sind die Vermittlung und Einführung der Wissenschaft und Technik wie erwünscht durchzuführen und die Methoden der Wirtschaftsleitung zu verbessern, damit alle Bereiche und Abschnitte ein dringliches Interesse an der Entwicklung und Einführung neuer Technologien haben.

Die fortschrittlichen wissenschaftlich-technischen Erfolge anderer Länder sind entsprechend unseren realen Verhältnissen rechtzeitig einzuführen.

Das wissenschaftliche Forschungs- und Entwicklungssystem des Landes ist in Ordnung zu bringen und zu verstärken. Es gilt, die speziellen Institutionen für die wissenschaftliche Forschung gemäß den Erfordernissen der sich entwickelnden Wirklichkeit in Ordnung zu bringen und neue Forschungsorgane für die Spitzenwissenschaften und -technologien ins Leben zu rufen, sodass sie den Schwerpunkt auf die Erforschung der wesentlichsten Wissenschaften und Technologien legen; für die Erforschung der anwendungsorientierten Technologien müssen die Forschungs- und Entwicklungsorgane der betreffenden Ministerien und anderen zentralen Organe, Betriebe und Institutionen zuständig sein. Die Hochschulen sollen bei der Erforschung der Grundwissenschaften und der Entwicklung der Spitzenwissenschaften und -technologien eine bahnbrechende Rolle wahrnehmen und die Betriebe und Institutionen einen wichtigen Anteil an der Entwicklung der staatlich schwerpunktmäßigen Technologien übernehmen. Die Bezirke, Städte und Kreise sollten Forschungskräfte und Entwicklungsorgane ins Leben rufen, die die Wirtschaftsentwicklung und die Verbesserung des Volkslebens in ihren eigenen Gebieten wissenschaftlich-technisch unterstützen können.

Die staatlichen Investitionen für den Bereich Wissenschaft

und Technik sind zu vermehren. Im Staatshaushaltsplan ist der Anteil der Ausgaben für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik systematisch zu erhöhen; die örtlichen Haushalte und die Fonds der Betriebe und Institutionen sollen für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik in ihren Bereichen maximal benutzt werden. Die wissenschaftlichen Forschungsinstitutionen und Hochschulen sollten Basen für die Herstellung von High-techprodukten einrichten und sie richtig betreiben, um dadurch Geldmittel für Forschung und Entwicklung zu beschaffen.

In der ganzen Gesellschaft ist eine Atmosphäre zu schaffen, in der auf Wissenschaft und Technik großer Wert gelegt wird.

Von Einstellung und Standpunkt aus, dass bei keiner Sache Erfolg zu erwarten ist, wenn man sich nicht auf Wissenschaft und Technik stützt, müssen alle Bereiche und Arbeitseinheiten ihre erstrangige Kraft für die Entwicklung von Wissenschaft und Technik aufbieten und alle Fragen gestützt auf die Wissenschaft und Technik lösen. In jedem Bereich und jeder Einheit sind Talente wertzuschätzen, die Rolle der wissenschaftlich-technischen Talente zu verstärken und alle Arbeiten wissenschaftlich fundiert zu projektieren, zu planen und durchzuführen.

Man muss die Wissenschaftler und Techniker aktiv unterstützen und anspornen, damit sie mit außergewöhnlicher Entschlossenheit, einen Vorsprung vor dem Rest der Welt zu erreichen, den Kampf mit Intelligenz und den Kampf um hohe Leistungsfähigkeit voller Tatkraft entfalten und ihrer Verantwortung und Rolle als Bahnbrecher des Zeitalters der Wissensökonomie gerecht werden. Die Wissenschaftler und Techniker sind wertzuschätzen und in den Vordergrund zu stellen, und es sind ihnen Arbeits- und Lebensbedingungen zu gewährleisten, damit sie sich voll und ganz der wissenschaftlichen Forschung verschreiben können.

In der ganzen Gesellschaft ist eine Atmosphäre zum Studium von Wissenschaft und Technik durchzusetzen, damit das ganze

Volk zum Herrn der Wissenschaft und Technik und zum Träger ihrer Entwicklung wird und so mit Wissen und Technik zum Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates beitragen kann.

### **3) Aufbau einer Wirtschaftsmacht, Strategie für die Entwicklung der Volkswirtschaft**

Genossen!

Der Aufbau einer Wirtschaftsmacht ist die Hauptfront, auf die gegenwärtig unsere Partei und unser Staat alle Kräfte konzentrieren müssen.

Unser Land ist zwar derzeit vollberechtigt in die Position eines politisch-militärisch starken Staates aufgestiegen, aber die Wirtschaft hat noch nicht die angemessene Höhe erreicht. Was die gesamte Wirtschaft anbetrifft, so gibt es Bereiche mit einem Spitzenniveau, aber auch sehr zurückgebliebene Bereiche; die Proportion zwischen den Volkswirtschaftszweigen wird nicht zufriedenstellend gesichert und die vorrangig zu entwickelnden Bereiche nehmen keinen Vorlauf, was die Wirtschaftsentwicklung des Landes behindert.

Wir müssen den Aufbau einer Wirtschaftsmacht stark beschleunigen, so die materiell-technische Grundlage des Staates festigen und im Lebensstandard der Bevölkerung eine Wende herbeiführen.

Die Wirtschaftsmacht, die wir aufbauen wollen, ist ein Land, das durch starke Selbstständigkeit und Eigenständigkeit gekennzeichnet ist und sich mit Wissenschaft und Technik als Hauptproduktivkraft entwickelt. Ein mächtiger Staat mit selbstständiger Wirtschaft und Wissensökonomie, in dem die materiellen Mittel für den Aufbau der Landesverteidigung, den Wirtschaftsaufbau und das Volksleben selbst produziert und bereitgestellt werden,

in der Wissenschaft, Technik und Produktion integriert sind und die Hightechindustrie eine führende Rolle im Wirtschaftswachstum spielt, ist eben die sozialistische Wirtschaftsmacht.

Die strategische Richtlinie unserer Partei für den Aufbau einer Wirtschaftsmacht besteht darin, den Geist der Selbsthilfe und der eigenen Stärkung und die Wissenschaft und Technik im Griff zu halten, die Durchsetzung der Eigenständigkeit in der Volkswirtschaft, deren Modernisierung, Ausstattung mit Informationstechnologie und Verwissenschaftlichung auf hohem Niveau zu verwirklichen und dem Volk wohlhabende und zivilisierte Lebensbedingungen zu bieten. Wir müssen unentwegt an dem Prinzip festhalten, die Wirtschaftsfrage von unserem festen eigenen Standpunkt aus, gestützt auf den souveränen Geist und den Schaffensgeist unseres Volkes sowie die Macht der Wissenschaft und Technik, zu lösen, dadurch die Blockademachenschaften der Imperialisten und der anderen Reaktionäre vereiteln und beim Aufbau einer Wirtschaftsmacht qualitative Sprünge vollbringen.

Die Selbstständigkeit und Eigenständigkeit der Volkswirtschaft sind allseitig zu stärken.

Hierbei ist es die wesentlichste Frage, die Verwendung von einheimischen Roh- und Brennstoffen und Ausrüstungen zu verwirklichen. Es sind Produktionstechnologien zu schaffen, die Roh- und Brennstoffe von strategischer Bedeutung bei der Wirtschaftsentwicklung durch einheimische Ressourcen zu ersetzen, Hightech-Ausrüstungen und andere dringend benötigte technische Mittel gemäß unseren realen Verhältnissen aus eigener Produktion bereitzustellen. Auf der Basis moderner Technologien sind das Eigenständigkeitsniveau der Grundindustrie zu erhöhen, die Ressourcen des Landes komplex und effektiv auszunutzen sowie Erdöl und andere wichtige Ressourcen aktiv zu erschließen.

Die Energie-, Elektrizitäts- und Nahrungsmittelfrage besitzt

eine Schlüsselbedeutung für die selbstständige und nachhaltige Entwicklung der Volkswirtschaft.

Angesichts der Vorrangstellung der Energiegewinnung vor dem Wirtschaftswachstum ist der Bau von Energiebasen mit Blick auf die Zukunft voranzubringen. Es gilt, hauptsächlich aus Wasserkraft Elektrizität zu produzieren, dies mit der Stromerzeugung durch Wärmekraft rationell zu kombinieren, den Anteil der Stromgewinnung aus Atomenergie zu erhöhen und verschiedene andere natürliche Energieträger aktiv zu nutzen, um den staatlichen Energiebedarf selbst zu decken. Auf der Grundlage von modernsten Erkenntnissen in Wissenschaft und Technik ist die Methode der Energiegewinnung zu verbessern und die Wirtschaft des Landes in eine Energie sparende Wirtschaft umzuwandeln.

Zu verwirklichen ist die Selbstversorgung mit Nahrungsmitteln durch Eigenproduktion. Mit Blick nicht nur auf das Heute, sondern auch auf die Zukunft ist die Nahrungsmittelproduktion nachhaltig zu steigern und die Landwirtschaft auf das fortgeschrittene Niveau der Welt zu bringen. Wir müssen die von Kim Il Sung dargelegten sozialistischen Agrarthesen und die Richtlinie der Partei für eine revolutionäre Umwälzung in der Landwirtschaft als großes Programm zur Lösung des Nahrungsmittelproblems und der Agrarfrage im Auge behalten und sie bis ins Kleinste durchsetzen.

Es ist unerlässlich, eine vielseitige und komplexe Wirtschaftsstruktur zu gestalten, die die materiellen Bedürfnisse für die Wirtschaftsentwicklung und das Volksleben durch einheimische Produktion befriedigen kann, und sie ständig zu verbessern und zu vervollständigen. Es gilt, die Forderungen des Gesetzes der planmäßigen und proportionalen Entwicklung der Volkswirtschaft durchzusetzen und so alle Wirtschaftszweige harmonisch mit hohem Tempo zu entwickeln. Man muss große Kraft für die Erschließung und Entwicklung der Wirtschaftszweige einsetzen,

in denen man mit den bei uns reichlich vorkommenden Ressourcen wie z. B. Magnesit, Grafit, Quarzit und seltene Erden sowie mit unseren eigenen Technologien die Spitzenposition in der Welt erlangen kann.

Durch die Beschleunigung der Modernisierung der Volkswirtschaft und ihrer Ausstattung mit der Informationstechnologie ist die Wirtschaft des Landes in eine Wissensökonomie zu verwandeln.

Das strategische Ziel hierbei besteht darin, alle Produktionsabläufe zu automatisieren und intelligent einzusetzen sowie die Fabriken zu vollautomatisieren. Wir müssen durch die zügige Beschleunigung der industriellen Revolution im neuen Jahrhundert die gesamte Volkswirtschaft mit modernen Technologien ausstatten und alle Bereiche auf ein Spitzenniveau bringen. Es ist notwendig, integrierte Produktionssysteme und vollautomatische Steuerungssysteme einzurichten, grüne Produktionsverfahren und andere fortgeschrittene Fertigungsmethoden einzuführen und die wichtigen wirtschaftlich-technischen Kennziffern auf das fortgeschrittene Weltniveau zu bringen und sie ständig zu verbessern.

In allen Volkswirtschaftszweigen ist die Integration von Wissenschaft und Technik und Produktion zu verwirklichen. Es gilt, eine mächtige Infrastruktur der Wissensökonomie zu schaffen, in allen Bereichen die moderne Wissenschaft und Technik aktiv einzuführen, das Betriebsleitungssystem durchzusetzen, nach dem die Produktion mit Wissenschaft, Technik und Wissen geleitet wird, und die Produktions- und technische Leitung in den Fabriken in entwicklungs- und schaffensorientierte Prozesse zu verwandeln.

Die Hightechindustrie ist ein Stützpfiler der Wissensökonomie. Hightechindustrien wie z. B. die IT-, Nano- und Bioindustrie sind in breitem Maße zu schaffen und so ihr Anteil und ihre Kernrolle bei der Wirtschaftsentwicklung des Landes zu erhöhen.

Die Wirtschaftsentwicklung des Landes sollte sich darauf orientieren, der Bevölkerung ein wohlhabendes und zivilisiertes Leben zu sichern.

Das wahre Erscheinungsbild und das wesentliche Merkmal einer sozialistischen Wirtschaftsmacht bestehen darin, dass sie nicht nur ein Land mit hohem Entwicklungsniveau der Produktivkräfte und hohem Volkseinkommen, sondern auch ein Paradies des Volkes ist, in dem der Bevölkerung ein wohlhabendes und zivilisiertes Leben gewährleistet wird. Wir müssen alle Fragen beim Wirtschaftsaufbau entsprechend den souveränen Forderungen und Interessen der Volksmassen als Kriterium lösen. Wir sollten auf die Entwicklung der unmittelbar dem Volksleben dienenden Bereiche Wert legen, den Werktätigen hervorragende Bedingungen für das Arbeitsleben und das materielle Leben schaffen und die volksverbundenen sozialpolitischen Maßnahmen der Partei und des Staates ausbauen, um das Volksleben unablässig zu verbessern.

Um eine sozialistische Wirtschaftsmacht erfolgreich aufzubauen, sind die Etappenstrategien für die Entwicklung der Volkswirtschaft wissenschaftlich fundiert und realisierbar aufzustellen und ohne Abstriche auszuführen.

Als Nächstes ist die Fünfjahresstrategie für die staatliche Wirtschaftsentwicklung von 2016 bis 2020 konsequent zu erfüllen.

Das Ziel dieser Strategie ist es, die gesamte Volkswirtschaft anzukurbeln, die Proportionen zwischen den Wirtschaftszweigen zu sichern und somit eine Grundlage für die nachhaltige Entwicklung der Wirtschaft des Landes zu schaffen. Im Zeitraum der Erfüllung der Fünfjahresstrategie sollte man die neue Richtlinie der Partei für die parallele Entwicklung im Auge behalten, das Energieproblem lösen, dabei die vorrangig zu entwickelnden Bereiche der Volkswirtschaft, ja die Grundindustriezweige auf ein normales Gleis stellen, die Produktion in der Landwirtschaft

und Leichtindustrie steigern und dadurch das Volksleben entscheidend verbessern.

Auf die Lösung des Elektrizitätsproblems ist alle staatliche Kraft zu konzentrieren.

Die Lösung dieses Problems ist eine Voraussetzung für die Erfüllung der Fünfjahresstrategie und das Hauptkettenglied für die Wirtschaftsentwicklung und die Verbesserung des Volkslebens.

Im Zeitraum der Erfüllung der Fünfjahresstrategie muss das von der Partei gestellte Ziel der Stromerzeugung unbedingt erreicht werden. Dem Bereich Elektroenergieindustrie obliegt es, die mangelhaften Produktionstechnologien und Ausrüstungen der Kraftwerke instand zu setzen und zu verstärken, die technische Modernisierung zu beschleunigen, somit den Wirkungsgrad der Stromgewinnungsanlagen zu erhöhen, diese voll in Gang zu halten und auszulasten sowie die Gestehungskosten für die Stromgewinnung systematisch abzusenken. Es sind staatliche Maßnahmen zu treffen, um die für die Elektroenergieindustrie benötigten Ausrüstungen, Materialien und Geldmittel bevorzugt bereitzustellen.

Die effektive Verwendung der erzeugten Elektrizität ist ein wichtiger Weg zur Lösung des angespannten Elektroenergieproblems. Es ist ein staatliches integriertes Stromversorgungssystem aufzubauen und substanziell zu betreiben sowie die Produktion entsprechend der zugeteilten Stromversorgung rationell zu organisieren. Es ist notwendig, Leitungsnetze instand zu setzen und zu warten, die Spannung und den Leistungsfaktor zu erhöhen, so die Verluste in den Leitungen maximal zu verringern und das Stromübertragungssystem allmählich durch ein flexibles Wechselstromübertragungssystem zu ersetzen.

Zentren für Stromerzeugung, die sich auf die reichen Energiequellen unseres Landes stützen, sind in großem Maßstab zu errichten. Es gilt, die Inbetriebnahme der jetzt im Bau befindlichen

Kraftwerke zu beschleunigen, in kurzer Zeit ein groß angelegtes Kraftwerk Tanchon zu erbauen, gleichzeitig den Bau eines Atomkraftwerkes voranzutreiben und somit eine Perspektive für die Lösung des Elektrizitätsproblems zu eröffnen. Die Bezirke, Städte und Kreise haben kleine und mittlere Kraftwerke nutzbringend zu bauen und für deren normalen Betrieb zu sorgen. Es ist die Stromgewinnung mithilfe der Wind- und Gezeitenkraft, aus Biomasse und Sonnenenergie zu steigern und der Nutzungsumfang erneuerbarer Energieträger weiter auszubauen.

Die Kohle- und Metallindustrie sowie das Eisenbahntransportwesen sind beträchtlich zu entwickeln.

Die Kohleindustrie hat konzentrierte Investitionen in die Kohlenbergwerke mit großen Lagerstätten und günstigen Abbaubedingungen vorzunehmen und durch tatkräftiges Ringen um die Produktionssteigerung den wachsenden Kohlebedarf der Volkswirtschaft vollumfänglich zu decken. In den Kohlengruben sind leistungsfähige Fördermethoden einzuführen, die komplexe Mechanisierung des Untertagebaus und der verschiedenartige Transport aktiv zu verwirklichen, der Prozess der Kohlaufbereitung zu vervollständigen und dadurch Kohle von guter Qualität an die Verbrauchsorte zu liefern. Man sollte der geologischen Erkundung und dem Vortrieb den Vorrang einräumen, so noch mehr Kohlelagerstätten sichern und neue Kohlegruben und Stollen in großem Umfang erschließen.

In der Metallindustrie sind das Niveau der technischen Ausstattung der Prozesse für die Eisen- und Stahlproduktion sowie das Walzen zu erhöhen und Maßnahmen zur Bereitstellung der Roh- und Brennstoffe und von Energie einzuleiten, um die Eisen- und Stahlproduktion zu steigern. Es sind die Produktionskapazitäten der Eisenerzbergwerke auszubauen und die Produktionsbasen für Elektroden, Ferrolegierungen und Feuerfestmaterialien zu stärken, damit die materiell-technische Grundlage der Metallindustrie

weiter stabilisiert wird. Gemäß der Entwicklungstendenz der modernen Hüttenindustrie sind, gestützt auf die fortgeschrittene Technik, die technisch-wirtschaftlichen Kennziffern der Eisen- und Stahlproduktion zu verbessern und die Sorten von Legierungs- und Normstahl zu vermehren.

Im Eisenbahntransportwesen gilt es, ein strenges einheitliches Dispatchersystem aufzubauen, die Transportorganisation zu verwissenschaftlichen und zu rationalisieren, die Disziplin zu verstärken und somit die Schnelligkeit, Genauigkeit, Reibungslosigkeit und Sicherheit des Eisenbahntransports zu gewährleisten. Das Vereinigte Elektrolokomotivenwerk „Kim Jong Thae“ ist entsprechend den Erfordernissen des Zeitalters der IT-Industrie zu modernisieren und mit ihm als Musterbeispiel die technische Modernisierung der Betriebe und Fabriken für Eisenbahnwagen zu beschleunigen; es sind mehr moderne Eisenbahntransportmittel wie Wechselstromlokomotiven zu entwickeln und herzustellen. Es gilt, das Eisenbahnnetz des Landes weiter zu vervollständigen, den Einsatz von schwer belastbaren Schienen und Schwerwaggons sowie von Schnellzügen voranzutreiben, die Eisenbahnanlagen und -ausstattungen zu modernisieren und in die Wartung und den Betrieb der Eisenbahn die Informationstechnologie einzuführen.

In der Maschinenbau- und Chemieindustrie, im Bauwesen und in der Baustoffindustrie ist eine Wende herbeizuführen.

Die Maschinenbauindustrie ist eine Grundlage für die Wirtschaftsentwicklung und den technischen Fortschritt. In der Maschinenbauindustrie sollte man die Produktionstechnologien in der Weise modernisieren, neben der Ausstattung mit neuen Hightechanlagen die Leistung der bestehenden Maschinen und Ausrüstungen zu verbessern und flexible Fertigungszellen zu schaffen, und das Problem der Messanlagen und Werkzeuge lösen. Auf der Basis der neuesten Erfolge der Maschinenbautechnik sind moderne Maschinen und Ausrüstungen neuen Typs auf Weltniveau zu

konstruieren und herzustellen und in Serienproduktion gehen zu lassen.

In der Chemieindustrie ist es unerlässlich, Produktionsanlagen und -systeme rechtzeitig instand zu setzen und zu reparieren, die Produktionskapazitäten auszubauen, einheimische Katalysatoren zu verwenden und dadurch die Herstellung von einheimischen Düngemitteln, Vinalon-Fasern und chemischen Grundstoffen zu normalisieren. Im Hinblick auf die Verringerung des Stromverbrauchs und die Beseitigung der Umweltverschmutzung sind die technische Modernisierung der Chemieindustrie zu beschleunigen und auf einheimische Ressourcen gestützte, neue Produktionszentren für Chemierzeugnisse mit Blick auf die Zukunft zu bauen. Im Zeitraum der Erfüllung der Strategie muss man die C<sub>1</sub>-Chemieindustrie mithilfe der Kohlevergasung etablieren, Prozesse der trockenen Destillation von Braunkohle einrichten und die Sodaindustrie mit Glauberit als Ausgangsmaterial vervollständigen, um die eigenständige Produktion von Methanol, synthetischen Brennstoffen, Kunststoffen und anderen Chemierzeugnissen auf hohem Niveau zu verwirklichen.

Im Bauwesen sollte man die eigenständigen Ideen unserer Partei über die architektonische Ästhetik zur Richtschnur nehmen und durch die Umsetzung des Prinzips der Vorrangstellung von Komfort und ästhetischer Wirkung monumentale Bauwerke für alle Zeiten auf höchstem Niveau und mit möglichst schnellem Tempo errichten. Es sind die Kontingente der Konstrukteure und Baukräfte in der Hauptstadt und den Bezirken zu verstärken, die Konstruktionsmittel, Bauausrüstungen, -maschinen und Arbeitsgeräte zu modernisieren, trockene Bauverfahren zu fördern und die Null-Energie-, Null-Kohlenstoff- und die intelligente Bautechnik breit einzuführen.

In der Baustoffindustrie sind die Betriebe modern auszugestalten, die Herstellung von spezialisierten und traditionellen Baumateria-

lien zu gewährleisten sowie unter Anwendung der neuesten Technologien vielfältige, verschiedenartige und einheimische Baumaterialien zu produzieren.

In der Land- und Fischwirtschaft sowie in der Leichtindustrie ist durch konzertierte Aktionen in der Produktion ein Durchbruch bei der Verbesserung des Volkslebens zu erzielen.

In der Landwirtschaft ist eine massive Durchsetzung des wissenschaftlich fundierten Ackerbaus entsprechend den Erfordernissen der einheimischen Ackerbaumethoden zu bewirken und somit das geplante Getreideproduktionsziel zu erreichen. Es gilt, mehr Spitzensaatgut zu züchten und gemäß dem Bedarf der jeweiligen Gebiete und dem Bedarf an den jeweiligen Sorten die Saatproduktion zu gewährleisten. Entsprechend den Besonderheiten der Gebiete und den natürlich-klimatischen Bedingungen muss man die Kulturen und Sorten richtig einsetzen, bei der Düngung und Pflege der landwirtschaftlichen Kulturen den wissenschaftlich-technischen Forderungen konsequent entsprechen und die fortschrittlichen Ackerbaumethoden aktiv einführen. Es kommt darauf an, den Kurs der Partei zur Förderung des organischen Ackerbaus und zur Einführung des Ring-Zyklus-Produktionsverfahrens unentwegt durchzusetzen.

In der Viehwirtschaft gilt es, die Frage der Viehzuchtstrasse und das Futterproblem zu lösen, die Aufzucht und Pflege wissenschaftlich fundiert vorzunehmen, veterinärmedizinische Vorbeugungsmaßnahmen konsequent einzuleiten und dadurch die tierische Produktion zu steigern. Es ist notwendig, in einer Massenbewegung Pflanzen fressende Nutztiere zu züchten, die gemeinsame Tierzucht in den genossenschaftlichen Landwirtschaftsbetrieben und die individuelle Tierhaltung in den Bauernfamilien zu entwickeln und so in der Viehzucht überall einen Aufschwung herbeizuführen.

Es ist das Niveau der Intensivierung und Verwissenschaftlichung

des Obstbaus zu erhöhen, so die Obstproduktion zu steigern und in den allenthalben im ganzen Land gebauten Gemüsegewächshäusern und Pilzkulturbetrieben die Produktion zu normalisieren, damit die Bevölkerung daraus Nutzen ziehen kann.

Man muss darauf achten, die komplexe Mechanisierung der Landwirtschaft zügig voranzutreiben und dadurch in kurzer Zeit den Mechanisierungsgrad der Feldarbeiten auf 60–70 Prozent zu vergrößern. In den Landmaschinenfabriken sind die Ausrüstungen und Produktionsabläufe zu modernisieren und leistungsstarke Landmaschinen und Ersatzteile in großen Mengen herzustellen, damit auf den sozialistischen genossenschaftlichen Feldern die Arbeitsgeräusche der von uns hergestellten Landmaschinen erklingen. In den genossenschaftlichen Landwirtschaftsbetrieben ist der Auslastungsgrad der Landmaschinen zu erhöhen und die Mechanisierung der Ackerbauprozesse in großem Umfang voranzubringen.

In der Fischwirtschaft ist eine sprunghafte Entwicklung zu erreichen, damit die Geschichte des „Goldenen Meeres“ erstrahlen, das heißt, der Fischfang gesteigert werden kann.

Das von der Partei gestellte Ziel der Produktion von Fischereiprodukten muss erreicht werden.

Wissenschaftlich fundierte Fischerei schlägt sich in besseren Fischfangergebnissen nieder. Den Fischereibetrieben obliegt es, die Fangschiffe und -geräte zu modernisieren, auf der Grundlage der Spitzenwissenschaft und -technik das System zur Wettervorhersage, Lenkung der Seefischerei und Fischverarbeitung, das System zur Überwachung der Ausrüstungen und Stromversorgung und das Schiffsreparatursystem zu vervollkommen, in allen Jahreszeiten auf Fang zu sein, aktive Fischfangaktionen durchzuführen und dadurch reiche Fangerträge zu erzielen. In der Fischzucht sind Arbeitskräfte und Wasser sparende Methoden einzuführen, die Fischzucht an den Küsten und in Netzen breit

angelegt vorzunehmen, die Flächen der Aquakultur an den Küsten zu erweitern und die Aquakulturmethoden zu verbessern.

Die Leichtindustrie ist schnell zu entwickeln.

Dieser Bereich ist verpflichtet, die Betriebe zu mustergültigen Fabriken des Zeitalters der Wissensökonomie auszugestalten, die Verwendung von einheimischen Rohstoffen und Materialien zu verwirklichen, die Produktion anzukurbeln und somit den Bedarf des Volkes an Gebrauchsgütern abzudecken. Man muss die Kraft für die Entwicklung von neuen Erzeugnissen und die Verbesserung der Qualität aufbieten und noch mehr verschiedenartige Leichtindustrieerzeugnisse von Weltniveau herstellen. Die lokalen Gebiete sollten den Geist der historischen gemeinsamen Konferenz in Changsong durchsetzen, so die Aktion für die selbstständige Haushaltsführung sorgfältig und präzise planen und ihre örtliche Wirtschaft in einzigartiger Weise entwickeln.

In allen Bereichen und Abschnitten der Volkswirtschaft sind die Reserven und Möglichkeiten in vollem Maße ausfindig zu machen und auszuschöpfen sowie Bewegungen für technische Innovationen und sozialistische Wettbewerbe rege zu entfalten, wodurch ein Produktionsaufschwung zu bewirken ist.

Die Landespflege ist voller Tatkraft durchzuführen.

Der Kampf für die Wiederherstellung der Wälder ist nach dem Jahr-für-Jahr-Plan mit Ausdauer voranzutreiben, damit sich die Berge des Landes in Gold- und Schatz-Berge verwandeln. Man muss die Baumschulen effizient anlegen und der Produktion von Baumsetzlingen Vorrang einräumen; die ganze Armee und das gesamte Volk sollen durch vollen Einsatz die Anpflanzung, Düngung und Pflege der Bäume entsprechend den wissenschaftlich-technischen Forderungen verantwortungsbewusst durchführen.

Es gilt, den Umweltschutz zu verbessern, die Ressourcen des Landes zu schützen und auszubauen, die Verunreinigung von Luft,

Flüssen und anderen Wasserläufen sowie dem Meer konsequent zu verhüten.

Die außenwirtschaftlichen Beziehungen sind auszubauen und weiterzuentwickeln.

Man sollte im Außenhandel das Vertrauen bewahren und die Einseitigkeit beseitigen, und die Handelsstruktur ist so zu verbessern, dass sich der Anteil des Exports von Fertigprodukten und des Handels mit Technologien und Dienstleistungen erhöht. Joint Venture und Gemeinschaftsunternehmen sind nach unseren eigenen Gesichtspunkten nutzbringend zu organisieren, damit sie zur Einführung fortschrittlicher Technologien und zur Entwicklung der Wirtschaft des Landes beitragen. Es ist notwendig, in den wirtschaftlichen Entwicklungszonen günstige Rahmenbedingungen für Investitionen zu schaffen, sie aktiv zu betreiben und den Tourismus rege zu organisieren.

Um beim Aufbau einer Wirtschaftsmacht eine entscheidende Phase einzuleiten, gilt es, die wirtschaftsorganisatorische Funktion des Staates zu verstärken und die auf der Juche-Ideologie beruhenden Methoden der Wirtschaftsleitung unserer Prägung allseitig durchzusetzen.

Die einheitliche Anleitung und strategische Verwaltung der Wirtschaftstätigkeiten durch den Staat muss verantwortungsbewusst erfolgen. Dem Kabinett, dem Wirtschaftskommando des Landes, obliegt es, mit Manipulantentum, Formalismus und Defätismus entschlossen zu brechen, als Herr, der vor der Partei und dem Volk die Wirtschaftsarbeit verantwortet, auf der Grundlage der Richtlinie und Politik der Partei die Strategie und Etappenpläne für die staatliche Wirtschaftsentwicklung realisierbar zu erarbeiten, die wirtschaftsorganisatorische Arbeit für deren Ausführung lückenlos aufeinander abzustimmen und sie bis ins Letzte beharrlich voranzutreiben. Das Kabinett sollte die Wirtschaftsarbeit so planen und anleiten, dass die Kräfte auf

das Hauptkettenglied konzentriert werden und dadurch die gesamte Wirtschaft angekurbelt wird. Gemäß den Forderungen des Systems, in dem das Kabinett alles verantwortet und zentralistisch anleitet, sind strenge Disziplin und Ordnung einzubürgern, nach denen die gesamten Wirtschaftsarbeiten des Landes auf das Kabinett konzentriert werden und alle wirtschaftlichen Bereiche und Abschnitte unter der einheitlichen Planung und Anleitung des Kabinetts handeln.

Das sozialistische System zur eigenverantwortlichen Betriebsführung sollte richtig funktionieren. Die Betriebe, Institutionen und Genossenschaften sind verpflichtet, gemäß den Erfordernissen des genannten Systems eine unternehmerische Strategie richtig auszuarbeiten, ihre Betriebstätigkeit aus eigener Initiative und schöpferisch zu entfalten und somit die Produktion zu normalisieren, zu erweitern und zu entwickeln. Staatlicherseits sind den Betrieben ausreichende Bedingungen zu schaffen, damit sie die ihnen eingeräumten Rechte auf die Betriebsführung vollauf ausüben können.

Der Aufbau einer Wirtschaftsmacht ist eine großartige und sinnvolle Sache für die Schaffung des Volksglücks und hat eine optimistische Perspektive. Wir müssen mit der festen Überzeugung vom endgültigen Sieg und mit zuversichtlichem Mut eine kühne Angriffsaktion und einen das ganze Volk umfassenden Entscheidungskampf entfalten und dadurch unbedingt eine sozialistische Wirtschaftsmacht errichten, in der alles Glück des Volkes blüht.

#### **4) Aufbau eines zivilisierten mächtigen Staates**

Genossen!

Der Aufbau eines zivilisierten mächtigen sozialistischen

Staates ist eines der wichtigen Ziele des Aufbaus eines starken sozialistischen Landes.

Ein zivilisiertes mächtiges Land, das wir aufbauen wollen, ist ein Land, in dem die sozialistische Kultur allseitig aufblüht und sich entwickelt und das Volk mit hoher Schaffenskraft und hohem kulturellem Niveau die beste Zivilisation auf höchstem Niveau schafft und genießt.

Wir müssen den Aufbau eines zivilisierten mächtigen sozialistischen Staates beschleunigen und dadurch alle Bürger zu tatkräftigen Trägern des sozialistischen Aufbaus, die über reiche Kenntnisse und ein hohes kulturelles Bildungsniveau verfügen, heranbilden und ihnen die Bedingungen und Milieus dafür verschaffen, ein wohlhabendes zivilisiertes Leben in vollen Zügen zu genießen.

Es erweist sich als notwendig, durch die Entwicklung der Bildungsarbeit aus unserem Land ein Land der Bildung, ja ein Land der Talente zu machen.

Die Zivilisation des Landes wird durch das Bildungsniveau garantiert, und die Zukunft unseres Staates hängt davon ab, wie diese Bildungsarbeit verrichtet wird. In den letzten Jahren erhöhte sich zwar das gesellschaftliche Interesse für Bildung, und bei der Verbesserung von Bildungssystem, -inhalt, -bedingung und -milieu wurden nicht wenige Erfolge erzielt, aber das gesamte Bildungsniveau, besonders das Niveau der allgemeinen Oberschulbildung, hat noch nicht einmal die Hälfte des von der Partei erwünschten Niveaus erreicht.

Wir müssen die Angehörigen der neuen Generation zu allseitig entwickelten Talenten heranbilden, die ideologisch-politisch geschult sind und hohe Schaffensfähigkeit, erhabene moralische Tugend und einen gesunden und kräftigen Körper besitzen.

Es obliegt uns, für die Verwirklichung des Aufbaus eines an Talenten reichen Landes und der Verwandlung des ganzen Volkes

in wissenschaftlich-technische Talente das Bildungssystem weiter zu vervollständigen.

Der Aufbau nach Schulstufen und -typen ist zu perfektionieren, damit die Schüler während der Oberschulbildung zu brauchbaren Talenten des Landes herangebildet werden können, bei denen sich das Grundgerüst der revolutionären Weltanschauung herausgebildet hat und die über ein vollständiges Allgemeinwissen mittlerer Stufe verfügen und sich mehr als eine moderne Technikfertigkeit angeeignet haben. Die Bildung muss entsprechend den wirtschaftlich-geografischen Charakteristika der betreffenden Gebiete und der Individualität der Schüler in verschiedener Form substantiell erfolgen.

Heute nehmen die Anforderungen und Kriterien an die Talente mit jedem Tag zu. Die Hochschulen haben, gemäß dem Ziel der Heranbildung von Talenten vom Wissenschaftler- und Praktikertyp, das Lehrsystem rationell festzulegen, das Aufbaustudiumssystem weiterzuentwickeln und somit mehr Wissenschaftler von Weltruf heranzubilden. Auch das technische Berufsbildungssystem ist weiter zu vervollkommen.

Das pädagogische Bildungssystem muss verbessert werden. Den Bezirksuniversitäten sind die pädagogischen und die Lehrerhochschulen zu unterstellen, damit die Bildungs- und wissenschaftlichen Kräfte sowie die Bildungsanlagen für die Lehrerausbildung effektiv genutzt werden. Es gilt, die Rolle der pädagogischen Fakultäten der wichtigen Hochschulen zu verstärken, sodass sich die Lehrer eine hohe pädagogische Qualifikation aneignen. Man muss die Kraft für die Weiterbildung der Lehrer anbieten und so deren Niveau ständig erhöhen.

Entsprechend der Forderung der Verwandlung des ganzen Volkes in wissenschaftlich-technische Talente ist das System des Studiums neben dem Beruf weiterzuentwickeln.

Es ist unerlässlich, die Zahl der Hochschulen zum Studium

neben dem Beruf wie Betriebs-, Landwirtschaftsbetriebs- und Fischereibetriebshochschulen zu vermehren, das Bildungsniveau zu erhöhen und so mehr Werktätigen eine Hochschulbildung zu ermöglichen. Insbesondere sind das Online-Fernbildungssystem weiterzuentwickeln, dessen Vorzüge stark zur Geltung zu bringen und die Bildungsarbeit durch Massenmedien wie das Fernsehen zu verbessern, damit jeder Werktätige durch lebenslanges Lernen zum Gedeihen unseres Staates beiträgt.

Die Bildungsinhalte und -methoden sind ständig zu verbessern.

In der allgemeinen Oberschulbildung sollte man der politisch-ideologischen Erziehung den Vorrang einräumen und dabei den Lehrplan verbessern und vervollständigen, damit sich die Schüler umfangreiche Kenntnisse über Natur und Gesellschaft aneignen und ihre geistige und Anwendungsfähigkeit und Eigenständigkeit erhöhen können, und den Anteil von Experimenten und Praktika wie auch von Geschicklichkeitsübungen vergrößern. Entscheidende Maßnahmen für die Beseitigung der Unterschiede zwischen Stadt und Land im Niveau der Oberschulbildung sind einzuleiten.

In den Hochschulen müssen praktische, universale und moderne Bildungsinhalte vermittelt werden, damit die geistige Potenz der Studenten maximal entwickelt wird und sie sich neue brauchbare Kenntnisse noch schneller zu eigen machen und sie anwenden können. Die Universitäten und die technischen Berufshochschulen der jeweiligen Bereiche und Gebiete haben das Bildungsprogramm zweckentsprechend zu erarbeiten und durchzusetzen, damit befähigte Talente der betreffenden Bereiche herangebildet werden können.

Auf allen Bildungsebenen sollte man die von Kim Il Sung und Kim Jong Il gewiesene überzeugende Lehrmethode konsequent durchsetzen und so in der Grundlagen-, fachspezifischen und wissenschaftlich-technischen Bildung nicht auf die reine

Wissensvermittlung beschränken, sondern unbeirrbar auf die Erhöhung der schöpferischen Fähigkeiten der Studenten orientieren. Die Leistungsbewertungsmethode ist zwecks Erhöhung des Studieneifers der Studenten zu verbessern, und die Hochschulabsolventen sind dazu zu veranlassen, dass sie in den Arbeitsstätten ihrer Fachbereiche eine gewisse Zeit lang arbeiten und dabei die fachmännische und technische Befähigung erhalten.

Die Bildungsbedingungen und -milieus sind zu erneuern und so die materiell-technischen Grundlagen des Bildungswesens auf Weltniveau zu heben. Im staatlichen Rahmen ist großes Gewicht auf die Bildung zu legen, es sind die Investitionen in den Bildungsbereich systematisch zu erhöhen, und die ganze Gesellschaft hat diesem Bereich aktiv zu helfen. In den Hochschulen und den anderen Schulen sind E-Bibliotheken, moderne wissenschaftliche Forschungszentren und Basen für Experimente und Praktika zweckentsprechend einzurichten und rege zu betreiben.

Die wichtigen Universitäten unseres Landes wie die Kim-Il-Sung-Universität sind als Zentren für Bildung und wissenschaftliche Forschung und als Stützpunkte für den internationalen wissenschaftlichen Austausch auszugestalten, die mit den Eliteuniversitäten von Weltrang mit Fug und Recht konkurrieren können.

Das sozialistische Gesundheitswesen ist weiterzuentwickeln.

Das von Kim Il Sung und Kim Jong Il geschaffene sozialistische Gesundheitssystem unseres Landes ist ein höchst volksverbundenes Gesundheitssystem, das es jedem ermöglicht, ohne Sorge um die ärztliche Behandlung bei guter Gesundheit zu arbeiten und ein glückliches Leben zu führen.

Wir müssen durch die Entwicklung des Gesundheitswesens die Gesundheitskennziffern wie die durchschnittliche Lebenserwartung der Bevölkerung und die Vorbeugungsquote von Infektionskrankheiten auf den fortgeschrittenen Weltstand heben und

dem Volk bessere hygienisch-kulturelle Lebensbedingungen und -umgebung gewähren.

Wir müssen den Parteikurs für prophylaktische Medizin konsequent durchsetzen.

Dem Gesundheitswesen obliegt es, die Hygieneinspektionen modern zu gestalten, alle Kraft auf die Vorbeugung gegen Infektionskrankheiten zu konzentrieren und die medizinischen Dienstleistungen in der Art der prophylaktischen Einrichtungen zu verbessern und so die Krankheitsrate auf ein Minimum zu senken. Das System des Wohnbereichsarztes muss verstärkt werden, damit die Ärzte in den einzelnen Familien und Arbeitsstätten entsprechend dem Alter und der körperlichen Verfassung der Einwohner und Werktätigen prophylaktische Maßnahmen gegen alle Krankheiten treffen und die Gesundheitspflege verantwortungsbewusst leisten.

Die Qualität der medizinischen Dienstleistungen ist zu verbessern. Es gilt, gemäß dem Entwicklungstrend der modernen Medizin fortgeschrittene Diagnose- und Therapiemethoden aktiv einzuführen und die moderne Medizin und die Koryo-Medizin eng miteinander zu kombinieren, das Telemedizinssystem zu vervollständigen und die Qualität der medizinischen Dienstleistungen wie der Ersten Hilfe auf hohem Niveau zu garantieren.

Die medizinische Wissenschaft und Technik ist rasch zu entwickeln und die materielle Versorgungsarbeit für das Gesundheitswesen zu verbessern. Es ist unumgänglich, die in der medizinischen Praxis dringend benötigten neuen Bereiche der medizinischen Wissenschaft und Technik zu erschließen, die Koryo-Medizin zu verwissenschaftlichen und die neueste medizinische Wissenschaft und Technik aktiv einzuführen. Man sollte die pharmazeutischen Fabriken und die Betriebe für medizinische Geräte modernisieren und wirksame Medikamente, hochtechnologische medizinische Einrichtungen, Geräte und für

die medizinische Behandlung notwendige Verbrauchsgüter in ausreichender Menge herstellen und liefern.

Die Volkskrankenhäuser der Kreise sind als Stützpunkte der medizinischen Dienstleistungen in den jeweiligen Gebieten einzurichten, die materielle Versorgung der Volkskrankenhäuser der Gemeinden und Polikliniken ist zu verbessern und so für die Gesundheit der Einwohner verantwortungsbewusst zu sorgen.

Der Aufbau einer Sportnation ist eine wichtige Aufgabe beim Aufbau eines mächtigen zivilisierten sozialistischen Staates.

Eine Sportnation ist ein Land, das sich durch den Sport einen Namen macht und durch den Sport prosperiert und erstarkt. Wir müssen durch die Beschleunigung des Aufbaus einer Sportnation die Macht des Staates verstärken, in uns die Klugheit und den Geist der Nation schmieden und die Würde und Ehre Juchekoreas vor aller Welt demonstrieren.

Es kommt darauf an, binnen eines kurzen Zeitraums die Technik des Leistungssports auf den Weltstand zu bringen, den Sport zu popularisieren und zum alltäglichen Anliegen zu machen und das Niveau der Verwissenschaftlichung des Sports zu erhöhen.

Im Bereich Sport sollte man das Training verstärken, die überlegenen Spielweisen unserer Prägung vervollkommen, bei internationalen Sportwettkämpfen ununterbrochen neue Sportmythen des heroischen Korea schaffen und so die Meisterschaft in Asien und in der Welt erlangen. Der Schulsport ist zu verbessern und in den Institutionen, den Fabriken und den genossenschaftlichen Landwirtschaftsbetrieben die sportliche Tätigkeit rege zu aktivieren, sodass das ganze Land vor Sportbegeisterung brodelte.

Die Verwissenschaftlichung des Sports ist die Triebkraft für den Aufbau einer Sportnation. Alle Arbeiten im Bereich Sport, angefangen von Training und Wettkampf bis zur Heranbildung des Nachwuchses und zur Produktion der Sportgeräte und -materialien,

müssen auf der Grundlage der modernen Wissenschaft und Technik erfolgen, und die Sportwissenschaft ist entsprechend der Konstitution der Koreaner zu entwickeln.

Eine allseitige Blütezeit der sozialistischen Literatur und Kunst ist einzuleiten.

Die sozialistische Literatur und Kunst trägt stark dazu bei, dass sich die Menschen mit der richtigen Anschauung von Revolution und Leben und erhabener und schöner geistig-moralischer Tugend zu Revolution und Aufbau aktiv erheben, und sie spielt eine wichtige Rolle dabei, die Zivilisation der Gesellschaft anzuführen.

In unserem Land, das bei der Verwirklichung der koreanischen revolutionären Sache in eine historische Wendephase eingetreten ist, tragen sich heute ständig viele Ereignisse zu und alle Bereiche schreiten mit dem „Mallima-Tempo“ voran, doch der Bereich Literatur und Kunst bringt immer noch nicht genug ausgezeichnete Werke hervor, die die ganze Gesellschaft vor revolutionärem Enthusiasmus und kämpferischem Elan brodeln lassen und die Herzen aller Menschen entfachen.

Die Hauptmission unserer Literatur und Kunst besteht darin, dem gesamten Volk die Ideen und Vorhaben unserer Partei einzuflößen, die Massen aufzurufen und so die koreanische revolutionäre Sache anzuspornen.

Die Funktionäre, Autoren und Kuschaffenden im Bereich Literatur und Kunst sollten in Anknüpfung an die Kampftraditionen der Literatur- und Kuschaffenden der vorangegangenen Generation, die mit ihrem Schaffen von Meisterwerken den Führer verteidigten, die Revolution schützten und als Vortrupp und Trompeter der Partei dienten, Bannerträger an der ideologischen Front werden, die heute wie auch morgen für immer unsere Partei an der Spitze unterstützen.

In diesem Bereich sollte man Meisterwerke, ja Glanzstücke

schaffen, die die ruhmreiche Geschichte des revolutionären Wirkens von Kim Il Sung und Kim Jong Il, ihre unvergänglichen Verdienste und erhabenen Tugenden tiefschürfend darstellen. Es sind mehr ausgezeichnete Romane, Gedichte, Szenarien und dramaturgische Bühnenwerke zu schaffen, die den Armeeangehörigen und dem Volk ideologisch-geistige Nahrung geben und sie nachhaltig zum Kampf aufrufen.

Der Bereich Filmkunst muss sich schnellstmöglich von der Stagnation befreien und die Flamme der Revolution im Filmwesen des neuen Jahrhunderts auflodern lassen und bei der Einleitung der Blütezeit von Literatur und Kunst eine bahnbrechende Rolle spielen. Den Bereichen Bühnenkunst und bildende Kunst obliegt es, Meisterwerke zu inszenieren bzw. zu schaffen, die die Ideen und Theorien der Partei über Literatur und Kunst und die ästhetische Anschauung verkörpern, dem Schönheitsgefühl unseres Volkes entsprechen und bei den Menschen beliebt sind. Durch ein reges kulturell-künstlerisches Volksschaffen ist die Popularisierung der Kunst auf hohem Niveau zu verwirklichen und zu erreichen, dass auf den pulsierenden Kampfplätzen des sozialistischen Aufbaus die Revolutions- und Kampflieder lauter erklingen.

Es ist unumgänglich, die Umtriebe der Imperialisten zur ideologisch-kulturellen Infiltration zu vereiteln und unsere sozialistische Kultur und Lebensweise standhaft zu verteidigen.

Das Gedankengut und die Kultur des Imperialismus sind das gefährliche Gift, das den gesunden Geist der Menschen lähmt und das Fundament des Sozialismus zerstört. Wir müssen die hartnäckigen und böswilligen Machenschaften der Imperialisten zur ideologisch-kulturellen Unterwanderung mit der revolutionären ideologisch-kulturellen Gegenoffensive zum Scheitern bringen und konsequent verhindern, dass artfremde Ideologie und Kultur wie auch abartige Lebensweisen in unser Inneres einsickern. Wir

sollten darauf hinwirken, dass die Parteimitglieder und anderen Werktätigen, die Kinder und Schüler, die Jugendlichen und Studenten voller Würde und Stolz darauf, dass unsere sozialistische nationale Kultur die Beste ist, das Unsrige wertschätzen und aktiv zur Geltung bringen, damit die ganze Gesellschaft von der nationalen Emotion und der schönen und gesunden sozialistischen Lebensatmosphäre erfüllt ist.

In der ganzen Gesellschaft sind strenge moralische Disziplin und Ordnung durchzusetzen.

Wenn sich diese lockern, erkranken die Menschen geistig, und die sozialistische Ideologie und Ordnung wie auch die Traditionen können nicht verteidigt werden. Unter den Parteimitgliedern, anderen Werktätigen, den Kindern und Schülern, den Jugendlichen und Studenten ist die Moralerziehung zu intensivieren, damit die schönen zwischenmenschlichen Beziehungen zur vollen Blüte kommen, in denen man die revolutionären Vorkämpfer ehrt, die Lehrer und Senioren respektiert, die Kameraden liebt und die Eintracht der Familie und des Kollektivs fördert. Jeder soll die öffentliche Moral und Ordnung bewusst einhalten und insbesondere das Sprachleben edel und zivilisiert führen. Das muss zu einer unveränderlichen Lebensströmung unserer Gesellschaft werden.

Es müssen mehr hervorragendere und moderne Basen für kulturelles und emotionales Leben entstehen, die dem Gepräge eines zivilisierten sozialistischen Landes entsprechen.

Überall im Land sind kulturelle und sportliche Einrichtungen wie Theater, Kulturhäuser und Sporthallen sowie Dienstleistungseinrichtungen auf höchstem Niveau zu errichten und Parks, Kulturparks und Sehenswürdigkeiten schön auszugestalten, damit die Werktätigen, Kinder und Jugendlichen nach Herzenslust ein vielfältiges kulturell-emotionales Leben genießen können.

## **5) Verstärkung der politisch-militärischen Macht**

Genossen!

Um durch die Beschleunigung des Aufbaus eines starken sozialistischen Staates unser Werk zu vollenden, müssen wir die Macht des politisch-ideologisch und militärisch starken Landes noch weiter konsolidieren.

Die starke politisch-militärische Kraft ist das Symbol der Würde und Macht des Landes und eine entscheidende Garantie für den Sieg im antiimperialistischen Konfrontationskampf und beim sozialistischen Aufbau. Die ständige Verstärkung der politisch-militärischen Macht ist eine Voraussetzung dafür, die strategische Position des Staates zu konsolidieren, beim Wirtschafts- und Kulturaufbau eine sprunghafte Aufwärtsentwicklung zu erreichen und auch die Sache der Vereinigung des Vaterlandes beschleunigt zu realisieren.

Wir müssen die Verstärkung der politisch-militärischen Macht des Landes als Hauptaufgabe für den sozialistischen Aufbau weiterhin unentwegt im Auge behalten.

Die Macht als politisch-ideologisch starkes Land ist allseitig zu konsolidieren.

Die sozialistische politische Staatsordnung muss gefestigt und ihre Macht vollauf zur Geltung gebracht werden.

Die Macht des politisch-ideologisch starken Landes beruht auf der Überlegenheit und Stabilität des sozialistischen politischen Staatssystems in unserem Land. Wir müssen durch die Festigung und Weiterentwicklung dieses Staatssystems die politische Souveränität der Volksmassen konsequent gewährleisten und die politisch-ideologische Einheit der Gesellschaft unablässig verstärken.

Die gesamte Tätigkeit der Volksmachtorgane muss von der Arbeit dafür durchdrungen sein, die Forderungen und Interessen der Volksmassen zu verteidigen und zu verwirklichen.

Die Volksmachtorgane haben ihrer Rolle als Vertreter der souveränen Rechte der Volksmassen, als Organisator ihrer schöpferischen Fähigkeiten, das Volksleben verantwortender Herr und Behüter des souveränen und schöpferischen Lebens der Volksmassen vollauf gerecht zu werden. Sie sollten dafür sorgen, dass das Volk aktiv an der Staatsverwaltung und an den gesellschaftlich-politischen Tätigkeiten teilnimmt, als wahrhafter Herr des Staates und der Gesellschaft seine politischen Rechte ausübt und ein sinnvolles Leben für die Gesellschaft und das Kollektiv führt.

Sie sollten dem Volk wohlhabende und zivilisierte Lebensbedingungen, gesicherte Arbeits- und ausreichende Erholungsmöglichkeiten gewähren und ihm maximale soziale Wohltaten zuteilwerden lassen, damit jeder die sozialistische Gesellschaftsordnung als die Geborgenheit für das wahrhaftige Leben betrachtet und für den Sozialismus aufopferungsvoll kämpft. Ihnen obliegt es, der Arbeit der Grund- und Mittelschulen für die Waisenkinder, der Kleinst- und Kleinkinderheime und der Altenheime tiefe Aufmerksamkeit zu schenken, damit die Waisenkinder und die alleinstehenden alten Menschen unter der Fürsorge des Staates frei von allen Sorgen leben können. Die Volksmachtorgane haben die Erziehung im Sinne der Einhaltung der Gesetze und die rechtliche Kontrolle zu verstärken, sodass das Volk die staatlichen Gesetze und Normen wie auch Vorschriften einschließlich der Sozialistischen Verfassung bewusst einhält.

Das in sich vollendete Ganze von Partei und Volksmassen ist noch stabiler zu konsolidieren.

Es ist die Quelle der Lebenskraft unserer Partei und die

Garantie der Unbesiegbarkeit des Sozialismus. Die Parteimitglieder und anderen Werktätigen sind dazu zu veranlassen, sich mit dem Kimilsungismus-Kimjongilismus fest auszurüsten und sich um die Partei in Denken und Wollen und moralischer Pflichttreue eng zusammenzuschließen und mit der unerschütterlichen Überzeugung, einzig und allein unsere Partei zu kennen, der Partei folgend, auf ewig denselben Weg zu gehen. Insbesondere sollten die Jugendlichen die Traditionen der einmütigen Geschlossenheit zuverlässig fortsetzen, somit unsere Partei an der Spitze todesmutig verteidigen und bei der Verwirklichung der revolutionären Sache unserer Partei ihren heroischen Geist als Vortrupp demonstrieren.

Die Partei- und Massenorganisationen sowie die Machtorgane sollten all ihre Arbeit auf die Festigung der einmütigen Geschlossenheit richten und dem alles unterordnen. Das Prinzip ist einzuhalten, wonach man die Forderungen und Interessen der Volksmassen an die erste Stelle rückt, ihnen selbstlos dient und alle Fragen mit dem Glauben an das Volk und gestützt auf das Volk löst. Die Parteifunktionäre sollten sich zu den Fragen betreffend das Schicksal der Menschen und den mit dem politischen Leben im Zusammenhang stehenden Fragen umsichtig verhalten und die Probleme, die die Menschen bedrücken, und die Probleme, die in der Arbeit und im Leben anfallen, verantwortungsvoll lösen helfen und so die breiten Massen noch fester um die Partei scharen.

Die Mitarbeiter der Justiz-, Staatsanwaltschafts- und Sicherheitsschutzorgane müssen sämtliche Machenschaften der Feinde dafür, unseren Sozialismus von innen her zu zersetzen, rechtzeitig aufdecken und vereiteln und dadurch unsere Ideologie und Gesellschaftsordnung, die Klassenbasis und die einmütige Geschlossenheit zuverlässig verteidigen.

Wir haben die Linie für die Songun-Revolution als dauerhafte

strategische Linie fest in den Griff zu bekommen und die Macht des militärisch starken Landes allseitig zu festigen.

Wenn wir in der schon lang währenden verschärften Konfrontation mit den Imperialisten den Sieg der sozialistischen Sache erreichen wollen, müssen wir das Songun-Banner unverändert hochhalten und für die Stärkung der revolutionären Streitkräfte und der Verteidigungskraft des Landes auch weiterhin unsere große Kraft aufbieten. Die Verstärkung und Weiterentwicklung der revolutionären Streitkräfte und der Verteidigungskraft ist zugleich die Verstärkung und Weiterentwicklung unserer Partei, und die Würde des Landes und das Schicksal des Volkes werden durch die revolutionären Streitkräfte und die Verteidigungskraft garantiert.

Die Volksarmee ist die Armee der PdAK, Sturmtrupp im Kampf für die Verteidigung des Sozialismus und Stoßtrupp beim Aufbau eines starken sozialistischen Staates.

Die Umgestaltung der ganzen Armee getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus ist die Generalaufgabe beim Aufbau der Armee, die man beständig im Blick halten muss. Uns kommt es darauf an, durch die Umgestaltung der ganzen Volksarmee getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus diese auf ewig zur Armee Kim Il Sungs, Kim Jong Ils und der Partei sowie zuverlässig zu einer unbesiegbaren starken Revolutionsarmee vom Paektusan vorzubereiten, die jedweden starken Feind besiegen kann.

Die Führung der Partei ist das Leben der Volksarmee, und in der Volksarmee müssen nur die Idee und der Atem der Partei pulsieren. Die Offiziere und Soldaten der Volksarmee sollten wahre revolutionäre Gesinnungsgenossen und Kampfgefährten sein, die in jedweden schlimmsten Prüfungen und Schwierigkeiten mit dem ZK der Partei auf ewig Idee, Willen und Schicksal teilen, und Schutzwall und -schild werden, welche das Parteizentralkomitee tausend- und zehntausendfach umschließen bzw. todesmutig

verteidigen. In der Volksarmee ist die revolutionäre Militäratmosphäre konsequent herzustellen, nach der man unter dem Befehl der Partei einmütig handelt und ihre Befehle und Anweisungen ohne Wenn und Aber todesmutig ausführt. Die Volksarmee hat ihre Umwandlung in eine politisch-ideologisch und moralisch starke Armee als Doppelstützweiler in den Griff zu bekommen, die parteipolitische Arbeit zu verstärken und sich dadurch zu einer Vorhutformation zu entwickeln, die nur mit der einheitlichen Ideologie der Partei gewappnet und aufgrund unbeugsamer Überzeugung und moralischer Pflichttreue fest zusammengeschlossen ist.

Sie hat das sozialistische Vaterland wie einen ehernen Wall zu verteidigen und gemäß der strategischen Absicht der Partei ihre ganze Kraft auf die Vervollständigung der Vorbereitungen für den Kriegsfall zu konzentrieren.

Sie sollte die Durchführung der Übungen unter gefechtsnahen Bedingungen und deren Verwissenschaftlichung sowie Modernisierung als Kernpunkte im Griff halten und durch einen Aufschwung bei der Gefechtsausbildung im Stile des Paektusan alle ihre Angehörigen noch zuverlässiger zu Kämpfern vorbereiten, die sich mit den militärstrategischen Ideen und Kriegsmethoden unserer Partei gewappnet haben und fähig sind, auch unter den härtesten Bedingungen und Umständen die Kampfaufgaben voll zu erfüllen und jeweils hundert Gegner zu schlagen.

Sie hat sich angesichts der unbesonnenen Kriegsprovokationen der US-Imperialisten und der südkoreanischen Kriegstreiber gegen unsere Republik in höchster Einsatzbereitschaft zu halten und die Aggressoren, falls sie einen Krieg vom Zaune brechen, gnadenlos zu bestrafen und die historische Sache, die Vereinigung des Vaterlandes, zu erreichen.

Sie hat durch Anwendung der Truppenführungs- und Truppenverwaltungsmethoden der antijapanischen Partisanen eine

messerscharfe militärische Disziplin durchzusetzen, das reglementarische Antlitz konsequent auszuprägen und bei der Lösung der Probleme in Bezug auf das Leben ihrer Angehörigen eine Wende herbeizuführen. Der Volksarmee obliegt es, die Bewegung um die Titel „7. Regiment unter O Jung Hup“ und „Gardetruppe“ tatkräftig zu entfalten und somit aus allen Truppen 7. Regimente wie zur Zeit des antijapanischen Kampfes und Gardetruppen wie in der Kriegszeit zu machen.

Sie hat weiterhin ihre Macht als Hauptformation und Stoßabteilung beim Aufbau eines starken sozialistischen Staates nachhaltig zu demonstrieren.

Die Koreanischen Volkstruppen des Innern sollen das Schwert für den Schutz des Führers, der Gesellschaftsordnung und des Volkes noch schärfer wetzen. Sie haben ein strenges Befehls- und Führungssystem und eine eiserne militärische Disziplin durchzusetzen und die Umtriebe der Klassenfeinde und der anderen feindlichen Elemente, welche gegen unsere Partei und sozialistische Gesellschaftsordnung, gegen das Leben und das Hab und Gut des Volkes gerichtet sind, schonungslos im Keim zu ersticken. Die Volkssicherheitsorgane sollten ihre Arbeit entschieden verbessern und einschneidende Maßnahmen für die Verhütung von Kriminal- und Unfällen einleiten und aus ihren Revieren und Kompetenzen gesicherte Gebiete und Ressorts ohne Vorfälle machen und noch mehr gute Taten für das Volk vollbringen.

Für die Entwicklung der Verteidigungsindustrie ist große Kraft aufzubieten.

Die Entwicklung dieser Industrie ist eine lebenswichtige Frage, die mit dem Schicksal des Volkes und der Sicherheit des Staates zusammenhängt. Die Realität, in der weltweit die Waffen und Equipments extrem modernisiert werden, sich die Art und Weise der Kriegsführung verändern und sich die Lage auf der Koreani-

schen Halbinsel Tag für Tag zuspitzt, verlangt, die Modernisierung der Kriegsrüstungen zu beschleunigen.

Dem Bereich Verteidigungswissenschaft obliegt es, die Eigenständigkeit und Selbstständigkeit der Verteidigungsindustrie zu verstärken und deren Modernisierungs- und Verwissenschaftlichungsniveau zu erhöhen und auf dieser Grundlage mehr moderne, schlagkräftige, präzisierte, leichte, vollautomatisierte und intelligente Waffen unseres Typs zu erforschen und zu entwickeln, die den Marschweg im großen Krieg für die Vereinigung des Vaterlandes eröffnen werden.

Das staatliche Luftabwehrsystem ist auf ein höheres strategisches Niveau zu heben. Es ist notwendig, das Luftalarmsystem zu modernisieren und das ganze Land mit Luftabwehrmitteln aller Art gleich einem Netz zu überziehen und so den Luftraum des Vaterlandes in eine Festung zu verwandeln.

Im Bereich Verteidigungsindustrie sind die Funktionäre, Arbeiter und Techniker dazu anzuhalten, den Arbeitern von Kunjari während des Krieges nachzueifern und so mit dem Geist der todesmutigen Verteidigung des Führers, mit dem Geist des Vaterlandsschutzes und dem revolutionären Geist der Selbsthilfe und der eigenen Stärkung zu leben und zu kämpfen.

In der ganzen Gesellschaft ist eine Atmosphäre zu schaffen, in der man Wert auf das Militärwesen legt, und es sind die Vorbereitungen auf einen Widerstandskampf des ganzen Volkes zu treffen.

Das ganze Volk sollte mit der Entschlossenheit zur unbedingten Endabrechnung mit den US-Imperialisten, unserem Erzfeind, sich im Falle eines Kriegsausbruchs wie ein Mann zu einem gesamtationalen Widerstandskampf erheben, um die Aggressoren zu vernichten und die Vereinigung des Vaterlandes zu erreichen.

Die Angehörigen der Roten Arbeiter-und-Bauern-Wehr und der Roten Jungen Garde müssen die politische und Gefechtsausbildung intensivieren und sich dadurch politisch-militärisch zuverlässig vorbereiten, um in jeglichen Kampfsituationen die ihnen auferlegten Aufgaben ausgezeichnet erfüllen zu können. Im Bereich der bewaffneten Kräfte der Zivilbevölkerung soll man das Notmobilisierungs- und Führungssystem konsequent herstellen und entschlossene Luftschutzmaßnahmen einleiten sowie feste Verteidigungsanlagen errichten, um seine engere Heimat, Dörfer und Arbeitsplätze zuverlässig verteidigen zu können.

Wir müssen mit dem Glauben an die unerschöpfliche Kraft Juche-Koreas und voller Zuversicht und Optimismus auf die Zukunft energischer denn je kämpfen und so dem endgültigen Sieg des sozialistischen Werkes entgegenschreiten.

### **3. FÜR DIE SELBSTSTÄNDIGE VEREINIGUNG DES VATERLANDES**

Genossen!

Die Verwirklichung der Vereinigung des Vaterlandes ist die wichtigste und dringlichste Aufgabe unserer Partei, die für das Schicksal des Landes und der Nation verantwortlich ist.

In der Berichtsperiode kämpfte die PdAK aktiv für die Realisierung der Sache der Vereinigung des Vaterlandes, die die ganze Nation sehnsüchtig herbeiwünscht.

Der Kampf unserer Partei für die Vereinigung des Vaterlandes war ein gerechter Kampf der Liebe zu Vaterland und Nation, bei dem in scharfer Konfrontation mit den inneren und äußeren Anti-Vereinigungs-Kräften der Geist der nationalen Selbstständigkeit behauptet, die Verbundenheit der Nation erreicht und eine neue Zeit für das Aufblühen der Nation eingeleitet wurde.

Unsere Partei schlug die Störmanöver der Anti-Vereinigungs-Kräfte zurück, die die Vereinigung Koreas nicht wünschen, hielt unentwegt an der eigenständigen Richtlinie Kim Il Sung für die Vereinigung fest und brachte dadurch die Bewegung zur Vereinigung des Vaterlandes ununterbrochen voran.

Unser Land darf nicht gespalten bleiben, sondern muss entsprechend dem gemeinsamen Willen und den Forderungen der Nation mit der eigenen Kraft unserer Nation unbedingt zu einem Korea vereinigt werden. Das ist die eigenständige Richtlinie für die Vereinigung des Vaterlandes, die Kim Il Sung darlegte und sein ganzes Leben lang durchsetzte.

Jedes Mal, wenn auf dem Weg zur Vereinigung des Vaterlandes

Hindernisse entstanden, unterbreitete Kim Il Sung, vom Geist der nationalen Selbstständigkeit ausgehend, großzügige und vernünftige Vorschläge, überwand so die Schwierigkeiten, verstärkte mit flammender Liebe zur Nation und edlen Tugenden den Vereinigungswillen der Nation beträchtlich und leitete eine Glanzzeit der gesamtnationalen Vereinigungsbewegung ein. Er sah in der Vereinigung des Vaterlandes die größte patriotische Sache der Nation. Auch in der letzten Zeit seines revolutionären Lebens veröffentlichte er noch das Zehn-Punkte-Programm zum großen nationalen Zusammenschluss und wirkte unermüdlich, um die ganze koreanische Nation zu einer einheitlichen Kraft für die Vereinigung zusammenzuschließen. Er initiierte persönlich das Nord-Süd-Gipfeltreffen und setzte sich mit ganzer Seele und Mühe für dessen Verwirklichung ein.

Auf der Grundlage der von ihm dargelegten Idee und Linie für die selbstständige Vereinigung und des von ihm unterbreiteten Vorschlages zur Gründung der Demokratischen Konföderativen Republik Koryo (DKRK) rief die PdAK alle Landsleute zum Kampf für die Vereinigung des Vaterlandes auf. Unsere Partei unternahm aus eigener Initiative Anstrengungen, um die Spannungen auf der Koreanischen Halbinsel abzubauen und ein friedliches Klima für die selbstständige Vereinigung zu schaffen, und ließ durch die von warmer Liebe zu allen Landsleuten getragenen Maßnahmen und Dialoge in verschiedenen Bereichen die Atmosphäre der nationalen Aussöhnung und Verbundenheit unablässig kulminieren. Auch unter den sich verändernden Umständen traf unsere Partei aktive Maßnahmen dafür, die Sache der Vereinigung des Vaterlandes im wahrsten Sinne des Wortes zu einer gesamtnationalen patriotischen Sache zu entwickeln, und rang darum, unter dem Banner des großen nationalen Zusammenschlusses die ganze Nation zu einer Kraft für die Vereinigung des Vaterlandes zusammenzuschließen. Im Feuer des gesamtnationalen

Kampfes für den großen nationalen Zusammenschluss wurde die Gesamtnationale Allianz für die Vereinigung des Vaterlandes gegründet, die die breiten, patriotisch gesinnten Kräfte im Norden, im Süden und im Ausland umfasst. Es fanden nacheinander mehrere Vereinigungsveranstaltungen statt, die die Klugheit der Nation demonstrierten, und die Bewegung zur Vereinigung des Vaterlandes wurde zu einer gesamtnationalen Bewegung ausgebaut und entwickelt.

Der Kampf unserer Partei für die Durchsetzung der eigenständigen Vereinigungsrichtlinie wurde dank der unermüdlichen Führung Kim Jong Ils über Generationen hinweg voller Tatkraft entfaltet und in diesem Prozess wurde eine feste Grundlage für die Verwirklichung der Vereinigung des Vaterlandes geschaffen.

Kim Jong Il institutionalisierte die drei Prinzipien für die Vereinigung des Vaterlandes, den Vorschlag zur Gründung der DKRK und das Zehn-Punkte-Programm zum großen nationalen Zusammenschluss, welche Kim Il Sung dargelegt hatte, als die drei Chartas für die Vereinigung des Vaterlandes. Er legte den Fünf-Punkte-Kurs für den großen nationalen Zusammenschluss und andere hervorragende Ideen und Richtlinien dar und wies somit den hellen Weg zur Vereinigung, den die Nation beschreiten soll. Durch die Songun-Politik der Liebe zum Vaterland und zur Nation verstärkte Kim Jong Il die Macht unserer Republik in außergewöhnlicher Weise, vereitelte dadurch die Machenschaften der inneren und äußeren Anti-Vereinigungs-Kräfte zur Entfesselung eines neuen Krieges und schuf eine feste Garantie für die selbstständige Vereinigung des Vaterlandes.

Unter seiner Führung entwickelte unsere Partei die Nord-Süd-Beziehungen auf eine höhere Stufe und leitete ein neues Zeitalter für die selbstständige Vereinigung, den Frieden und das Aufblühen ein. Dank des erhabenen patriotischen Vereinigungswillens und der kühnen Entscheidung Kim Jong Ils kamen erstmals in der

Geschichte der nationalen Spaltung zwei Nord-Süd-Gipfeltreffen zustande, bei denen die Gemeinsame Erklärung vom 15. Juni mit dem Ideal „Durch unsere Nation selbst“ als Kern und deren praktisches Programm, die Deklaration vom 4. Oktober, angenommen und veröffentlicht wurden. Das war ein bemerkenswertes Ereignis, das einen historischen Meilenstein für die selbstständige Vereinigung setzte und eine Wendephase für die Vereinigung des Vaterlandes einleitete. Kim Jong Il führte alle diejenigen, die die Versöhnung, Verbundenheit und Vereinigung der Nation wünschen, egal, wer sie sind, auf den patriotischen Weg der Vereinigung. Seine grenzenlose Großherzigkeit und -mut waren gleichsam Triebkraft und Aktivierungstoff, die die Einleitung und das Voranschreiten der Epoche der Vereinigung vom 15. Juni kräftig anspornten.

Dank der klugen Führungstätigkeiten Kim Il Sungs und Kim Jong IIs, der unvergleichlichen Patrioten und der Retter des Vaterlandes für die Vereinigung, konnte die Sache der Vereinigung des Vaterlandes auch in der komplizierten Lage, in der die bösartigen Umtriebe der inneren und äußeren Spaltungskräfte verübt wurden, über Jahrzehnte und über ein Jahrhundert hinweg auf dem Gleis der nationalen Selbstständigkeit voranschreiten; unsere eigenen Kräfte für die Vereinigung des Vaterlandes konnten die Anti-Vereinigungs-Kräfte übertreffen, dabei ununterbrochen wachsen und erstarken. In verschiedenen Bereichen wie Politik, Wirtschaft und Kultur wurden Dialoge, Zusammenarbeit, Kontakte und Austausch zwischen dem Norden und dem Süden aktiviert, kostbare gemeinsame Früchte der Nation gezeitigt, die allen Landsleuten Freude bereiteten, und die solidarische Verbundenheit von Organisationen und Persönlichkeiten aus verschiedenen Kreisen und Schichten erreicht.

Alle Erfolge, die unsere Partei und unser Volk in der Berichtsperiode errangen, indem sie allen Wechselfällen der Geschichte

mutig trotzten und die Bewegung zur Vereinigung des Vaterlandes nachhaltig voranbrachten, sind glänzende Siege der von Kim Il Sung und Kim Jong Il dargelegten hervorragenden Ideen und Richtlinien für die selbstständige Vereinigung und der von ihnen unterbreiteten gerechten Vorschläge zur Vereinigung des Vaterlandes und rühmenswerte Ergebnisse ihrer unermüdlichen und elanvollen Führungstätigkeiten.

Genossen!

Wir müssen gemäß den einmütigen Bestrebungen und Forderungen der ganzen koreanischen Nation so bald wie möglich die Mauer der Spaltung niederreißen und den breiten Weg zur Vereinigung des Vaterlandes eröffnen.

Unsere Nation, die auf ihre fünftausendjährige Geschichte und ihre glänzende Kultur stolz ist, erlebt seit über siebenzig Jahren das Leid und Unglück der Teilung durch äußere Kräfte. Das ist eine nationale Schande, die nicht mehr auszuhalten und zuzulassen ist. Je weiter die Spaltung des Landes fort dauert, umso größer werden die Schäden und das Unglück unserer Landsleute wie auch die Kriegsgefahr auf der Koreanischen Halbinsel; letzten Endes würden wir einer nationalen Katastrophe nicht entgehen können. In einer Zeit, in der die Länder und Nationen jeweils ihre eigenen Interessen in den Vordergrund stellen und um die Wette nach Entwicklung streben, ist unsere Nation in Nord und Süd geteilt, die noch immer in Hader und Konfrontation miteinander liegen. Das ist eine Selbstvernichtung, die die einheitliche Entwicklung der Nation selbst versperrt und aus der nur die äußeren Kräfte ihren Nutzen ziehen.

Wir dürfen die Spaltung der Nation nicht mehr andauern lassen und müssen noch in unserer Generation unbedingt das Vaterland vereinigen.

Es ist ein unverrückbarer Entschluss und Wille unserer Partei, das Lebensziel von Kim Il Sung und Kim Jong Il und die von

ihnen hinterlassenen Hinweise durchzusetzen und so auf alle Fälle die selbstständige Vereinigung des Vaterlandes zu erreichen.

Die Richtlinie der PdAK für die Vereinigung des Vaterlandes ist die eigenständige Vereinigungsrichtlinie, die Kim Il Sung und Kim Jong Il darlegten. Die Vereinigungsrichtlinie unserer Partei ist darauf gerichtet, die Vereinigung des Landes nicht mit fremder Hilfe, sondern in eigener Verantwortung unserer Nation und mit der vereinten Kraft der ganzen Nation selbstständig zu verwirklichen. Sie ist die absolut richtige Richtlinie, die auf dem klaren Geist der nationalen Selbstständigkeit beruht.

Die eigenständige Richtlinie der PdAK für die Vereinigung des Vaterlandes ist in den von unseren großen Führern umrissenen drei Chartas für die Vereinigung des Vaterlandes allseitig verkörpert. Wir müssen an diesen drei Chartas, in denen der Wille und die Forderungen der ganzen Nation zusammengefasst sind und deren Lebenskraft in der Praxis bestätigt wurde, unentwegt festhalten und so den Weg zur Vereinigung eröffnen.

Im Kampf für die Vereinigung des Vaterlandes sind das Banner der nationalen Selbstständigkeit und das des großen nationalen Zusammenschlusses hochzuhalten.

Die nationale Selbstständigkeit ist der Hauptgeist, von dem die drei Chartas für die Vereinigung des Vaterlandes durchdrungen sind, und der Lebensnerv der Vereinigungsbewegung. Je komplizierter und zugespitzter die Lage rings um die Koreanische Halbinsel wird, desto fester muss man sich bei der Lösung der Frage der Nation und der Vereinigung an das Prinzip der Selbstständigkeit halten.

Wir sollten die konsequente Einstellung und den Standpunkt, die feste Selbstsicherheit und Zuversicht haben, die Frage der Vereinigung des Landes nur durch deren Hauptakteur, durch unsere Nation selbst, zu lösen.

Unsere Nation ist keine schwächliche und kleine Nation von

gestern, die wegen ihrer schwachen Macht von äußeren Kräften der Staatsgewalt beraubt und zu Untergang und Spaltung gezwungen wurde, sondern eine kluge und starke Nation, die aus eigener Kraft die Vereinigung des Vaterlandes verwirklichen und ihr eigenes Schicksal gestalten kann. Die äußeren Kräfte wünschen keinesfalls, dass unsere Nation zu einem Ganzen vereinigt und gestärkt wird. Das ist eine tief ins Herz gehende Lehre, die die lange Geschichte der nationalen Spaltung zeigt.

Die Angehörigen der ganzen Nation im Norden, im Süden und im Ausland dürfen die Intervention und Willkür der äußeren Kräfte, die unsere Nation für immer zweigeteilt halten und zum Herrscher über die Koreanische Halbinsel und die Region werden wollen, niemals zulassen, sondern müssen die Frage der Vereinigung des Vaterlandes nach dem Prinzip der nationalen Selbstbestimmung gemäß den souveränen Forderungen der Nation lösen.

Die Vereinigungsfrage, die innere Frage unserer Nation, bei anderen herumzutragen und die äußeren Kräfte um Hilfe zu bitten – das ist eine landesverräterische und antinationale Handlung, eine gegen die Vereinigung gerichtete Tat, durch die die Würde und die Interessen der Nation verschachert werden. Die Vereinigung des Vaterlandes lässt sich weder durch die fremde Genehmigung noch mit fremder Hilfe erreichen. Die südkoreanischen Behörden sollten eine kühne Entscheidung dahingehend treffen, ihr proamerikanisches Kriechertum über Bord zu werfen und mit der unterwürfigen USA-hörigen Politik zu brechen, und mit der schändlichen Kooperation mit äußeren Kräften aufhören, welche den Angehörigen der gleichen Nation Schaden zufügt. Man muss bei jeder Sache die eigene Nation anbeten, an deren Kraft glauben und mit der eigenen Nation über die Vereinigung besprechen. Das Kriechertum und das Angewiesensein auf äußere Kräfte, die das nationale Selbstbewusstsein unterminieren und das eigene

Entwicklungspotenzial der Nation lähmen, sind konsequent zu bekämpfen und zurückzuweisen.

Die Macht des großen nationalen Zusammenschlusses ist in hohem Maße zur Geltung zu bringen.

Die Vereinigung des Vaterlandes selbst ist doch eine Sache dafür, die Blutader der Nation wieder zu verbinden und den nationalen Zusammenschluss zu verwirklichen. Bei der Beschleunigung der Vereinigung des Vaterlandes gibt es keine wichtigere Frage, als den großen Zusammenschluss der Nation zustande zu bringen. Der große nationale Zusammenschluss ist eben die Vereinigung des Vaterlandes und ein vereinigter starker Staat.

Die ganze Nation muss sich vor dem großen Ziel der Vereinigung des Vaterlandes ungeachtet der Unterschiede in Ideen, Idealen und politischen Ansichten fest zu einem Ganzen zusammenschließen. Die Unterschiede in den Ideologien und Gesellschaftsordnungen, die im Norden und im Süden existieren, dürfen nicht der Grund dafür sein, dass die Teile der gleichen Nation einander misstrauen und miteinander in Konfrontation stehen sollen, und die Grundsätze und Interessen der Klassen und Schichten dürfen kein Hindernis für den Zusammenschluss der Nation sein.

Die verschiedenen politischen Parteien und Organisationen im Norden und im Süden sollen Kontakte, Reiseverkehr und solidarische Verbundenheit verwirklichen, um eine Atmosphäre der Aussöhnung und Einheit zu schaffen. Obwohl die Landsleute im Norden, im Süden und im Ausland unterschiedliche Wohnsitze haben, müssen sie sich als Angehörige der koreanischen Nation mit einem Herzen und einer Seele für die Vereinigung und Vaterlandsliebe dem großen Strom des großen nationalen Zusammenschlusses anschließen.

Die auf Spaltung und Zwietracht gerichteten Machenschaften der äußeren Kräfte, die die Aussöhnung und Verbundenheit unserer Nation behindern und Misstrauen und Feindschaft zwischen den

Angehörigen der gleichen Nation schüren, und alle ihnen folgenden Handlungen sind nicht zuzulassen.

Das Programm und die Traditionen des großen nationalen Zusammenschlusses und der Liebe zu Vaterland und Nation, die im langwierigen Kampf für die Unabhängigkeit des Vaterlandes und die Vereinigung des Landes geschaffen wurden, sind wertzuschätzen und aktiv zur Wirkung zu bringen. Mit jenen, die zwar in der Vergangenheit den Weg gegen die Vereinigung beschritten, aber noch ein nationales Gewissen haben, ohne Zögern Hand in Hand und geeint zusammen den patriotischen Weg zur Vereinigung zu gehen – das ist der wahre Sinn des Ideals unserer Partei für den großen nationalen Zusammenschluss.

Wir werden uns aktiv bemühen, um allerlei Missverständnisse und Misstrauen, Gegensätze und Konflikte, die die nationale Spaltung mit sich brachte, zu überwinden und den großen nationalen Zusammenschluss, die Hauptsache für die Vereinigung des Vaterlandes, zu realisieren.

Man muss Anstrengungen unternehmen, um den Frieden und die Sicherheit auf der Koreanischen Halbinsel zu sichern und die Vereinigung in Form einer Konföderation zu verwirklichen.

Frieden und Sicherheit auf der Koreanischen Halbinsel sind eine lebenswichtige Frage, die mit dem Schicksal unserer Nation zusammenhängt, und eine unumgängliche Voraussetzung für die Vereinigung des Vaterlandes. Die Koreanische Halbinsel befindet sich im vorübergehenden Waffenstillstand. Die dadurch verursachte instabile Lage ist ein Faktor, der die Existenz und Entwicklung unserer Nation bedroht und die Vereinigung des Vaterlandes behindert.

Seit dem Abschluss des Waffenstillstandsabkommens setzten die USA über sechzig Jahre lang bis zum heutigen Tag in Südkorea und dessen Umgebung weiterhin massive aggressive Streitkräfte ein, veranstalteten jährlich wie besessen verschiedene

Atomkriegsmanöver gegen den Norden und verschärften somit die Lage auf der Koreanischen Halbinsel und in der Region. Zurzeit werfen sie uns unsere Maßnahmen zur Verstärkung der auf den Selbstschutz gerichteten Verteidigungskraft und die Erschließung des Weltraums zu friedlichen Zwecken vor und reden dabei lautstark von angeblicher „Bedrohung“. Das ist nichts anderes als ein Vorwand für die Rechtfertigung ihrer aggressiven Anti-Korea-Politik und ihrer Strategie für ihre Herrschaft über Asien. Die USA müssen die strategische Stellung unserer Republik, die in die vorderste Reihe der Atommächte eintrat, und den Strom der Zeit deutlich verstehen, auf ihre anachronistische Anti-Korea-Politik verzichten, das Waffenstillstandsabkommen durch einen Friedensvertrag ersetzen und aus Südkorea ihre aggressiven Truppen und Kriegsausrüstungen abziehen.

Die südkoreanischen Behörden müssen vollständig mit den unbesonnenen politisch-militärischen Provokationen und Kriegsübungen aufhören, durch die sie den USA folgend gegen die eigene Nation auftreten und damit den Frieden und die Sicherheit auf der Koreanischen Halbinsel gefährden.

Nord und Süd sollten gemeinsame Bemühungen unternehmen, um die Vereinigung in Form einer Konföderation zu verwirklichen, die auf gesamtationalen Vereinbarungen beruht.

Für die Erreichung der Vereinigung des Landes kann es friedliche und unfriedliche Methoden geben. Obwohl wir auf alle Fälle vorbereitet sind, unternahmen wir alle denkbaren Anstrengungen für eine friedliche Vereinigung, weil wir nicht wünschen, dass auf dem Territorium unseres Vaterlandes ein Krieg ausbricht und die koreanische Nation erneut vom Unheil eines Krieges heimgesucht wird. Deshalb bestehen wir auf der Vereinigung in Form einer Konföderation.

Nord und Süd erkannten in der historischen Gemeinsamen Erklärung vom 15. Juni an, dass es zwischen unserem Konföde-

rationsplan in der ersten Entwicklungsstufe und dem von der Süd-Seite angestrebten Projekt zur Bildung eines Bundesstaates Gemeinsamkeiten gibt, und vereinbarten, sich auf diesen Weg zur Vereinigung zu konzentrieren. Aber die südkoreanischen Behörden wandten ihrem öffentlichen Versprechen vor der Nation und unseren aufrichtigen Anstrengungen den Rücken zu und klammern sich hartnäckig an den Versuch zur absurden „Systemvereinigung“, die niemals verwirklicht werden kann.

Die Ideologie und Gesellschaftsordnung der anderen Seite zu negieren und die Vereinigung durch die Idee und Gesellschaftsordnung nur einer Seite zu verfolgen, ist schließlich gleichbedeutend damit, dass man keine Vereinigung, sondern den Krieg will. Obwohl der Sozialismus unserer Prägung mit den Volksmassen im Zentrum am vorzüglichsten ist, oktroyierten wir diesen weder Südkorea auf, noch haben wir die Absicht dazu. Die feindlichen Kräfte faselten Jahrzehnte lang lautstark vom „Zusammenbruch“ unserer Republik, aber unsere Ideologie und Gesellschaftsordnung wurden doch mit jedem Tag noch mehr gefestigt, wohingegen dem reaktionären und volksfeindlichen Herrschaftssystem Südkoreas und seiner gegen die Vereinigung gerichteten Konfrontationspolitik das Los des Zusammenbruchs bzw. des Scheiterns beschieden ist.

Nord und Süd müssen den Weg dazu gehen, auf der Grundlage der Anerkennung und Billigung der beiderseitigen Ideen und Gesellschaftsordnungen gemäß den Bestrebungen und Forderungen der ganzen Nation einen konföderativen Staat zu gründen.

Die südkoreanischen Behörden sollten ihren absurden Traum von der „Systemvereinigung“ über Bord werfen und, wie sie dem In- und Ausland gegenüber erklärten, eine Kursänderung hin zur Verwirklichung der Vereinigung in Form einer Konföderation vornehmen.

Wenn sie auf der völlig ungerechten „Systemvereinigung“

beharren und schließlich den Weg zum Krieg wählen, werden wir durch einen gerechten Vereinigungskrieg die Anti-Vereinigungskräfte unversöhnlich hinwegfegen und die historische Sache der Vereinigung des Vaterlandes, den Herzenswunsch der Nation, verwirklichen.

Die nationale Selbstständigkeit, der große nationale Zusammenschluss, die Friedenssicherung und die Verwirklichung der Konföderation sind die Kampfrichtlinie unserer Partei dafür, durch die Durchsetzung der drei Chartas für die Vereinigung des Vaterlandes den Weg zur Vereinigung des Vaterlandes zu eröffnen. Wir müssen das Banner der nationalen Selbstständigkeit und das des großen nationalen Zusammenschlusses hochhalten und aktive Anstrengungen unternehmen, um den dauerhaften Frieden auf der Koreanischen Halbinsel zu sichern und die Vereinigung in Form einer Konföderation zu realisieren, und so einen souveränen und aufblühenden mächtigen Einheitsstaat, den die ganze Nation wünscht, so bald wie möglich errichten.

Bei der Verwirklichung der selbstständigen Vereinigung des Vaterlandes besteht gegenwärtig die dringliche Frage darin, die Nord-Süd-Beziehungen grundlegend zu verbessern.

Die südkoreanischen Behörden folgen zurzeit dem grausamen und feindseligen Vorgehen der USA gegen unsere Republik, verschärfen die Lage auf der Koreanischen Halbinsel aufs Äußerste und treiben die Nord-Süd-Beziehungen in eine beispiellose Katastrophe. Die südkoreanischen Kriegstreiber lasten uns die Richtlinie für die parallele Entwicklung und dementsprechende gerechte Maßnahmen als „Provokationen“ und „Bedrohung“ an, stürzen sich in ein gefährvolles militärisches Wagnis und schüren extreme Abneigung und das feindselige Bewusstsein gegen uns. Es ist für jedermann sehr zu beklagen, dass die wertvollen gemeinsamen Errungenschaften der Nation, die mit dem Beginn des neuen Jahrhunderts der ganzen Nation Hoffnung und Optimismus

auf die Vereinigung bereiteten, völlig erdrosselt werden und die Nord-Süd-Beziehungen unaufhaltsam auf die schlimmste Lage hinauslaufen.

Ohne die ernste Situation von heute, die im In- und Ausland große Besorgnis erregt, in die richtige Bahn zu lenken, kann unsere Nation für die Vereinigung keinen Schritt voranschreiten und würde letzten Endes in den Strudel eines Krieges hineingerissen werden und eine furchtbare Katastrophe erleiden.

Nord und Süd müssen einander respektieren und als Partner für die Vereinigung Hand in Hand bei der Verbesserung der innerkoreanischen Beziehungen und in der Bewegung zur Vereinigung des Vaterlandes ein neues Kapitel aufschlagen.

Die gegenseitige Anerkennung und Achtung ist der Ausgangspunkt und eine Voraussetzung für die Aussöhnung und das Vertrauen zwischen Nord und Süd. Die Nord-Süd-Beziehungen gerieten in die historisch schlimmste Konfrontation, was durch die feindselige Politik der südkoreanischen Behörden gegen die eigene Nation verursacht wurde. Die südkoreanische Administration soll ihre Haltung der Konfrontation mit der eigenen Nation verwerfen und vor allem eine richtige Einstellung zu ihrem Dialogpartner beziehen. Sie sollte keine „Wende“ von jemandem erwarten oder einen „Systemumsturz“ verfolgen, sondern in Wahrheit auf dem Standpunkt der nationalen Eintracht und Vereinigung stehen.

Um als Vereinigungspartner einander zu achten und miteinander zusammenzuarbeiten, müssen Nord und Süd die feindseligen Handlungen einstellen, die die andere Seite reizen. Diese Handlungen gegen die andere Seite sind ein Haupthindernis, das Misstrauen und Konfrontation heraufbeschwört und die Verbesserung der Beziehungen verhindert.

Die Rundfunksendungen für psychologische Kriegführung und Flugblattaktionen, die an der militärischen Demarkationslinie

erfolgen, sowie alle anderen feindseligen Handlungen, die die andere Seite reizen, verleumden und verunglimpfen, sind unverzüglich zu stoppen. Alle juristischen und systembedingten Vorrichtungen, die gegen die Aussöhnung und Verbundenheit von Nord und Süd verstoßen, sind zu beseitigen und für die Entwicklung der Beziehungen sind vorteilhafte praktische Schritte zu unternehmen. Die südkoreanischen Behörden dürfen jene Menschen, die sich um die nationale Versöhnung, Verbundenheit und Vereinigung bemühen, nicht unter der Beschuldigung als „Feindhilfe“ und „dem Norden Willfährige“ ungerechterweise verfolgen und unterdrücken, sondern müssen deren gerechte Tätigkeiten achten und fördern.

Nord und Süd haben die militärischen Spannungen zu mildern und alle Fragen durch Dialog und Verhandlungen zu lösen.

Wenn wie jetzt die zugespitzte Situation fort dauert, in der die Kommunikationskanäle zwischen den militärischen Behörden des Nordens und des Südens völlig versperrt sind und sie die Gewehrmündungen aufeinander richten, kann man nicht wissen, wann und wo es zu bewaffneten Zusammenstößen kommen wird, und nicht verhindern, dass diese sich zu einem Krieg ausweiten können. Die beiden Seiten sollen praktische Schritte unternehmen, um vor allem an der militärischen Demarkationslinie und im Konfrontationsgebiet Westmeer militärische Spannungen und die Gefahr von Zusammenstößen zu mildern, und mit dem Entstehen einer Atmosphäre des militärischen Vertrauens deren Umfang nach und nach erweitern.

Dialoge und Verhandlungen sind der Hauptweg dazu, die in den innerkoreanischen Beziehungen auftretenden Fragen gemäß dem Wunsch und dem Willen der Nation zu lösen. Die gegenwärtige katastrophale Lage der Nord-Süd-Beziehungen kann ohne weiteres durch Dialoge und Verhandlungen überwunden werden. Nord und Süd sollten in verschiedenen Bereichen Dialoge und

Verhandlungen auf verschiedener Ebene aktiv entwickeln, so die gegenseitigen Missverständnisse und das Misstrauen beseitigen und gemeinsam den Ausweg zur Vereinigung des Vaterlandes und zum gemeinsamen Aufblühen der Nation finden.

Für den Frieden und die Vereinigung der Koreanischen Halbinsel halten wir vor allem Dialoge und Verhandlungen zwischen den Militärbehörden der beiden Seiten für nötig. Wenn Verhandlungen zwischen ihnen stattfinden, wird es möglich sein, Fragen von gegenseitigem Interesse wie z. B. die Bannung der Gefahr von Zusammenstößen und eine Entspannung an der militärischen Demarkationslinie allumfassend zu beraten und zu lösen.

Wenn die südkoreanischen Behörden wirklich willens sind, die innerkoreanischen Beziehungen zu verbessern, sollten sie nicht mehr ihr übles Ziel verfolgen, sondern mit ernsthafter und aufrichtiger Einstellung Dialoge und Verhandlungen aufnehmen.

Wir werden jedenfalls aufrichtige Anstrengungen unternehmen, um die Frage der Nation, die Vereinigungsfrage, durch Dialoge und Verhandlungen zwischen Nord und Süd zu lösen.

Um die innerkoreanischen Beziehungen zu verbessern und einen breiten Weg zur Vereinigung des Vaterlandes zu eröffnen, sind die gemeinsamen Vereinbarungen der Nation zu achten und unentwegt auszuführen.

Die drei Prinzipien für die Vereinigung des Vaterlandes, die Gemeinsame Erklärung vom 15. Juni und die Deklaration vom 4. Oktober, welche Nord und Süd vereinbarten und vor aller Welt veröffentlichten, sind das große gemeinsame Programm der Nation, das man in der Entwicklung der innerkoreanischen Beziehungen und in der Lösung der Frage der Vereinigung des Vaterlandes unbeirrt in den Griff bekommen muss, und niemand hat das Recht, es einseitig zu negieren und sich davon abzuwenden.

Wenn die Nord-Süd-Vereinbarungen wegen der Veränderung der Lage und des Regierungswechsels annulliert werden, würde

alles zunichte gemacht, auch wenn beide Seiten künftig Vereinbarungen miteinander treffen mögen. Wären die Nord-Süd-Vereinbarungen unabhängig von der Ablösung der „Macht“ in Südkorea treulich ausgeführt worden, so hätten die innerkoreanischen Beziehungen keine komplizierten Wechselfälle durchgemacht und bei der Verwirklichung der Sache der Vereinigung des Vaterlandes wären bereits große Fortschritte erzielt worden.

Nord und Süd müssen die vor der Nation und der Welt unterzeichneten historischen Vereinbarungen achten und ausführen. Die südkoreanischen Behörden sollten von nun an, entsprechend den einmütigen Forderungen der ganzen Nation, den Weg dazu beschreiten, die Nord-Süd-Vereinbarungen anzuerkennen und auszuführen.

Jene Länder, die in der Spaltung unseres Landes involviert sind, und die Nachbarländer dürfen kein Misstrauen und keine Konfrontation zwischen Nord und Süd schüren, sondern müssen Taten zeigen, die für die Vereinigung Koreas hilfreich sind.

Die USA, Urheber der Spaltung unserer Nation und Hauptstörer der Vereinigung, müssen mit den Sanktions- und Strangulierungsmanövern gegen unsere Republik aufhören, dürfen die südkoreanischen Behörden nicht zur Konfrontation mit der eigenen Nation aufhetzen und sollen ihre Hände von der Frage der Koreanischen Halbinsel wegnehmen.

Japan muss seine Ambitionen auf eine erneute Aggression gegen die Koreanische Halbinsel über Bord werfen, über sein Unrecht, das es in der Vergangenheit an unserer Nation verübte, nachdenken, Abbitte tun und die Vereinigung Koreas nicht behindern.

Die Nachbarstaaten sollten die Souveränität unseres Landes achten und eine positive Rolle dabei spielen, dass die Frage der Vereinigung Koreas gemäß den Forderungen und dem Willen unserer Nation selbstständig und friedlich gelöst wird.

Unsere Partei wird auch künftig ihrer erhabenen Mission und ihrer Verantwortung dabei gerecht werden, entsprechend den Forderungen und Interessen der ganzen Nation die innerkoreanischen Beziehungen zu verbessern und die selbstständige Vereinigung zu beschleunigen.

Genossen!

Wenn Nord und Süd Willen und Kraft vereinen, gibt es in der Welt nichts zu fürchten, und nichts ist undurchführbar.

Unser vereinigtes Vaterland wird als eine Weltmacht mit einer Bevölkerung von 80 Millionen und einem gewaltigen Potenzial, als ein fortgeschrittenes zivilisiertes Land, das mit starkem Geist und hervorragender Klugheit der Nation an der Weltspitze steht, und als ein starker Staat der Gerechtigkeit, der den Frieden in Nordostasien und in der Welt führt, seine Würde und Macht vor aller Welt demonstrieren.

Auf dem Weg zur Vereinigung des Vaterlandes liegen zwar nach wie vor Hindernisse und Schwierigkeiten, aber niemand kann den Kampf unserer Partei und unseres Volkes für die Vollendung der historischen Sache der Vereinigung des Vaterlandes aufhalten.

Wir werden voller Siegeszuversicht und Optimismus tatkräftig kämpfen, um den mit der Liebe zu Vaterland und Nation erfüllten erhabenen Willen und Wunsch von Kim Il Sung und Kim Jong Il zu verwirklichen, und so auf diesem Boden unbedingt einen würdevollen, starken und aufblühenden Einheitsstaat errichten.

## **4. FÜR DIE VERWIRKLICHUNG DER SOUVERÄNITÄT IN DER WELT**

Genossen!

In der Berichtsperiode vollzogen sich große Veränderungen in der politischen Struktur und den Kräfteverhältnissen der Welt, und die internationale Lage für unsere Revolution war sehr kompliziert.

Als in verschiedenen Ländern der Welt der Sozialismus zusammenbrach, faselten die imperialistischen reaktionären Kräfte lautstark vom „Ende“ des Sozialismus und verstärkten in beispielloser Weise die Aggression gegen die nach Sozialismus, Antiimperialismus und Souveränität strebenden Länder und die Einmischung in ihre inneren Angelegenheiten.

Nach dem Ende des Kalten Krieges wurden die US-Imperialisten extrem arrogant. Sie offenbarten ihre Ambitionen auf die Weltherrschaft noch unverhohlener, lösten überall in der Welt mit Gewaltherrschaft und Willkür Kriegsbrände aus und begingen Aggressionsmachenschaften und Umsturzintrigen in den souveränen Staaten.

Sie unternahmen besonders bösartige Manöver zur Isolierung und Strangulierung unserer Republik, die unter dem hoch erhobenen Banner der Souveränität und des Sozialismus den Vorposten des antiimperialistischen und antiamerikanischen Kampfes verteidigt.

Auch in der harten Situation und der komplizierten internationalen Lage demonstrierte die PdAK durch eine prinzipienfeste und aktive außenpolitische Tätigkeit die Würde unseres Vaterlandes in

hohem Maße und verstärkte die internationale Position und Einflusskraft unserer Republik.

In der Berichtsperiode hat unsere Partei durch die souveräne Politik und die Führung der Songun-Revolution die gegen unsere Republik gerichteten Strangulierungsmachenschaften der vereinten imperialistischen Kräfte mit dem US-Imperialismus als Rädelsführer und den Druck der Vormacht anstrebenden Kräfte entschlossen vereitelt, die politisch-militärische Macht des Landes allseitig verstärkt und somit die strategische Position unserer Republik noch mehr gefestigt und die Macht von Juche-Korea demonstriert. Unsere Republik mit ihrer unerschöpflichen Macht, die sogar über Wasserstoffbombe verfügt, tut sich heute als verantwortlicher Kernwaffenstaat und eigenständige Atommacht hervor, die auf dem internationalen Schauplatz die nukleare Bedrohung und Erpressung, die Gewaltherrschaft und Willkür der Imperialisten zurückschlägt und eine gerechte Weltordnung schafft.

In der schwierigen Zeit, in der die sozialistische Weltbewegung zum ernsthaften Scheitern verurteilt war, erhob unsere Partei das eigene Banner des Sozialismus hoch, bewies theoretisch-praktisch dessen Wahrheit und Vorzüge und spornte somit den Fortschritt der sozialistischen Weltbewegung an.

Auf Eigeninitiative unserer Partei und dank ihrer Bemühungen wurde die Pyongyanger Deklaration über die Verteidigung und Voranbringung des sozialistischen Werkes geschaffen. Sie wurde ein gemeinsames Kampfprogramm der revolutionären Parteien der Welt, versetzte den antisozialistischen Umtrieben der Imperialisten Schläge und ermutigte den Kampf der revolutionären Völker für die Wiederbelebung des Sozialismus. Unsere Partei genießt zurzeit die Würde als eine eigenständige revolutionäre Partei, die das sozialistische Werk führt, und unsere Republik erfreut sich auf dem internationalen Schauplatz hoher Autorität als das Bollwerk des Sozialismus, als eine Festung des Antiimpe-

rialismus und der Souveränität sowie als Wortführer der Gerechtigkeit und Wahrheit.

Unter der Führung der Partei leistete unsere Republik mit der unbesiegbaren Macht eines politisch-militärisch starken Landes einen großen Beitrag zum Schutz des Friedens und der Sicherheit in Nordostasien und in der Welt.

In unserem Land, dem weltweit heißesten Konfliktgebiet, über dem wegen der ununterbrochenen Machenschaften der USA zur Entfesselung eines neuen Krieges beständig die Gefahr einer nuklearen Auseinandersetzung schwebt, erwiesen sich die Verhütung eines Krieges und der Friedensschutz als die dringlichste Frage für die Gewährleistung des Friedens und der Sicherheit in der Welt. Unsere Partei analysierte wissenschaftlich fundiert die in der asiatisch-pazifischen Region entstandene Lage, schuf auf dieser Grundlage die zum Selbstschutz des Landes fähigen Streitkräfte mit der nuklearen Abschreckungskraft als Kern und vereitelte die Machenschaften der USA zur Entfesselung eines Krieges auf Schritt und Tritt, sodass der Frieden und die Sicherheit auf der Koreanischen Halbinsel und in der Welt zuverlässig geschützt wurden.

In der Berichtsperiode wurden die auswärtigen Beziehungen unseres Landes ausgebaut und weiterentwickelt, obwohl die feindselige Politik der USA und der ihnen willfährigen Kräfte gegen unsere Republik und ihre Isolierungs- und Strangulierungsmachenschaften verstärkt wurden.

Die Regierung unserer Republik entwickelte die gutnachbarlichen Beziehungen der Freundschaft und Zusammenarbeit mit verschiedenen Ländern der Welt, die die Souveränität unseres Landes anerkennen und sich uns gegenüber wohlwollend verhalten. In der Berichtsperiode nahm unser Land mit weiteren 66 Ländern diplomatische Beziehungen auf, trat vielen internationalen und regionalen Organisationen bei, erweiterte und entwickelte mit

verschiedenen Ländern einschließlich kapitalistischer Länder den Austausch und die Zusammenarbeit in Wirtschaft und Kultur und verstärkte die Bande und die Solidarität mit den fortschrittlichen Völkern der Welt, die nach Souveränität und Gerechtigkeit streben. Dass die internationale Position und Einflusskraft unserer Republik außergewöhnlich stiegen und die Auslandsbeziehungen unseres Landes noch mehr ausgebaut wurden, ist eine Demonstration der Richtigkeit und Lebenskraft der souveränen Außenpolitik der PdAK.

Die in der Berichtsperiode erzielten Erfolge im Bereich der auswärtigen Beziehungen sind glänzende Ergebnisse der klugen Führung von Kim Il Sung und Kim Jong Il. Sie beide hielten auch in der sich rasch verändernden internationalen Situation unbeirrt am souveränen Prinzip fest, setzten die souveräne Außenpolitik unserer Partei konsequent durch und schufen mit hervorragender diplomatischer Strategie und durch elanvolle außenpolitische Tätigkeit ein Kampfesbanner für die Verstärkung und Weiterentwicklung der sozialistischen Weltbewegung und den Sieg des antiimperialistischen souveränen Werkes und leisteten einen großen Beitrag zum Aufbau einer neuen Welt, in der die Souveränität verwirklicht ist, und zur Verwirklichung des Weltfriedens. Die wertvollen revolutionären Verdienste von Kim Il Sung und Kim Jong Il, die zur koreanischen Revolution und zur Verwirklichung der Souveränität in der Welt einen unvergänglichen Beitrag leisteten, werden in der Geschichte der internationalen Beziehungen für immer erstrahlen.

Genossen!

Auf dem internationalen Schauplatz entfalten sich gegenwärtig ernsthafte Gegensätze und Kämpfe zwischen den fortschrittlichen Völkern der Welt, die die Souveränität und Würde ihres Landes und ihrer Nation verteidigen wollen, und den imperialistischen reaktionären Kräften, die sich der Aggression und dem Krieg, der Gewaltherrschaft und der Willkür verschreiben.

Das Merkmal der gegenwärtigen internationalen Lage besteht darin, dass sich die Konflikte und Gegensätze zwischen den Großmächten um die Erweiterung ihrer Einflussphäre weiter verschärfen und in der Konfrontation zwischen den souveränen und den Vormacht anstrebenden Kräften die imperialistischen und reaktionären Kräfte mit den USA als Rädelsführer nach und nach schwächer werden und im Niedergang begriffen sind.

Die imperialistischen reaktionären Kräfte, die sich dem Untergang gegenübersehen, versuchen verzweifelt, auf jede erdenkliche Weise ihr Herrschaftsrecht aufrechtzuerhalten. Infolge der Aggression und Intervention der USA und der anderen imperialistischen und Vormacht anstrebenden Kräfte wird die Souveränität der Länder und Nationen verletzt und brechen in mehreren Ländern ununterbrochen Kriege und Konflikte aus.

Die gegenwärtige Situation verlangt von allen Ländern und Nationen, sich zum Kampf zu erheben, um die Gewaltherrschaft und Willkür, die Aggression und Verletzung der Souveränität durch die imperialistischen reaktionären Kräfte zu vereiteln, ihre Souveränität zu schützen und die Souveränität in der Welt zu verwirklichen.

Die Verwirklichung der Souveränität in der Welt ist das gemeinsame Streben der Menschheit und die historische Aufgabe der Epoche. Die Welt, in der die Souveränität verwirklicht ist, ist eine Welt ohne Herrschaft, Unterjochung, Aggression und Intervention und eine Welt, in der die Souveränität und die Gleichberechtigung aller Länder und Nationen gesichert sind.

Für die Verwirklichung der Souveränität in der Welt müssen alle Länder und Nationen das Banner des Antimperialismus und der Souveränität hochhalten und die Souveränität wahren.

Die Souveränität ist das Leben und die Würde jedes Landes und jeder Nation und das Symbol eines souveränen und unabhängigen Staates. Heute, wo die Imperialisten boshafter denn je

versuchen, über andere Länder, Nationen und die Welt zu herrschen, erweist sich die Wahrung der Souveränität als eine lebenswichtige Frage, die das Schicksal jedes Landes und jeder Nation entscheidet. Die nach Souveränität und Gerechtigkeit strebenden Länder und Nationen müssen die Intervention und Herrschaft der äußeren Kräfte bekämpfen und zurückweisen sowie ihr eigenes Schicksal souverän gestalten.

Wir sollten gegen die Aggressionen der Imperialisten und der Vormacht anstrebenden Kräfte und ihre Einmischung in die inneren Angelegenheiten kämpfen.

Unter dem Deckmantel der „Demokratie“ und des „Antiterrorkrieges“ verüben die USA überall in der Welt Aggressionen, Interventionen und Mordtaten. Die amerikanische Demokratie, von der die USA reden, ist eine reaktionäre Demokratie, bei der eine Hand voll Gewalthaber und Reiche die absolute Mehrheit der rechtlosen und armen Bürger unterdrückt und ausbeutet, und eine aggressive Demokratie, bei der eine Supermacht willkürlich verschiedene Länder der Welt unterdrückt und über sie herrscht. Der „Antiterrorkrieg“ der USA ist ein Staatsterror und eine neue Abart der Aggressionskriegsmanöver gegen die antiamerikanischen Länder.

Im Kampf gegen den Imperialismus geht es hauptsächlich darum, die Aggressions- und Kriegsmachenschaften der USA und der ihnen willfährigen Kräfte zu verhindern und zu vereiteln und den Frieden und die Sicherheit in der Welt zu schützen.

Der US-Imperialismus ist der Zerstörer des Friedens und der Sicherheit in der Welt und das Hauptangriffsziel in der Sache für die Verwirklichung der Souveränität in der Welt. Die friedliebenden Völker der Welt sollen die Aggressions- und Kriegsmachenschaften der Imperialisten gegen die souveränen Staaten nicht zulassen und aktiv kämpfen, um die Kriegsgefahr zu verhüten und den Frieden und die Sicherheit in der Welt zu schützen.

Durch den energischen Kampf für die Auflösung der aggressiven Militärblöcke, die militärische Gegensätze und Krieg heraufbeschwören, und für die Abschaffung der aggressiven Militärstützpunkte in anderen Ländern ist eine neue, friedliche Welt aufzubauen.

Angesichts der hinterlistigen Machenschaften der Imperialisten unter dem Aushängeschild des „Schutzes der Menschenrechte“ und der „Globalisierung“ gilt es, wachsam zu sein.

Unter dem betrügerischen Aushängeschild vom „Schutz der Menschenrechte“ mischen sich die Imperialisten eigenmächtig in die inneren Angelegenheiten der souveränen Staaten ein, verletzen und erdrosseln die Souveränität anderer Länder und Nationen. Die Menschenrechte sind eben die Staatsgewalt und die Souveränität der betreffenden Länder und Nationen, und die wahren Menschenrechte werden durch die souveräne Staatspolitik garantiert. Die fortschrittlichen Länder und Völker der Welt sollten den „Menschenrechts“-Rummel, den die Imperialisten veranstalten, vereiteln und vor aller Welt das verbrecherische wahre Gesicht und die grausamen Menschenrechtsverletzungen der USA und der ihnen willfährigen Kräfte bloßlegen, die das größte Flüchtlingsproblem verursacht haben.

Die „Globalisierung“ ist eine Weltherrschaftsstrategie der Imperialisten dafür, mit den amerikanischen Wertvorstellungen ihren Hegemonialanspruch mühelos durchzusetzen. Alle die Souveränität anstrebenden Länder und Nationen sollten keine Erwartungen und Illusionen über die hinterlistigen und doppelzüngigen Intrigen und die betrügerische „Hilfe“ der Imperialisten hegen und ihre Eigenständigkeit und ihren Nationalcharakter bewahren.

Wir müssen um die Verwirklichung der echten internationalen Gerechtigkeit kämpfen.

Wegen der eigenmächtigen Herrschaft und der Interventionen der imperialistischen Kräfte mit den USA als Rädelsführer werden

gegenwärtig auf dem internationalen Schauplatz die weltweit allgemein anerkannten Grundprinzipien der internationalen Beziehungen offen ignoriert und wird den Interessen der imperialistischen Großmächte entsprechend auch die Gerechtigkeit als Ungerechtigkeit kriminalisiert. Solche anomalen Erscheinungen, dass auf einem internationalen Schauplatz wie der UNO angebliche „Resolutionen“ durchgebracht werden, die die Aggressions- und Kriegsmachenschaften der USA rechtfertigen und legalisieren, und die Gerechtigkeit und Wahrheit mit Füßen getreten werden, dürfen nicht mehr zugelassen und übergangen werden. Die fortschrittliche Menschheit der Welt sollte ungeachtet der Unterschiede in den politischen Ansichten und Glaubensbekenntnissen, in der Wirtschafts- und Kulturentwicklung aktiv für die Verwirklichung der internationalen Gerechtigkeit kämpfen.

Um eine echte internationale Gerechtigkeit zu verwirklichen, gilt es, die Maske der unverschämten „Gerechtigkeit“ der Imperialisten und der nach Vormacht strebenden Kräfte zu verbrennen, die alte internationale Ordnung, in der unter dem Aushängeschild der „Gerechtigkeit“ die Ungerechtigkeit herrscht, zu zerbrechen und eine neue, unparteiische und gerechte Weltordnung zu schaffen. Man muss die Gewaltherrschaft und die Willkür, das Messen mit zweierlei Maß und die Ungerechtigkeit der Imperialisten zurückweisen, die die Souveränität und das Existenzrecht der Länder und Nationen mit Füßen treten, und für die Sicherung der Gerechtigkeit in den internationalen Fragen wie z. B. bei der Terrorbekämpfung, bei Konflikten und im Umweltschutz aktiv kämpfen.

Die internationale Gerechtigkeit wird nicht von selbst erreicht, sondern kann erst dann verwirklicht werden, wenn die antiimperialistischen und souveränen Länder über Stärke verfügen. Wenn man zwar herzensgut und gerecht sein mag, aber nur über schwache Kräfte verfügt, kann man auf dem internationalen Schauplatz seine Meinungen nicht frei äußern, wie man will, sondern wird

ein Spielball der Stärkeren und kann auch die Gerechtigkeit und das Gewissen nicht bewahren. Die fortschrittlichen Länder der Welt, die die Gerechtigkeit wertschätzen, sollen nach dem Prinzip der Selbsthilfe und der eigenen Stärkung tatkräftig darum ringen, ihre eigene Kraft zu stärken, und so dem Ziel einer neuen Welt der Souveränität schneller näher rücken.

Man sollte einen energischen Kampf entfalten, um das sozialistische Werk zu verteidigen und siegreich voranzubringen.

Der Sozialismus ist das gemeinsame Ideal der Menschheit, und das Streben der Völker nach dem Sozialismus ist ein Gesetz der Geschichtsentwicklung. Der Zusammenbruch des Sozialismus in etlichen Ländern bedeutet keinesfalls das Misslingen des sozialistischen Ideals; der Sozialismus hat aufgrund seiner Wissenschaftlichkeit und Wahrheit ewige Lebenskraft. Die souveränen Forderungen und das Ideal der Volksmassen können nur in der sozialistischen Gesellschaft richtig verwirklicht werden. Der Sozialismus ist die Hauptkraft des Antiimperialismus und der Souveränität und der entscheidende Faktor, der den Kampf für die Vereitelung der Aggressions- und Kriegsmachenschaften der Imperialisten und für die Verwirklichung der Souveränität in der Welt beflügelt.

Die sozialistischen Länder müssen einander im Kampf für die Verwirklichung des gemeinsamen Ziels und Ideals unterstützen, die Solidarität miteinander verstärken, die Zusammenarbeit und den Austausch ausbauen und weiterentwickeln. Die nach Sozialismus strebenden Länder sollten unter dem Banner des Sozialismus, des Antiimperialismus und der Souveränität die Aggression und Willkür der Imperialisten vereiteln und die sozialistische Sache beschleunigen. Alle die Souveränität verteidigenden Länder und Völker der Welt sollten das sozialistische Werk unterstützen und gegen die antisozialistischen Umtriebe der Imperialisten und der anderen Reaktionäre kämpfen.

Die Bewegung blockfreier Staaten ist zu verstärken und weiterzuentwickeln.

Diese Bewegung sollte ihre Stellung als mächtige Antikriegskraft, als den Frieden liebende Kraft einnehmen und ihrer Rolle vollauf nachkommen. Die blockfreien Staaten haben unter dem hoch erhobenen Banner des Antiimperialismus und der Souveränität um die Verwirklichung der Souveränität in der Welt aktiv zu kämpfen. Sie sind aufgerufen, die imperialistischen Machenschaften zur Erhaltung und Verstärkung der aggressiven Militärblöcke zum Scheitern zu bringen und gegen Aggression, Intervention, Unterjochung und Ungleichheit in allen Ausprägungen zu kämpfen. Die blockfreien Nationen haben durch ihre Aktionseinheit den Aggressions- und Kriegsmachenschaften der Imperialisten Gegenschläge zu versetzen.

Die die Souveränität verteidigenden Parteien, Organisationen und progressiven Länder sollten sich unter dem Banner des Antiimperialismus und der Souveränität vereinen und zusammenarbeiten.

Heute scheuen die Imperialisten keine Mittel und Methoden und schmieden allerlei Ränke, um die antiimperialistischen und souveränen Kräfte zu erdrosseln. Sie schüren und verschärfen Misstrauen und Zwietracht zwischen den nach Souveränität strebenden Ländern und Nationen und stiften Feindschaft, um ihren Zusammenschluss zu verhindern; sie mischen sich in die Konflikte anderer Länder und Regionen ein und verkomplizieren sie.

Die revolutionären Parteien und Organisationen sowie die progressiven Länder sollten sich unter dem Banner des Antiimperialismus und der Souveränität vereinen, aber nicht auf die heimtückische Hinterlist der Imperialisten hereinfliegen, miteinander in Hader und Feindschaft liegen oder streiten, sondern die Speerspitze ihres Kampfes gegen die Imperialisten, ihre gemeinsamen Gegner, richten. Nach dem Prinzip der Souveränität, Gleichheit

und der gegenseitigen Achtung ist die Zusammenarbeit innerhalb der Kontinente und der Regionen zu verstärken und so sind günstige Bedingungen für die Voranbringung der Sache der Verwirklichung der Souveränität in der Welt zu schaffen.

Genossen!

Souveränität, Frieden und Freundschaft sind das unentwegte außenpolitische Ideal der PdAK und der Grundstandpunkt, der im Kampf um die Verwirklichung der Souveränität in der Welt unverändert zu wahren ist.

Zur Durchsetzung der souveränen Außenpolitik unserer Partei ist es unerlässlich, in den Auslandsbeziehungen den eigenständigen Standpunkt und das souveräne Prinzip, welche Kim Il Sung und Kim Jong Il zeitlebens für ihre Lebensmaxime hielten und wahrten, ohne die geringste Veränderung unbeirrt fortzusetzen. Wir müssen das hohe internationale Ansehen von Kim Il Sung und Kim Jong Il und ihre unvergänglichen Verdienste in den außenpolitischen Tätigkeiten verfechten und erstrahlen lassen und auf ihre Weise außenpolitisch wirken. Wir sollten konsequent von unserem eigenen Standpunkt aus entsprechend dem Gebot und den konkreten Umständen unserer Revolution unsere Außenpolitik umsetzen sowie die in den internationalen Beziehungen anfallenden Fragen im Einklang mit den Bestrebungen unseres Volkes und den Interessen unserer Revolution lösen.

In den außenpolitischen Tätigkeiten sind das außenpolitische Ideal und Prinzip unserer Partei unbeirrt durchzusetzen.

Wir werden auch künftig das Ideal von Souveränität, Frieden und Freundschaft zum unverrückbaren Leitkompass unserer außenpolitischen Tätigkeiten nehmen und die gutnachbarlichen Beziehungen der Freundschaft und Zusammenarbeit mit verschiedenen Ländern der Welt, die die Souveränität unseres Landes achten und sich uns gegenüber wohlwollend verhalten, ausbauen und entwickeln sowie aktive Anstrengungen unternehmen, um

den Frieden und die Sicherheit in der Region zu schützen und die Souveränität in der Welt zu verwirklichen.

Die Verwirklichung der Souveränität in der ganzen Welt ist die Hauptaufgabe, die vor uns steht. Wir sollten zur Realisierung der Souveränität in der Welt aktiv beitragen und zu Herren werden, die die Weltrevolution vorantreiben. Unsere Partei und die Regierung unserer Republik werden, egal, wie sich die Lage ändert und wie sich die Verhältnisse in unserer Umgebung verändern, unverändert auf dem geraden Kurs von Souveränität, Songun und Sozialismus voranschreiten und als Verteidiger der Souveränität und der Gerechtigkeit im Kampf um die Verwirklichung der Souveränität in der Welt die Vorreiterrolle wahrnehmen.

Entsprechend der Stellung als ein starkes Land der Souveränität und ein Atomwaffenstaat sollten wir ein neues Kapitel in der Entwicklung der auswärtigen Beziehungen aufschlagen.

Die Zeit hat sich geändert, ebenso auch die Stellung unseres Landes. Da unsere Republik in die würdevolle Position eines starken Landes der Souveränität und einer Atommacht aufgestiegen ist, sind dementsprechend die Auslandsbeziehungen zu entwickeln.

Das revolutionäre Prinzip und die souveräne Haltung sind unentwegt zu wahren. Im Bereich der auswärtigen Angelegenheiten sollte man in den außenpolitischen Tätigkeiten am Prinzip festhalten, die Richtlinie der Partei zu verfechten, die souveräne Haltung zu behaupten und die Stellung als Kernwaffenstaat zu wahren. Wir müssen die Geschlossenheit mit allen antiimperialistischen souveränen Kräften, die nach der Souveränität streben und die Gerechtigkeit lieben, verstärken und so die Aggression, Intervention, Herrschaft und Unterjochung der Imperialisten bekämpfen und zurückweisen und die Verwirklichung der Souveränität in der Welt beschleunigen.

Mit der Macht von Songun sind Frieden und Sicherheit in der Region und in der Welt zu schützen.

Eine friedliche Welt ohne Krieg aufzubauen ist das Kampfziel unserer Partei, und es ist der unveränderliche Standpunkt unserer Partei und der Regierung unserer Republik, für Frieden und Sicherheit in der Region und in der Welt zu kämpfen. Frieden ist eine wesentliche Forderung des Sozialismus und ebenso ein Wunsch unseres Volkes, das beständig unter der Gefahr eines Nuklearkrieges lebte und lebt. Unsere Partei und die Regierung unserer Republik werden der von den USA heraufbeschworenen Gefahr eines Nuklearkrieges mittels der mächtigen nuklearen Abschreckungskraft gänzlich ein Ende setzen und den Kampf um den Schutz des Friedens in der Region und in der Welt kraftvoll entfalten.

Solange die atomare Bedrohung und Willkür des Imperialismus fort dauern, werden wir die strategische Richtlinie für die parallele Entwicklung des Wirtschaftsaufbaus und des Aufbaus der Atomstreitkräfte permanent verfolgen und unsere auf die Selbstverteidigung orientierte Atomstreitmacht qualitativ wie auch quantitativ weiter verstärken. Als verantwortungsbewusster Atomwaffenstaat wird unsere Republik, wie sie bereits erklärte, nicht als Erste Atomwaffen anwenden, sofern es nicht dazu kommt, dass die aggressiven feindlichen Kräfte mit Kernwaffen unsere Souveränität verletzen, und ihre Pflicht vor der internationalen Gesellschaft zur Nichtweiterverbreitung von Atomwaffen aufrichtig erfüllen und sich um die Denuklearisierung der Welt bemühen.

Es gilt, die gutnachbarlichen Beziehungen der Freundschaft und Zusammenarbeit mit den progressiven Ländern der Welt, die die Souveränität unserer Republik achten und sich uns gegenüber wohlwollend verhalten, aktiv zu entwickeln und so ein günstiges internationales Umfeld für unsere Revolution zu schaffen.

Wir werden uns mit Weitherzigkeit und Großmut mit allen Ländern und Nationen, die Souveränität anstreben und Gerech-

tigkeit lieben, ungeachtet der Unterschiede in Ideologie und Gesellschaftsordnung vereinen und zusammenarbeiten. Unsere Partei und die Regierung unserer Republik werden die Beziehungen mit jenen Ländern verbessern und normalisieren, die zwar in der Vergangenheit in Feindschaft mit uns lagen, nun aber die Souveränität unseres Landes achten und sich uns gegenüber wohlwollend verhalten.

Es gilt, die internationale Einflusskraft unserer Republik weiter zu erhöhen und die Auslandsbeziehungen aus eigener Initiative und auf multilateraler Ebene zu entwickeln.

Wir sollten die Würde und Interessen unseres Landes in den Vordergrund stellen, die Auslandsbeziehungen aus eigener Initiative und auf multilateraler Ebene entwickeln und den Austausch und die Zusammenarbeit mit kapitalistischen Ländern vielseitig fördern. Hierfür ist es notwendig, eine richtige Vorgehensweise zu wählen, die der konkreten Lage und den Gegebenheiten der jeweiligen Länder entspricht, und den Austausch und die Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen zu fördern.

Die PdAK wird sich auch in Zukunft unter dem hoch erhobenen Banner des Sozialismus, des Antimperialismus und der Souveränität mit allen Souveränität anstrebenden Ländern und Völkern fest zusammenschließen und energisch um den Triumph der Sache der Verwirklichung der Souveränität in der Welt ringen.

## **5. FÜR DIE STÄRKUNG UND WEITERENTWICKLUNG DER PARTEI**

Genossen!

Die PdAK ist die Organisatorin und Wegweiserin aller Siege unseres Volkes und der Stab der koreanischen Revolution.

In der Berichtsperiode wurden die der Revolution im Weg stehenden harten Schwierigkeiten aus eigener Initiative überwunden und bei der Verwirklichung unserer revolutionären Sache glänzende Siege und Erfolge erzielt. Sie sind die wertvollen Errungenschaften, die der klugen Anleitung unserer Partei und dem heldenmütigen Kampf unserer Armee und unseres Volkes, welche um die Partei zu einem Ganzen geschart sind, zu verdanken sind.

Die PdAK hat sich eine neue Sphäre beim Aufbau einer revolutionären Partei gebahnt, sich dabei zur großen und würdevollen kimilsungistisch-kimjongilistischen Partei verstärkt und entwickelt und die koreanische revolutionäre Sache auf den Weg zum leuchtenden Sieg geführt.

Sie wurde durch die Durchsetzung der Ideen und Theorien Kim Jong Ils über den Aufbau der Partei zu einer wahrhaften Partei des Führers, einer revolutionären Partei koreanischer Prägung gefestigt und entwickelt.

Die Partei zur Partei des Führers aufzubauen – das bildet den Kern seiner eigenständigen Ideen und Theorien über den Parteaufbau. Nur so kann eine revolutionäre Partei ihrer Mission als eine führende politische Organisation für die Verwirklichung der Ideen und Anleitung des Führers gerecht werden und entsprechend

den souveränen Forderungen und Bestrebungen der Volksmassen den revolutionären Kampf zum Sieg führen.

In der Berichtsperiode wurde die PdAK zu einem ideologisch reinen Kristall und einer organisatorisch in sich geschlossenen Ganzheit verstärkt und entwickelt, welche dem Gedankengut und der Anleitung des Führers treu sind.

Die vordringliche Frage bei der Verstärkung und Weiterentwicklung der Partei zu einer Partei des Führers besteht darin, die ganze Partei von dem Leitgedanken der Partei, dem revolutionären Ideengut des Führers, durchdrungen sein zu lassen.

Kim Jong Il setzte Kim Il Sung's revolutionäre Ideen in Reinheit fort, entwickelte und bereicherte sie gemäß den Forderungen der Zeit und der voranschreitenden Revolution mit der Theorie über die Songun-Politik und anderen neuen Ideen und Theorien. So schuf er das feste Unterpfand für die Ausrüstung der ganzen Partei mit einer einheitlichen Ideologie.

Unsere Partei stellte in ihrer ideologischen Arbeit ein einheitliches Verwaltungssystem her und setzte das eigene Denken konsequent durch, wodurch erreicht wurde, dass keine artfremden Ideen in die Partei eindringen konnten. Durch die vertiefte Erziehung der Parteimitglieder und anderen Werktätigen in der einheitlichen Ideologie wurde es zustande gebracht, dass die ganze Partei den Kimilsungismus-Kimjongilismus für den Stützpfiler ihrer Überzeugung hält und einzig und allein nach der Idee und Absicht des Führers atmet und Schritt hält. Im Kampf für das Durchdringen der ganzen Partei von den revolutionären Ideen Kim Il Sung's und Kim Jong Il's vereitelte unsere Partei die unaufhörliche konterrevolutionär-ideologische Offensive der Gegner und trieb das Werk zur Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu der Juche-Ideologie tatkräftig voran.

Die PdAK hielt in ihrem Aufbau und ihrer Tätigkeit die Verabsolutierung und die todesmutige Verfechtung der führenden

Autorität des Führers als ihre Hauptaufgabe im Griff, kämpfte gegen zuwiderlaufende Erscheinungen kompromisslos und erreichte somit, dass das Zentrum des Zusammenschlusses und der Führung zuverlässig gesichert wird. Das Parteileben der Parteimitglieder wurde darauf orientiert, die Treue zum Führer zu Überzeugung, Gewissensangelegenheit, Moral und Lebensbedürfnis eines jeden zu machen, damit sich Millionen Parteimitglieder um den Führer organisatorisch-ideologisch wie auch moralisch-pflichttreu fest zusammenscharen.

Unsere Partei brachte eine strikte Ordnung zustande, alle Fragen in ihrer Arbeit und Tätigkeit auf ihr Zentralkomitee zu konzentrieren und nach dessen einheitlichen Entscheidungen zu erledigen, und stellte in allen ihren Organisationen konsequent eine organisatorische Parteidisziplin her, die auf hohem politischem Selbstbewusstsein der Parteimitglieder und dem demokratischen Zentralismus beruht.

Sie bekämpfte kompromisslos jene Handlungen und Elemente, die ihre organisatorische Geschlossenheit zerstören und die einheitliche Führung ihres ZK herausfordern könnten. Insbesondere entlarvte sie rechtzeitig und entschlossen die modernen Sektierer, die die Zeit, als sich unsere Revolution den härtesten Schwierigkeiten und Prüfungen gegenüber sah, als eine Gelegenheit ausnutzend nach der obersten Macht der Partei und des Staates trachteten, innerhalb der Partei eine Gruppierung bildeten und hinterlistig unsere Ideologie und Gesellschaftsordnung zur Entartung zu führen versuchten, und schloss sie aus ihren Reihen aus. Dadurch wurde die Lebensader der koreanischen Revolution unentwegt bewahrt und die Einheit und Geschlossenheit der Partei weiter gefestigt.

Heute erklimmte die Einheit und Geschlossenheit unserer Partei um ihr Zentralkomitee als einziges Zentrum ein neues, höheres Stadium, und ihre Kampfkraft und Macht wurden unvergleichlich gestärkt.

Die PdAK wurde zu einer zukunftssträchtigen revolutionären Partei gefestigt und weiterentwickelt, die die Ideen und Führung des Führers über Generationen hinweg fortsetzt.

Unsere Partei brachte eine feste organisatorisch-ideologische Basis und ein stabiles Führungssystem für die Fortsetzung und Vollendung der Sache des Führers über Generationen hinweg zustande; so wurden ohne die geringsten Wechselfälle und Abweichungen die Ideen und Führung des Führers über das Jahrhundert und Generationen hinweg fortgesetzt und der revolutionäre Charakter der kimilungistisch-kimjongilistischen Partei unentwegt bewahrt. Sie bot ihre große Kraft für die Lösung der Jugendfrage auf, die mit ihrer Zukunft direkt verbunden ist, und bereitete somit die Jugendlichen zuverlässig zu ihrer vertrauenswürdigen Reserve vor. Die ausgezeichnete Lösung der Frage der Fortsetzung der revolutionären Sache ermöglichte unserer Partei, fortwährend die Revolution voranzutreiben und das würdige Ansehen als zukunftssträchtige und bewährte revolutionäre Partei zu veranschaulichen.

In der Berichtsperiode wurde die PdAK zu einer unbesiegbaren Partei gestärkt und weiterentwickelt, die über eine stabile Massenbasis und eine starke militärische Basis verfügt.

Unsere Partei prägte vom ersten Tag nach ihrer Gründung an in ihrer roten Fahne Hammer, Sichel und Pinsel ein und teilte mit den Volksmassen Freud und Leid. Auch in der harten Zeit, als das Schicksal des Vaterlandes und der Revolution am Scheideweg zwischen Leben und Tod stand, umschiffte sie zusammen mit dem Volk die Klippen der Bewährungsproben, wobei sie es aktiv behütete und umhegte. Durch den harten und prüfungsreichen Kampf gelangte unser Volk dazu, an unsere Partei absolut zu glauben und ihr sein Schicksal voll und ganz anzuvertrauen. Unsere Partei wurde zu einer revolutionären Partei, einer mütterlichen Partei, gestärkt und weiterentwickelt, die in den Volksmassen tief

verwurzelt ist und über Willen und Gefühl ein in sich geschlossenes Ganzes mit ihnen bildet.

Die PdAK entwickelte die Volksarmee zu einer ihr grenzenlos treuen und unbesiegbaren Armee der Revolutionspartei und zu ihrem ehernen Stützpunkt, sodass sie ihrer kämpferischen Funktion und Rolle als mächtiger Stab der Songun-Revolution gerecht werden konnte. Unsere Partei verband die Politik und das Militärwesen in richtiger Weise und verwirklichte ihre Anleitung der revolutionären Streitkräfte konsequent, was einen wichtigen Erfolg beim Aufbau der Partei darstellt. Die Geschichte zeigt, dass eine Partei, die keine Massenbasis, insbesondere keine stabile militärische Basis hat, vor den politischen Wechselfällen und Schwierigkeiten nicht dem Schicksal des Lichtes im Sturm entkommen und keine gerechte Sache verwirklichen kann.

Die PdAK führte mit der ihr eigenen Führungsweise, fest an die Volksmassen, das Subjekt der Revolution, zu glauben und sich konsequent auf sie zu stützen, die Revolution und den Aufbau zum Sieg.

Unsere glänzenden Siege und Erfolge bei der Verwirklichung der koreanischen revolutionären Sache wurden keinesfalls von irgendeiner mysteriösen Kraft verschenkt, sondern sind wertvolle Früchte, die dadurch gebracht wurden, dass unsere Partei im Glauben an das große Volk und gestützt auf die Volksmassen die Revolution anführte. Sie sind ein kostbarer Kristall, der vom patriotischen Blut und Schweiß unseres der Führung der Partei endlos treuen Volkes hervorgebracht wurde.

Unsere Partei stellte die Volksmassen als Herren der Revolution heraus, setzte die revolutionäre Masselinie durch und prägte so die Kraft der Volksmassen aus und scharte das ganze Volk fest um sich. Während des gemeinsamen Bestehens harter Bewährungsproben in der Revolution mit der Partei entwickelte sich unser Volk zum mächtigen Subjekt der Revolution, das durch

Selbsthilfe und eigene Stärkung sein eigenes Schicksal gestaltet, und zum einzigen Unterstützer, Ratgeber und Helfer unserer Partei.

Während des Kampfes sah unsere Partei das eiserne Prinzip darin, alle Fragen in der Revolution und beim Aufbau gestützt auf die Volksmassen zu lösen. Sie begab sich immer unter die Volksmassen und teilte mit ihnen Freud und Leid, wobei sie in Widerspiegelung der Willen und Forderungen des Volkes die Richtlinie und Politik erarbeitete. Durch die politische Arbeit brachte sie die geistige Kraft und die Schaffenskraft der Massen zur Geltung, sodass es im revolutionären Kampf und in der Aufbauarbeit zu unaufhörlichen Aufschwüngen kam. Vor den Geisteskräften der Volksmassen, die von der Partei ideologisch gewappnet und wacherüttelt wurden, erwiesen sich sowohl die beispiellosen Sanktionen und Blockaden der Imperialisten als auch deren niederträchtige Machenschaften dafür, unsere Reihen von innen her zu zersetzen, hilflos und auf dem Boden unseres Vaterlandes wurde hintereinander das Wunder vollbracht, aus dem Unglück Glück entstehen zu lassen. Die praktischen Erfahrungen unserer Partei zeigen, dass man auch bei jedweden Schwierigkeiten und Prüfungen das revolutionäre Werk voller Dynamik voranbringen kann, wenn das Subjekt der Revolution und seine Rolle verstärkt werden.

Die PdAK wurde zu einer revolutionären Partei koreanischer Prägung und einer Partei des Führers gefestigt und entwickelt und erzielte bei der Verwirklichung der koreanischen revolutionären Sache außergewöhnliche Erfolge, was ein wertvolles Resultat der originellen Ideen und Theorien Kim Jong IIs über den Aufbau der Partei und seiner vortrefflichen Führungstätigkeiten ist und als glänzendes Vorbild für den Aufbau einer revolutionären Partei gilt.

Um die Parteiarbeit auf ein neues, höheres Stadium zu heben, sollte man tief greifend auf die gesamte Sachlage der Parteiarbeit zurückblicken, den alten Rahmen des Formalismus kühn zerbrechen und in der Parteiarbeit Neuerungen herbeiführen.

Unsere Partei erklärte einen Krieg gegen Autoritätsmissbrauch und Bürokratismus, Korruption und Dekadenz und kämpfte gegen diese Missstände, aber diese sind noch nicht völlig überwunden.

Wenn Autoritätsmissbrauch und Bürokratismus zugelassen und vergeben wären, würden Korruption und Dekadenz überhandnehmen sowie Willkür und Eigenmächtigkeit entstehen; wenn diese sich anhäuften, würde Parteifeindlichkeit aufkeimen. Der Kampf gegen Autoritätsmissbrauch und Bürokratismus, Korruption und Dekadenz unter den Funktionären ist hartnäckig und immer intensiver zu entfalten, bis sie mit der Wurzel ausgerottet sind.

Die Parteiorganisationen leiten die Wirtschaftsarbeit parteilich nicht inhaltsreich genug an.

Unsere Partei ist eine sozialistische Regierungspartei, die das Schicksal des Vaterlandes und des Volkes wie auch die Wirtschaftsentwicklung des Landes und die Erhöhung des Lebensstandards des Volkes verantwortet. Sowohl die Verstärkung der Partei als auch die Durchsetzung ihres einheitlichen Führungssystems zielen schließlich darauf ab, das Land zu bereichern und zu stärken und dem Volk ein wohlhabendes Leben zu gewähren, ohne jemanden in der Welt beneiden zu müssen. Die Abteilungen des ZK der Partei und die anderen Parteiorganisationen aller Ebenen müssen sich der Verantwortung, die sie beim sozialistischen Aufbau vor Vaterland und Volk übernommen haben, und des Pflichtgefühls tief bewusst sein und in der parteilichen Anleitung für die Durchsetzung der Wirtschaftspolitik und des Kurses der Partei eine entscheidende Verbesserung herbeiführen.

Für eine Partei, die die Revolution verwirklicht, ist es absolut tabu, sich zur Arbeit unkritisch zu verhalten, sich, der Selbstzufriedenheit verfallen, von der Wirklichkeit abzuwenden und ein Loblied auf sich selber zu singen, und eine törichte Handlung, so als ob man sich mit dem eigenen Finger ins eigene Auge sticht. Wir müssen die in der Vorwärtsbewegung der Revolution auftretenden

Fehler kühn bekennen, sie rechtzeitig überwinden und so dem Volk das Antlitz einer die Revolution verwirklichenden und kämpfenden Partei zeigen.

Die Parteiorganisationen aller Ebenen sind verpflichtet, neben den in der Berichtsperiode in der Parteiarbeit erzielten Erfolgen die aufgetretenen Fehler richtig zu analysieren und auszuwerten und sich auf dieser Grundlage aktiv zum Kampf für die Stärkung und Weiterentwicklung der Partei und eine neue Wende in der Parteiarbeit zu erheben.

Genossen!

Um die wichtigen Aufgaben für die Vollendung des sozialistischen Werkes, der koreanischen revolutionären Sache, unter dem hoch erhobenen Banner der Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus erfolgreich erfüllen zu können, ist die PdAK auf ewig zu einer kimilsungistisch-kimjongilistischen Partei zu festigen und weiterzuentwickeln und ihre führende Rolle ununterbrochen zu verstärken.

Die PdAK zu einer Partei des großen Führers zu stärken und weiterzuentwickeln – das ist die Hauptaufgabe beim Aufbau unserer Partei. Das entscheidende Unterpfand für die Vollendung der koreanischen revolutionären Sache besteht darin, unsere Partei zu einer Partei des großen Führers, Partei der Genossen Kim Il Sung und Kim Jong Il, weiter zu verstärken und zu entwickeln.

Es ist wichtig, Kim Jong Il als ewigen Führer der PdAK zu verehren und den Kampf für die Umgestaltung der ganzen Partei getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus energisch zu entfalten.

Kim Jong Il ist Symbol der Stärke der PdAK und deren ewiger Führer. Ihn als ewigen Führer der PdAK unverändert hoch zu verehren ist die oberste Forderung unserer Revolution und der organisatorische Wille und einmütige Wunsch der ganzen Partei und des gesamten Volkes. Nur wenn man in Kim Jong Il den Führer unserer Partei sieht und seine Ideen und Linien unentwegt

im Griff hält und konsequent durchsetzt, kann die PdAK auch künftig die koreanische revolutionäre Sache auf den einzigen Weg zu Sieg und Ruhm führen.

Die Umgestaltung der ganzen Partei getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus ist die Vertiefung und Weiterentwicklung der von Kim Jong Il dargelegten Umgestaltung der ganzen Partei getreu dem Kimilsungismus und eine strategische Linie beim Aufbau der PdAK dafür, ihren revolutionären Charakter als eine Partei des Führers zu bewahren und ihre Kampf- und Führungskraft ununterbrochen zu erhöhen.

Der große Kimilsungismus-Kimjongilismus ist ewig als Leitidee unserer Partei und Revolution hochzuhalten, und die unvergänglichen Führungsverdienste der großen Führer sind standhaft zu bewahren, zu verfechten und grenzenlos erstrahlen zu lassen.

Die revolutionären Ideen und Verdienste Kim Il Sung und Kim Jong Ils sind die Blutlinie, die an die Schlagader unserer Partei anknüpft, und Kampfesbanner und Quelle der Siege, welche den Aufbau unserer Partei und die koreanische revolutionäre Sache anspornen und vorantreiben. Die Parteiorganisationen sollen die Hinweise Kim Il Sung und Kim Jong Ils und die von ihnen dargelegte Linie und Politik als Programm der Partei fest im Auge behalten und ohne geringste Abstriche und Abweichungen durchsetzen wie auch alle Arbeiten darauf orientieren, die Ideen und Verdienste Kim Il Sung und Kim Jong Ils zu verfechten und erstrahlen zu lassen, und diesem unterordnen.

Den Forderungen der voranschreitenden Revolution entsprechend, ist die Durchsetzung des einheitlichen Führungssystems der Partei weiter zu vertiefen.

Die ganze Partei vom großen Kimilsungismus-Kimjongilismus zu durchdringen und so sie zu einem Kristall der Ideen und Überzeugung zu festigen – das erweist sich als die Kardinalfrage bei der Herstellung des einheitlichen Führungssystems der Partei.

Wir müssen auf der Grundlage des Kimilsungismus-Kimjongilismus als einzige Richtschnur die Revolution und den Aufbau voranbringen und den Parteaufbau und die Parteitätigkeit auf jeden Fall gemäß den Forderungen des Kimilsungismus-Kimjongilismus durchführen. Die den revolutionären Ideen des Führers und der Parteipolitik zuwiderlaufenden fremden Geistesströmungen und Elemente aller Schattierungen sind energisch zu bekämpfen, damit außer dem Kimilsungismus-Kimjongilismus und dessen Verkörperung, der Parteipolitik, keine fremde Ideologie in die Partei eindringen kann. Alle Parteimitglieder sind dazu anzuhalten, sich mit dem Kimilsungismus-Kimjongilismus, der Richtlinie und Politik der Partei fest auszurüsten, sie für ihre unerschütterliche Überzeugung zu halten und in die Tat umzusetzen.

Die Durchsetzung des einheitlichen Führungssystems der Partei ist zu vertiefen, wobei das Hauptgewicht darauf zu legen ist, die politisch-ideologische Einheit und Geschlossenheit der ganzen Partei um ihr Zentralkomitee als einziges Zentrum monolithisch zu festigen.

Bei der Festigung der Einheit und Geschlossenheit der Partei besteht die Kernfrage darin, die Autorität ihres Zentralkomitees, des Zentrums des Zusammenschlusses und der Führung, zu verabsolutieren und standhaft zu verfechten. Wir dürfen auch die geringsten Elemente, die der Autorität Kim Il Sungs und Kim Jong Ils wie auch der Partei schaden oder sie herausfordern, niemals mit Stillschweigen übergehen, sondern müssen gegen sie kompromisslos kämpfen und die Angriffe und Verunglimpfungen der unterschiedlichsten Klassenfeinde gegen die Partei und den Führer konsequent zum Scheitern bringen.

Es ist zu erreichen, dass die Einheit der ganzen Partei im Denken und Wollen und ihre revolutionäre Geschlossenheit um ihr Zentralkomitee wie der eigene Augapfel gehütet werden

und die Partei immer von dem Geist und der Atmosphäre der Geschlossenheit erfüllt ist. Alle Funktionäre und anderen Parteimitglieder sollten die Erfahrungen und Lehren aus dem Kampf unserer Partei gegen die Fraktionsmacherei beherzigen und im Kampf um die Einheit und Geschlossenheit der Partei Bannerträger sein.

Strikt herzustellen sind die revolutionäre Disziplin und Ordnung, nach denen die ganze Partei unter der einheitlichen Anleitung ihres Zentralkomitees wie ein Mann handelt.

Alle Angelegenheiten sind unter der einheitlichen Anleitung des ZK der Partei zu organisieren und zu erledigen und alle auftretenden Fragen gemäß seinen Entscheidungen zu behandeln. Die Beschlüsse und Anweisungen der Partei sind umgehend bis auf die unterste Ebene weiterzuleiten und sofort umzusetzen. Alle Parteiorganisationen und -mitglieder haben die Linie und den Kurs der Partei mit Todesverachtung durchzusetzen und für eine strenge Disziplin und Ordnung in der Arbeit zu sorgen.

Die Partei und die Revolutionsformation sind zu festigen und ihre kämpferische Macht ist allseitig zu verstärken.

Die Parteiorganisationen sollten ihre erstrangige Kraft dafür aufbieten, die Kader- und Parteilisten, die Kernkräfte der Revolution, zu festigen.

Sie sollten jene Funktionäre, die mit treuer Ergebenheit zur Partei, Opferbereitschaft für das Volk und hohen Fähigkeiten ihre Arbeit gemäß der Absicht der Partei zu erledigen verstehen und das Vertrauen der Massen genießen, zu Kadern auswählen und einsetzen.

Die Ausbildungseinrichtungen für Parteikader sollten die Qualität der Bildung erhöhen und die Fortbildung der aktiven Mitarbeiter verbessern, und die Parteiorganisationen müssen eine vorbildliche Arbeit bei der Ausbildung der Nachwuchskader leisten. Die Parteiorganisationen haben die Erziehung der Kader

und die Kontrolle über sie zu intensivieren, damit sie im praktischen Kampf und im Hochofen des Organisationslebens ihre Parteiverbundenheit ununterbrochen festigen.

Es geht darum, entsprechend den Forderungen der sich entwickelnden Wirklichkeit, den Ausbau der Partei-reihen zu verbessern und die Organisation und Anleitung des Parteilebens der Parteimitglieder zu intensivieren.

Bei der Vergrößerung der Partei-reihen sind die festgelegte Ordnung und das Parteiprinzip strikt einzuhalten, um die Partei-reihen aus Armeeangehörigen, Arbeitern, Bauern und Intellektuellen, die die Führung der Partei treu unterstützen und in der Vaterlandsverteidigung und beim sozialistischen Aufbau die Kern- und Vorhutrolle spielen, in qualitativer Hinsicht zu festigen.

Die Partezellen und die anderen Parteior- ganisationen müssen, das Hauptgewicht auf die Erhöhung der Treueergebenheit zum Führer legend, in enger Verbindung mit der Erfüllung der revolutionären Aufgaben das Parteileben organisieren und anleiten und unter den Parteimitgliedern eine Atmosphäre des bewussten Parteilebens etablieren. Alle Parteimitglieder sollen mit dem starken Selbstbewusstsein, Parteimitglied zu sein, bei der Erfüllung der revolutionären Aufgaben Vorbild der Massen und avantgardistische Kämpfer werden, die die Massen mitreißen.

Den Parteior- ganisationen obliegt es, die Arbeit mit den Massen weiter zu vertiefen und so das gesamte Volk fest um die Partei zu scharen.

Sie sollten ihre große Kraft für die Arbeit mit den protagonis- tischen Massen aufwenden, damit sie bei der Erfüllung der revolutionären Aufgaben die Vorhutrolle wahrnehmen. Man muss nicht die Dokumente, sondern die lebendigen Menschen betrach- ten und die Menschen nicht nach ihrer gestrigen, sondern nach ihrer heutigen Treueergebenheit beurteilen und nach dem Prinzip, mit Ausnahme einer Hand voll feindlicher Elemente die breite

Masse gänzlich zu erziehen und für uns zu gewinnen, die Beschäftigung mit ihnen vertiefen.

Während die einmütige Geschlossenheit die Hauptsache der Revolution ist, erweist sich die Volksstimmung als die grundlegende Sache der einmütigen Geschlossenheit. Die Parteiorganisationen sollten die Volksstimmung rechtzeitig und richtig erfassen und die anstehenden Probleme lösen, damit die breiten Massen ehrlich der Partei vertrauen und folgen. Alle Arbeiten sind der Volksstimmung entsprechend zu organisieren und durchzuführen, und die Erscheinungen, sich von der Volksstimmung abzuwenden oder sie zu trüben, sind zu bekämpfen.

In der ideologischen Parteiarbeit ist eine grundlegende Wende herbeizuführen.

Die ideologische Arbeit ist die Hauptaufgabe der Partei, und es ist eine traditionelle Methode unserer Partei für die Verwirklichung der Revolution, der ideologischen Arbeit unentwegt den Vorrang einzuräumen und unter Mobilisierung der geistigen Kräfte der Massen alle anfallenden Probleme zu lösen. Eine neue Wende in der ideologischen Parteiarbeit macht es möglich, in der gesamten Parteiarbeit und in der Revolution und beim Aufbau eine große Umwälzung einzuleiten.

In der ideologischen Arbeit ist das Prinzip des einheitlichen Verwaltungssystems konsequent einzuhalten. Die ideologische Parteiarbeit bezweckt, die ganze Partei und das gesamte Volk mit dem Gedankengut des Führers auszurüsten und sie so im Sinne der einzigen Ideologie atmen und handeln zu lassen. Hierbei dürfen weder die geringsten Elemente, die der Ideologie der Partei zuwiderlaufen, noch irgendein „Sonderstatus“ zugelassen werden.

Alle Kraft ist auf die ideologische Erziehung dafür zu konzentrieren, die Parteimitglieder und anderen Werkträgern zu wahrhaften Kimilsungisten und Kimjongilisten heranzubilden.

Den Parteiorganisationen obliegt es, das Hauptgewicht auf die

Erziehung in der Größe unserer Führer legend, die Erziehung zum Kim-Jong-Il-Patriotismus, die Erziehung in der Überzeugung, die antiimperialistische und klassenmäßige Erziehung und die Moralerziehung inhaltsreich zu verrichten und im ganzen Land einen revolutionären Sturm des Lernens wehen zu lassen. Alle Parteimitglieder und anderen Werktätigen sind zu echten Revolutionären vorzubereiten, die die Treue zum Führer als eine absolute und unveränderliche Überzeugung bewahren, sich den Kimilsungismus-Kimjongilismus bis ins Mark angeeignet haben und mitten in jedwedem Sturmwind, einzig und allein der Partei folgend, geradeaus den Weg der Revolution gehen. Sie sollten standhafte Verteidiger und konsequente Durchsetzer der Parteipolitik werden, die die Richtigkeit der Linie und Politik der Partei tieferschürfend erkannt haben und diese todesmutig in die Tat umsetzen.

Man sollte die ideologische Erziehungsarbeit, entsprechend den Besonderheiten und dem Bildungsgrad der Zielgruppen, wirksam verrichten und hierbei den Schwerpunkt auf die Erfüllung der revolutionären Aufgaben legen, damit die Massen von selbst mit den Ideen und den Absichten der Partei sympathisieren und sie sich zu eigen machen können. Gemäß den Forderungen der zielgerichteten ideologischen Arbeitsmethode sollte man die Zielgruppen der ideologischen Offensive richtig festlegen und konzentrierte, kontinuierliche und treffsichere Aktionen durchführen. Für die Lösung der Fragen, auf die die Partei Wert legt, sind sämtliche Agitprop-Methoden und -Mittel wie Erziehung, Inspiration, Vortrag und Massenmedien zu mobilisieren. Auf diese Weise ist die ideologische Arbeit derart tatkräftig zu entfalten, dass das ganze Land von dem revolutionären Geist unserer Partei erfüllt ist und die Flammen neuer Sprünge und Innovationen heftig auflodern.

In der gesamten Parteiarbeit ist die Privilegierung der Volksmassen konsequent umzusetzen.

Das ist die Forderung, die vom Wesen unserer Partei herrührt, die für die Volksmassen kämpft und gestützt auf sie wirkt.

In der gesamten Parteiarbeit und -tätigkeit sind die Volksmassen in den Mittelpunkt zu stellen. In der ganzen Partei muss eine Atmosphäre herrschen, sich auf die Kraft des Volkes zu verlassen und sich auf das Volk zu stützen; die Hauptkraft der Parteiarbeit ist für die Förderung des Wohlstands des Volkes aufzubieten.

„Die ganze Partei muss selbstlos dem großen Volk dienen!“ – das ist die Kampflosung, die unsere Partei heute zu tragen hat. Wir sollen das eiserne Prinzip darin sehen, das Volk zu achten, sein Schicksal zu schützen und seine Interessen und sein Wohlergehen zu bevorzugen und zu verabsolutieren.

Die Parteifunktionäre und -mitglieder müssen den Willen der Partei, das Volk wertzuschätzen, das Volk zu achten und das Volk zu lieben, beherzigen, gegenüber dem Volk grenzenlos bescheiden sein und wahrhafte Diener des Volkes werden, die sich an der Spitze den verschneiten Weg bahnen und sich umsehen, wo etwas, das das Volk herbeiwünscht und ihm Nutzen bringen kann, zu tun ist, und dies erledigen, auch wenn es nur eine einzige Sache ist.

Bei der Verwirklichung der Privilegierung der Volksmassen in der Parteiarbeit erweisen sich heutzutage der Autoritätsmissbrauch und der Bürokratismus, die Korruption und die Dekadenz als „Hauptfeinde“, die nicht im Geringsten geduldet werden dürfen.

Nur durch die starke Bekämpfung dieser Missstände ist es möglich, dass unsere Partei ihre Wesensart als eine mütterliche Partei, die das Schicksal des Volkes verantwortet und es liebevoll umsorgt, bewahrt und die Forderungen und Interessen der Volksmassen bis ins Letzte verfehlt und gewährt.

Die Parteifunktionäre sollen die Anschauung unserer Führer Kim Il Sung und Kim Jong Il vom Volk verinnerlichen und zu ihrer Lebensanschauung machen, damit in ihrer Arbeit und ihrem

Leben keine geringsten Elemente des Autoritätsmissbrauchs und Bürokratismus, der Korruption und Dekadenz in Erscheinung treten. Die Parteiorganisationen haben diese Missstände unter den Funktionären verschiedener Bereiche akribisch zu analysieren und entscheidende Maßnahmen dafür zu ergreifen, ihren Ursprung herauszufinden und sie mit Stumpf und Stiel auszurotten.

Es gilt, die ideologische Auseinandersetzung und die organisatorische Kontrolle für die Ausrottung der besagten Missstände zu intensivieren. Besonders diese Missstände unter den Parteifunktionären sind sämtlich aufzudecken; gegen diejenigen, die in Ausübung ihres Parteiamentes die genannten Handlungen begehen, ist die Parteidisziplin strikt anzuwenden.

Im revolutionären Kampf und bei der Aufbauarbeit soll die führende Rolle der Partei unablässig verstärkt werden.

Es geht darum, die parteiliche Führung aller Gebiete des gesellschaftlichen Lebens wie Politik und Militärwesen, wirtschaftlicher und kultureller Aufbau und Arbeit der Massenorganisationen, also die politische Anleitung und die parteipolitische Anleitung, konsequent zu realisieren. Alle Parteiorganisationen müssen den Überblick haben und kontrollieren, ob die betreffenden Bereiche und Einheiten nach den Ideen und Absichten der Partei sowie den Forderungen der Parteipolitik arbeiten, sowie rechtzeitig die notwendigen Maßnahmen treffen. Die Parteiorganisationen aller Ebenen müssen stets die politische Hauptlinie richtig durchsetzen und erwirken, dass die Arbeiten aller Bereiche und Einheiten, darunter Staats- und Wirtschaftsorgane, Organe der Volksstreitkräfte, Organe der Justiz und Staatsanwaltschaft, Organe für Sicherheitsschutz und Volkssicherheitsorgane, nach Willen und Wunsch der Partei vorangehen. Sie haben die Arbeit der Massenorganisationen im Sinne der Partei verstärkt anzuleiten, damit die Organisationen des Jugend- und des Gewerkschaftsverbandes, des Frauenbundes und des Verbandes der Werktätigen der

Landwirtschaft die ideologische Erziehung als ihre zentrale Aufgabe im Auge behalten, alle ihre Mitglieder fest um die Partei zusammenscharen und sie zur Durchsetzung der Parteipolitik mobilisieren. Die Parteiorganisationen sollten alle beim Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates anfallenden Fragen erfolgreich lösen, indem sie der politischen Arbeit den Vorrang einräumen, so die Organisationen und Massen in Bewegung setzen und ideologisch mobilisieren.

Den Parteikomitees aller Ebenen obliegt es, die kollektive Anleitung zu verstärken, so die Einheitlichkeit bei der parteilichen Leitung der Arbeit in den betreffenden Gebieten und Abschnitten zu sichern, subjektive Ansichten und eigenmächtige Entscheidungen einzelner Funktionäre zu beseitigen und die schöpferische Initiative der Massen in hohem Maße zur Entfaltung zu bringen.

Bei der Durchsetzung der von Kim Il Sung und Kim Jong Il hinterlassenen Hinweise und der Wirtschaftspolitik der Partei muss die Rolle aller Parteiorganisationen entschieden verstärkt werden.

Die Wirtschaft des Landes auf Vordermann zu bringen und den Lebensstandard des Volkes zu heben, ist der wichtigste von den von Kim Il Sung und Kim Jong Il hinterlassenen Hinweisen und die allerwichtigste Aufgabe, die heute vor unserer Partei steht.

Die Parteiorganisationen aller Ebenen, angefangen vom ZK der Partei bis zu deren Grundorganisationen, haben die ganze Feuerkraft ihrer Parteiarbeit auf die Verbesserung der Wirtschaftsarbeit und die Lösung der Probleme des Volkslebens zu konzentrieren. Sie haben die Arbeit zur bedingungslosen und konsequenten Erfüllung der von unseren Führern hinterlassenen Hinweise und der von der Partei gestellten revolutionären Aufgaben als Hauptsache im Auge zu behalten. Sie sollten alles darauf

richten, die ihrem Bereich und ihrer Einheit zugewiesene Parteipolitik und revolutionäre Hauptaufgabe auszuführen, und diesem unterordnen und darauf hinwirken, dass die Funktionäre, Parteimitglieder und anderen Werktätigen auf ihren Posten ihrer Verantwortung und Pflicht vollauf nachkommen.

Die Parteigrundorganisationen einschließlich der Parteizellen sind exekutive Einheiten, die die von Kim Il Sung und Kim Jong Il hinterlassenen Hinweise und die politischen Aufgaben der Partei direkt in die Tat umsetzen, und Hauptkampfseinheiten unserer Partei, die den Vorposten des Kampfes für die Durchsetzung der Ideen der Partei und die Verteidigung der Parteipolitik schützen. Die Parteigrundorganisationen in den Betrieben und Institutionen sind verpflichtet, die Geisteskraft der Massen, die wissenschaftlich-technische und die Versorgungsarbeit als Hauptkettenglied im Auge zu behalten und das eigene Entwicklungspotenzial zu fördern, damit die Normalisierung der Produktion überall spürbar und erlebbar sein kann. Insbesondere die Parteiorganisationen der Einheiten, die sich der Führungsverdienste unserer großen Führer und der Partei erfreuen, sollten ihre Einheiten zu Mustereinheiten der Zeit entwickeln, die im Kampf für den Aufbau des starken aufblühenden Vaterlandes und die Verbesserung des Volkslebens an der Spitze vorwärtsschreiten.

Bei der Durchsetzung der Wirtschaftspolitik der Partei und der Verbesserung des Volkslebens haben die Bezirks-, Stadt- und Kreispartei Komitees ihrer Verantwortung und Rolle vollauf gerecht zu werden.

Die Bezirkspartei Komitees sind regionale Einheiten zur Unterstützung der Führung der Partei und haben einen großen Anteil an der Wirtschaftsentwicklung des Landes. Wenn die Bezirksparteiorganisationen stabil sind, erstarkt unsere Partei, lebt die ganze Wirtschaft auf und wird das Land reicher und stärker. Die

Bezirksparteikomitees sollten Anstrengungen für die parteiinterne Arbeit aufwenden, realisierbare und perspektivische Strategien und Pläne für die Realisierung der Hinweise Kim Il Sung und Kim Jong Il und der Parteipolitik ausarbeiten, ihre Kraft auf das Hauptkettenglied konzentrieren und so aus eigener Kraft die Wirtschaft ihrer Bezirke aufbauen und die das Volksleben betreffenden Probleme lösen.

Die Stadt- und Kreisparteiorganisationen sind leitende und exekutive Einheiten unserer Partei auf unterster Ebene und die Städte und Kreise Hauptgebiete des Kampfes um die Durchsetzung der Parteipolitik für die Hebung des Lebensstandards des Volkes. Die Stadt- und Kreisparteiorganisationen sind verpflichtet, entsprechend ihren eigenen realen Verhältnissen die örtliche Wirtschaft zu entwickeln und unter Einsatz ihrer Kraft die dringenden Fragen im Leben der Bevölkerung eine nach der anderen perfekt zu lösen.

Die Abteilungen des ZK der Partei, allen voran die Abteilungen Organisation und Anleitung sowie Propaganda und Agitation, sollen ihre Arbeit auf die Durchsetzung der Wirtschaftspolitik der Partei und die Hebung des Lebensstandards des Volkes konzentrieren und diesen unterordnen und bewirken, dass ihre wirklichen Arbeitserfolge darin zum Ausdruck kommen. Sie sollten die ihrem Bereich zugewiesenen politischen Maßnahmen und Kurse der Partei bedingungslos bis ins Letzte durchsetzen und vor der Partei die Arbeit ihrer Bereiche voll und ganz verantworten. Die Abteilungen des ZK der Partei haben praktische Maßnahmen zu ergreifen und aktiv zu helfen, damit die ihnen unterstellten Parteiorganisationen die Politik für ihre Gebiete und Bereiche, besonders die Parteipolitik und -richtlinien für die Wirtschaftsarbeit und die Verbesserung des Volkslebens, aus eigener Initiative und schöpferisch in die Tat umsetzen können.

In den Arbeitsmethoden der Partei kommt es darauf an, mit dem

alten Rahmen zu brechen und die Arbeitsmethode Kim Jong IIs umfassend zu verkörpern.

Seine Arbeitsmethode ist höchst revolutionär und volksverbunden und darauf gerichtet, unter die Volksmassen zu gehen, ihre Herzen zu bewegen, sie um die Partei zusammenzuscharen, sie zur bewussten Teilnahme an der Revolution und am Aufbau anzuhalten, Schablone und Schematismus zurückzuweisen und alle Fragen schöpferisch und inhaltsreich zu lösen.

Es gilt, in der Parteiarbeit die Tendenz des Administrierens zu überwinden und sie dem Wort und der Tat nach in eine Beschäftigung mit den Menschen zu verwandeln.

Die Parteiorganisationen und -funktionäre sollten mit den bürokratischen Arbeitsmethoden und -stilen, nach denen die Parteiarbeit durch Sitzungen und Dokumente ersetzt wird, Schluss machen und einen Kurswechsel zu einer politischen Arbeit vor Ort, zu einer Beschäftigung mit den Herzen der Menschen vollziehen. Es gehört zur Hauptfunktion der Parteiorganisationen und -funktionäre, sich an die Basis zu begeben, Mitarbeiter und andere Werktätige zu belehren, zu unterstützen und mitzureißen. Auch die Kontrolle und Anleitung durch die Partei muss darauf gerichtet sein, die Arbeit der betreffenden Einheiten in Schwung zu bringen und den unterstellten Funktionären in ihrer Arbeit zu helfen und sie anzuspornen.

Es ist erforderlich, die alten Formen und Methoden sowie den schematischen Rahmen zurückzuweisen und die Arbeitsmethoden der Partei entsprechend dem Gebot des neuen Jahrhunderts zu erneuern.

Die Parteiorganisationen aller Ebenen dürfen die Parteidokumente und -kurse nicht nur übermitteln und weiterleiten, sondern müssen von dem Standpunkt aus, die Arbeit ihrer Bereiche und Einheiten voll und ganz zu verantworten, realisierbare Maßnahmen zur Durchsetzung der Richtlinien der Partei ergreifen und die

Planung und Anleitung für deren Realisierung mehrdimensional und blitzschnell vornehmen. Es gilt, die für eine Feuerwehr typische Arbeitsweise zu beseitigen, die Arbeit in den eigenen Bereichen und Einheiten mit Blick auf die Perspektive voranzutreiben, sich nach den Fragen, die sich stellen können, im Voraus zu erkundigen und vorbeugende Maßnahmen zu treffen. Die Funktionäre sollten mit der Arbeitsweise, nach der die anfängliche Begeisterung schon nach fünf Minuten abebbt, brechen und alle Arbeiten beharrlich bis zum Schluss vorantreiben, damit der Hebung des Lebensstandards der Bevölkerung wirkliche Hilfe und ein Beitrag zur Stärkung und Entwicklung des Landes geleistet wird.

Wir müssen die PdAK unablässig zur Partei Kim Il Sung und Kim Jong Ils festigen und weiterentwickeln, ihre führende Rolle allseitig verstärken und somit im historischen Kampf für die Umgestaltung der ganzen Gesellschaft getreu dem Kimilsungismus-Kimjongilismus eine neue Wende herbeiführen.

Genossen!

Unsere am Paektu begonnene Revolution bahnte sich den von niemand vorher begangenen verschneiten Weg weit vorwärts und ist jetzt bei der Verwirklichung ihrer Sache in die Periode des Sprunges nach vorn eingetreten. Die epochemachenden Umwälzungen und großen Siege, die im harten und grandiosen Kampf auf diesem Boden erreicht wurden, zeigten nachhaltig, dass niemand unserer Partei und unserem Volk, die unter dem hoch erhobenen Banner des Kimilsungismus-Kimjongilismus vorwärtsschreiten, den Weg versperren kann und der endgültige Sieg unserer Revolution feststeht.

Gegenwärtig werden die Machenschaften der Imperialisten und der ihnen willfährigen Kräfte, die unseren siegreichen Fortschritt aufhalten wollen, immer boshafter, aber diese sind nichts anderes als letzte rasende Versuche der dem Untergang Entgegeneilenden.

Die Zeit und die Gerechtigkeit stehen auf unserer Seite und unser eigenes Entwicklungspotenzial erstarkt in den harten Bewährungsproben tausendfach.

Wir müssen die vom VII. Parteitag gestellten programmatischen Aufgaben konsequent erfüllen, somit den Aufbau eines mächtigen sozialistischen Staates tatkräftig beschleunigen und dem endgültigen Sieg der koreanischen revolutionären Sache näher rücken.

Die heilige große Sache der Volksmassen für die Souveränität, das Werk der kimilsungistisch-kimjongilistischen Partei, ist stets siegreich und unbesiegbar.

Lassen Sie uns alle zusammenschließen, zusammenschließen und nochmals zusammenschließen unter dem hoch erhobenen revolutionären Banner des Kimilsungismus-Kimjongilismus um das ZK der Partei und schreiten wir tatkräftig vorwärts, um die Partei zu stärken und weiterzuentwickeln, das sozialistische Werk zu vollenden und die selbstständige Vereinigung des Vaterlandes und die große Sache der Souveränität in der Welt zu verwirklichen!

